

YOUR SURREY REALTOR? [www.yoursurreyrealtor.com](http://www.yoursurreyrealtor.com)

**HARVY JAWANDA**  
Personal Real Estate Corporation

**PH: 604-655-7776**

**TOOR LANDSCAPING & FENCE**

ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਸੀਡਰ, ਲੋਰੇ ਅਤੇ ਵਾਈਨਲ ਦੀ ਫੈਂਸ ਸਪੇਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-729-3225**

**CHILLIWACK DRIVING SCHOOL**

WE OFFER ICBC APPROVED MELT DRIVING COURSES

**PH: Sukh (Instructor): 778-241-5835**  
**Office: 604-427-1711, Amrit: 604-600-5835**

46707 Bailey Rd, Chilliwack BC Email: chilliwackdrivingschool@gmail.com

**ਪੰਜਾਬ ਫੋਰੈਕਸ**  
PUNJAB FOREX

Reliable & Expedited Money Transfer

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

**Gagan Singh**  
**604.349.1313**

103-8140 120St. Surrey

ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੜਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ ਹਰਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**

**PUNJAB GUARDIAN**

B.C. Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
ALBERTA Edmonton, Calgary  
USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood

sales@punjabguardian.com  
www.punjabguardian.com

Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 32, Issue No. 15, Ending Date: Apr 11, 2025

**100% VEGETARIAN**

**Anmol Sweets**

Tiffin Service Available

2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad  
Pickup \$300/month  
Delivery \$320/month  
(Sunday to Friday)

Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets. We do Catering for all Occasion Special Discount for Gurudwara & Mandir

**Ph: 604-507-9898**  
108, 8363 - 128 St., Surrey BC

**Sidhu Homeopathic Clinic**

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Ph.)

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਫੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Ph: 604-446-3154** NO SIDE EFFECTS  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਭਾਰਤ ਵਿਚ 'ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ' ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਨਾਲ ਪੱਕਾ**

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਚਰਚਾ ਵਿਚ ਆਏ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 2024 ਜੋ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਪਾਸ ਹੋ ਗਿਆ, ਨੂੰ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਿਆਂ ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਕਿਰਨ ਰਿਜਿਜੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਪੀਸੀ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਕਾਬਲੋਗੋਰ ਹੈ ਕਿ ਬਿੱਲ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ 288 ਵੋਟਾਂ ਪਈਆਂ, ਜਦੋਂਕਿ 232 ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵੋਟਾਂ ਪਾਈਆਂ। ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਇਸਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਹੰਗਾਮੇ ਦੌਰਾਨ ਕਿਰਨ ਰਿਜਿਜੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਓਨਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਿੰਨਾ ਜੇ. ਪੀ. ਸੀ. ਨੇ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਰਿਜਿਜੂ ਨੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਵਲੋਂ ਬੋਲੇ ਜਾ ਰਹੇ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਇਸ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਕਾਂਗਰਸ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਦਲਾਂ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਬਿੱਲ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ। ਕਾਬਲੋਗੋਰ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਾਂਗਰਸ ਸਮੇਤ ਸਾਰੀਆਂ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਇਸ ਦਾ ਤਿੱਖਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਉਤੇ ਕਬਜ਼ੇ ਕਰਨ ਦੇ ਰੋਅ ਵਿਚ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਡੀਐਮਕੇ ਨੇ ਕਿਹਾ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਇਸ ਬਿੱਲ ਵਿਰੁੱਧ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਜਾਵੇਗੀ। ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 2025 'ਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਬੋਲਦੇ ਹੋਏ, ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਕਿਰਨ ਰਿਜਿਜੂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅੱਜ ਤੱਕ, 8.72 ਲੱਖ ਵਕਫ਼ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ 2006 ਵਿਚ ਸੱਚਰ ਕਮੇਟੀ ਨੇ 4.9 ਲੱਖ ਵਕਫ਼ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਤੋਂ 12,000 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਲਗਾਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਲਪਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਹੁਣ ਕਿੰਨੀ ਆਮਦਨ ਪੈਦਾ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 2025 ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ

ਕਰਦਾ ਹਾਂ।" ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਉਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਭਿੜਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਪਰ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਬਿਨਾਂ ਤਰਕ ਦੇ ਇਸ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਖੜਗੇ ਨੇ ਕਰਨਾਟਕ ਵਿਚ ਵਕਫ਼ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਹੜਪ ਲਈ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਇਸ ਦਾਅਵੇ 'ਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਹੰਗਾਮਾ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ, ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਦੌਰਾਨ, ਖੜਗੇ ਨੇ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬੇਬੁਨਿਆਦ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਵੇ 22 ਤੇ)

**AFG**  
MORTGAGE

RESIDENTIAL  
REFINANCE  
EQUITY MORTGAGE

**COMMERCIAL**

CONSTRUCTION  
PRIVATE LENDING  
DEBT CONSOLIDATION

**NEETU BEDI**

**604.379.7212**  
nbedmortgages@gmail.com

**CANRISE IMMIGRATION**

WORK PERMIT • BCPNP • EXPRESS ENTRY • LMIA  
SUPER VISA • FAMILY SPONSORSHIP

**Ranjeet S. Sohi 778-565-1717**  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)

**MORTGAGE**

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦ ਰਹੇ ਜੋ ਜਾਂ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਚੀਨਿਊ ਕਰਵਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਰੇਟ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਮੋਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸਲਾਹ ਲਈ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ

Switch your mortgage today

**Raghvir S. Hehar**  
Independent Broker  
604-760-4715  
Email: raghvirshehar@gmail.com

**MK VINYL FENCE**

COMMERCIAL & RESIDENTIAL FENCING

ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਸੀਡਰ ਅਤੇ ਵਾਈਨਲ ਦੀ ਫੈਂਸ ਸਪੇਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: **604-719-4917**  
Email: mkcedarfencing@hotmail.com Web: www.mkcedarfencing.com

Residential & Commercial

**SANDEEP CARPET LTD.**

13377-72Ave, Surrey BC

ਲੈਮੀਨੇਟ, ਹਾਰਡਵੁੱਡ, ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਵੁੱਡ ਅਤੇ ਕਾਰਪੈਟ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਇੰਸਟਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call For Quality Work & FREE ESTIMATE!**

**Sandeep S. Khatra**  
**604-725-9726**  
**604-591-0172**

ਸ. ਕਮਿੰਕਰ ਸਿੰਘ ਖਟੜਾ ਸਰਪੰਚ  
Ph: 604-725-5960 Email: SANDEEPCARPET@TELUS.NET

**ਸਿੱਧੂਮਨੀ**  
ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿ.

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ ਸਰੀ ਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਦੋਧਰ ਵਾਲੇ)

ਐਬਟਸਫੋਰਡ  
**604-746-3131**  
ਸਰੀ  
**604-593-7300**  
#307 8128, 128th St Surrey

**ADVANCED LEARNING CENTRE**

Courses Offered-

- First Aid
- Food Safe
- Basic Security Training
- Advanced Security Training
- Real Estate & Mortgage Brokers
- General Insurance & CAIB II, III, IV
- CELPIP & IELTS

**604-543-7300**  
www.alcbc.ca  
210-13049, 76 Ave Surrey BC V3W 2V7

**ADVERTISE HERE**

If you are reading this, so are your potential customers! Contact us for details!

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ ਐਡ ਪਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਿਜਨਸ ਵਧਾਓ

**ਗਾਰਡੀਅਨ**

Call to Advertise **604-590-5200**

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ  
#117-12888  
80Ave Surrey

**604-598-2222**

**ਐਸੈਕਸ ESSEX**  
ਕੋਲੀਜ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਲਿਮਿਟਿਡ Collision Services Ltd.

**MUKHTIAR SINGH**  
**MOHAN VILKHU** (MOE)

ICBC Car shopVALET  
**604-591-8242**

#105-12921-84 Ave, Surrey  
Email: service@essexcollision.ca  
www.essexcollision.com

Space Available for your Ad

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ ਐਡ ਪਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਿਜਨਸ ਵਧਾਓ

**ਗਾਰਡੀਅਨ**  
PUNJAB GUARDIAN

Call to Advertise **604-590-5200**

**SHIVAM JEWELLERS**

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ-ਨਵੇਂ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਦੇ ਸੋਨੇ ਅਤੇ ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

ਅਸੀਂ ਹਰੇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰਟੀਫਾਈਡ ਜੈੱਮ ਸਟੋਨ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

- BEST TRADE VALUE OF OLD GOLD
- ALL KIND OF GOLD & DIAMOND JEWELLERY

**Bhagwant Mittu**  
**604-862-1249**

Unit 103-12877-80Ave, Surrey, BC (Payal Business Centre)  
shivamjewellersbm@gmail.com

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ...

- ਆਪਣੇ ਕਰਜ਼ੇ 50% ਤੋਂ ਵੱਧ ਤੱਕ ਘਟਾਉਣ ਵਿਚ
- ਬੈਂਕਰਪਸੀ ਵਿਚ
- ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕਾਰਡ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਇਕੰਮ ਟੈਕਸ / ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ

ਅਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ | ਅਵਨੀਤ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ

20 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

**Business Solutions**  
& credit counselling services

**604-951-8984**  
#205-12033-92A Ave, Surrey  
#1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford  
[WWW.BSCC.CA](http://WWW.BSCC.CA)

**Skyview** ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ  
INSURANCE BROKERS LTD.

\*AUTO \*HOME \*TRAVEL

Open 7 days a week

- LIFE INSURANCE
- DISABILITY INSURANCE
- COMMERCIAL
- LIABILITY INSURANCE
- MARINE
- FARM
- MORTGAGE INSURANCE
- CRITICAL ILLNESS

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਓ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਓ

**604.812.3931, 604.599.5222** #102-7500, 120th St., Surrey

**DHINDSA TRAVEL**

ਬਾਜ਼ਾਰ ਨਾਲੋਂ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

3 Locations Serve You

Payal Bussiness Centre  
#151-8120-128St, Surrey  
**604-599-5599**

Abbotsford  
#104-32059 Hillcrest Ave  
**604-746-2727**

DUKH NIVARAN SAHIB PLAZA  
#111-15299 68Ave  
**604-744-4445**



# DAY TO DAY

GROCERY & PRODUCE

www.daytoday.ca

# BLOWOUT SALE

Apr 04 to Apr 10

HAR DIN FRESH

|  |   |   |   |  |  |
|--|---|---|---|--|--|
| <p><b>ਫੁੱਲ ਗੋਭੀ</b><br/><b>Cauliflower</b></p>  <p><b>\$2.29</b> each</p>         | <p><b>ਬੈਂਗਣ</b><br/><b>Eggplant</b></p>  <p><b>\$1.49</b> /Lb</p>                        | <p><b>ਟਮਾਟਰ</b><br/><b>Roma Tomatoes</b></p>  <p><b>\$1.49</b> /Lb</p>              | <p><b>ਧਨੀਆ</b><br/><b>Cilantro</b></p>  <p><b>2 For \$0.99</b></p>                         | <p><b>ਅੰਬ</b><br/><b>City Haden Mangoes</b></p>  <p><b>4.5KG BOX \$17.99</b></p>  |  |
| <p><b>ਗਾਜਰਾਂ</b><br/><b>Jumbo Carrots</b></p>  <p><b>\$0.99/lb</b> 20Lbs</p>    | <p><b>ਬੰਦ ਗੋਭੀ</b><br/><b>Green Cabbage</b></p>  <p><b>\$0.99</b> /Lb</p>              | <p><b>ਖੀਰਾ</b><br/><b>Long English Cucumber</b></p>  <p><b>\$0.99</b> each</p>    | <p><b>ਆਲੂ</b><br/><b>Russet Potato</b></p>  <p><b>\$3.49</b> 10 Lb</p>                   | <p><b>ਬਰੋਕਲੀ</b><br/><b>Broccoli</b></p>  <p><b>\$1.49</b> /Lb</p>              |  |
| <p><b>ਪਿਆਜ</b><br/><b>Green Onion</b></p>  <p><b>2 For \$0.99</b></p>           | <p><b>ਖਰਬੂਜਾ</b><br/><b>Honeydew</b></p>  <p><b>\$1.99</b> /Lb</p>                     | <p><b>ਪਿਆਜ</b><br/><b>Yellow Onions</b></p>  <p><b>1/2 Jumbo \$11.99</b> 50 Lb</p> | <p><b>Guruji Parshad Mix</b></p>  <p><b>\$8.99</b> /Lb</p>                               |  |  |
| <p><b>ਆਟਾ</b><br/><b>Guruji Multigrain Atta</b></p>  <p><b>\$7.99</b> 10 Lb</p> | <p><b>ਕੁੱਕੀਜ਼</b><br/><b>Lyallpur Atta Pippa Cookies</b></p>  <p><b>\$6.99</b> 1KG</p> | <p><b>ਖੰਡ</b><br/><b>Madhur Sugar</b></p>  <p><b>\$9.99</b> 5 KG</p>              | <p><b>ਪਨੀਰ</b><br/><b>Nanak Malai Paneer</b></p>  <p><b>\$4.99</b> 341gm</p>             | <p><b>ਚਾਹ</b><br/><b>Tea India</b></p>  <p><b>\$8.99</b> 216 Tea Bag</p>        |  |
| <p><b>Vancouver &amp; Surrey Nagar Kirtan Disposable Products available in Bulk</b></p> <p><b>*Price Beat Guaranteed</b></p>                                       |   |   | <p><b>ਸੇਵੀਆਂ</b><br/><b>Guruji Atta/Sooji Sevian</b></p>  <p><b>2 For \$6.99</b> 1 KG</p> | <p><b>ਗੋਲਗੱਪੇ</b><br/><b>Mampster Golegappa</b></p>  <p><b>\$8.99</b> 290gm</p> | <p><b>ਚੌਲ</b><br/><b>Guruji Sona Masoori &amp; Guruji Idli rice</b></p>  <p><b>\$21.99</b> 20Lb</p> |

DAY TO DAY WHOLESALE CASH & CARRY  
7843 128TH STREET SURREY BC V3W 2C7

DAY TO DAY GROCERY & PRODUCE  
SCOTT 72 7337 120TH STREET DELTA BC V4C 1C7

DAY TO DAY GROCERY & PRODUCE  
LANGLEY 6339 200TH STREET LANGLEY BC V2Y 1A2

DAY TO DAY GROCERY & PRODUCE  
ABBOTSFORD 31877 SOUTH FRASER WAY, ABBOTSFORD, BC V2T 1V4



# ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ 'ਚੀਨ ਵੱਲੋਂ ਭਾਰਤੀ ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ' ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਨਿੰਦਾ ਕੀਤੀ

ਦਿੱਲੀ:- ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਅੱਜ ਇੱਥੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਚੀਨ ਨੇ 4,000 ਵਰਗ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਭਾਰਤੀ ਖੇਤਰ 'ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਭਾਰਤ 'ਤੇ ਲਾਇਆ ਜਵਾਬੀ ਟੈਕਸ ਭਾਰਤੀ ਅਰਥ-ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਬਾਹ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ। ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਜਵਾਬ ਮੰਗਿਆ। ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਸਿਫਰ ਕਾਲ ਦੌਰਾਨ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ 'ਤੇ ਜਵਾਬੀ ਹਮਲਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸ਼ਾਸਨ ਦੌਰਾਨ ਚੀਨ ਨੂੰ 'ਇੱਕ ਇੰਚ ਜ਼ਮੀਨ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ' ਅਤੇ ਇਹ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਸ਼ਾਸਨ ਦੌਰਾਨ ਹੋਇਆ ਸੀ ਕਿ ਚੀਨ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਖੇਤਰ 'ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਚੀਨ ਸਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ 4,000 ਵਰਗ ਕਿਲੋਮੀਟਰ 'ਤੇ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਦੇਖ ਕੇ ਹੈਰਾਨੀ ਹੋਈ ਕਿ ਸਾਡਾ ਵਿਦੇਸ਼ ਸਕੱਤਰ (ਵਿਕਰਮ ਮਿਸਰੀ) ਚੀਨੀ ਰਾਜਦੂਤ ਨਾਲ ਕੇਕ ਕੱਟ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਸਵਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਚੀਨ ਨੇ ਜੋ 4,000 ਵਰਗ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦਾ ਖੇਤਰ ਆਪਣੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ?"

# ਅਮਰੀਕਾ ਰਹਿ ਰਹੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਲਈ ਅਲਰਟ ਜੇ ਕੀਤੀ ਇਹ ਗਲਤੀ ਤਾਂ ਹੋ ਜਾਓਗੇ ਡਿਪੋਰਟ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ - ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਅੱਜ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਅਹਿਮ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ ਪਰ ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਭਾਰਤੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਭਾਗ ਅਜਿਹੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ 'ਤੇ ਤਿੱਖੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਆੜ 'ਚ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਸਿਆਸੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਏ ਜਾਣ 'ਤੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਵੀਜ਼ੇ ਵੀ ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਥਿਤੀ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪੋਸਟ ਨੂੰ ਲਾਈਕ ਅਤੇ ਸ਼ੇਅਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਸ 'ਤੇ ਕੁਮੈਂਟ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਸਿਆਸੀ ਗਤੀਵਿਧੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀਜ਼ਾ ਰੱਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਜਿਹੇ ਮਾਮਲਿਆਂ 'ਚ ਕਾਰਵਾਈ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲੇ 'ਚ ਵਾਧਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ 'ਤੇ ਵੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕ ਫੜੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੀਜ਼ੇ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਿਪੋਰਟ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

# ਸੋਨੇ ਦੀ ਕੀਮਤ 'ਚ ਭਾਰੀ ਉਛਾਲ

ਬਿਜ਼ਨੈੱਸ ਡੈਸਕ: ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਮੇਤ ਕਈ ਮੁੱਖ ਦੇਸ਼ਾਂ 'ਤੇ 'ਜੈਸੇ ਕੋ ਤੈਸਾ ਟੈਰਿਫ' ਲਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਮਗਰੋਂ ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਭੁਚਾਲ ਆਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵੱਧ ਗਈ ਹੈ। ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸੋਨੇ ਦੀ ਕੀਮਤ 3198 ਡਾਲਰ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਹੁਣ ਤਕ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਹਾਈ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਅਸਰ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸੋਨੇ ਦੀ ਕੀਮਤ 'ਤੇ ਵੀ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲੇਗਾ। ਅੱਜ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਬਾਜ਼ਾਰ ਖੁੱਲ੍ਹਦਿਆਂ ਹੀ ਸੋਨੇ ਦੀ ਕੀਮਤ 95 ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਦੇ ਕਰੀਬ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

# ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਤਾਂ ਹਰ ਸਿੱਖ ਦੇ ਦਿਲ 'ਚ ਵਸਦੇ ਹਨ: ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ (ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ): ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਆਗੂ ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਨੇ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਬਹਾਲ ਰੱਖਦਿਆਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਹਿਮਾਚਲ ਵਿੱਚ ਗੁਰਧਾਮਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਨ ਜਾ ਰਹੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਮੋਟਰ ਸਾਇਕਲਾਂ ਉੱਤੇ ਲੱਗੇ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਵਾਲੇ ਝੰਡੇ ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਜਬਰਦਸਤੀ ਉਤਾਰਨ ਕਾਰਨ ਵਿਵਾਦ ਬਣ ਗਿਆ ਸੀ। ਜਿਸ ਬਾਬਤ ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਤਾਂ ਬਹਾਨਾ ਹਨ, ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਹਿਮਾਚਲ ਦੇ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਦੂਤਵੀਆਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਜ਼ਹਿਰ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਅਯੁੱਧਿਆ ਵਿੱਚ ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਸਮੇਂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਭਰ ਵਿੱਚ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦਰ ਅਤੇ ਹਨੂੰਮਾਨ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਵਾਲੇ ਭਗਵੇਂ ਝੰਡੇ ਲਾਏ ਪਰ ਕਿਸੇ ਸਿੱਖ ਨੇ ਵਿਰੋਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਕਿਉਂਕਿ ਸਿੱਖ ਸਭ ਧਰਮਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰੇ, ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਹਰਗਿਜ਼ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗੀ ਤੇ ਅਸੀਂ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਹਰ ਹੀਲੇ ਸਤਿਕਾਰ ਬਹਾਲ ਰੱਖਾਂਗੇ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਅੱਤਵਾਦੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ, ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਤੇ ਜਨਰਲ ਵੈਦਿਆ ਅੱਤਵਾਦੀ ਸੀ। ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਤਾਂ ਸੰਤ-ਸਿਪਾਹੀ, ਧਰਮ ਦੇ ਰਖਵਾਲੇ, ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਮਹਾਨ ਸਿੱਖ, ਜਰਨੈਲਾਂ ਦੇ ਜਰਨੈਲ ਅਤੇ ਪ੍ਰਜਨੀਕ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹਨ। ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਸਾਡੀ ਕੌਮ ਦੇ ਮਹਾਨਾਇਕ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਦ 'ਚ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੀ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਿੱਖ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਵਿੱਚ ਤਸਵੀਰ ਵੀ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਉੱਤੇ ਕੋਈ ਪਰਚਾ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਕਿਸੇ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਨਹੀਂ ਐਲਾਨਿਆ।

# ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ: ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਟੈਂਡ ਤੋਂ ਨਾਰਾਜ਼ ਜੇਡੀਯੂ ਨੇਤਾ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਅਸਤੀਫ਼ਾ

ਪਟਨਾ:- ਜਨਤਾ ਦਲ (ਯੂਨਾਈਟਿਡ) ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਨੇਤਾ ਮੁਹੰਮਦ ਕਾਸਿਮ ਅੰਸਾਰੀ ਨੇ ਵਕਫ਼ (ਸੋਧ) ਬਿੱਲ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ 'ਤੇ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅਹੁਦਿਆਂ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜੇਡੀ (ਯੂ) ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਬਿਹਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨਿਤੀਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਨੂੰ ਲਿਖੇ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਅੰਸਾਰੀ ਨੇ ਡੂੰਘੀ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਰੁਖ਼ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੱਖਾਂ ਭਾਰਤੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਤੋੜਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਮੰਨਦੇ ਸੀ ਕਿ ਜੇਡੀ(ਯੂ) ਧਰਮ-ਨਿਰਪੱਖ ਸਿਧਾਤਾਂ 'ਤੇ ਕਾਇਮ ਰਹੇਗੀ। ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਅੰਸਾਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਸਾਡੇ ਵਰਗੇ ਲੱਖਾਂ ਭਾਰਤੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ ਇੱਕ ਸੱਚੇ ਝੰਡਾਬਰਦਾਰ ਵਜੋਂ ਤੁਹਾਡੇ (ਨਿਤੀਸ਼) 'ਤੇ ਅਟੁੱਟ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸੀ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਹੁਣ ਇਹ ਭਰੋਸਾ ਟੁੱਟ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਜਨਤਾ ਦਲ (ਯੂ) ਵੱਲੋਂ ਲਾਏ ਗਏ ਸਟੈਂਡ ਨੇ ਲੱਖਾਂ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਭਾਰਤੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੂੰ ਡੂੰਘਾ ਝਟਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਲੱਲਨ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਭਾਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇਸ ਬਿੱਲ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬੇਹੱਦ ਨਿਰਾਸ਼ ਹਾਂ।"



**REAL ESTATE**

**KULWANT ATWAL**  
604 716 2135

\*SAVE COMMISSION & GET SOLD GUARANTEED\*

\*WE HELP FIRST TIME BUYERS (Receive \$5K)

Amex Realty



**MORTGAGES**

**BHAJAN ATWAL**  
604 773 8426

\*Some Conditions Apply

Centum Financial

**PRIVATE MORTGAGES**

**\*Quick Approval & No Bank Rules\***

**For Real Estate**                      **For Mortgages**

**Call 604 716 2135**                      **Call 604 773 8426**



**PUNJAB HEARING SOLUTIONS**

- ★ Digital Hearing Aids
- ★ Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Hearing Aid Repair

ਕੰਨ ਦੀਆਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ

Shop No. 2, Upper Ground Floor, Doctor Complex, Opp. PNB, Near ENT Hospital, Majitha Road, Amritsar - 143001

**+91 98730-72761**

email: bhullar.tarun@gmail.com

**AMC AMC INSURANCE SERVICE LTD.**

• Home • Business • Auto • Travel • Boat • Fleet • Cargo • Life • Event • Cyber

ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹਨ



**ADVANCED MATCHLESS COVERAGE**  
Peace of Mind for The Future

**We are open for walk-ins!**  
No appointments are needed!

Get a Free Quote  
**1-866-350-8555**

**HOUSE INSURANCE**

| HOUSE       | CONTENTS  | LIABILITY | PREMIUM      |
|-------------|-----------|-----------|--------------|
| \$400,000   | \$320,000 | 1 Million | \$580 /YEAR  |
| \$500,000   | \$400,000 | 1 Million | \$660 /YEAR  |
| \$600,000   | \$480,000 | 1 Million | \$745 /YEAR  |
| \$750,000   | \$600,000 | 1 Million | \$890 /YEAR  |
| \$1,000,000 | \$800,000 | 1 Million | \$1100 /YEAR |

All discounts applied to above rate. Discounts may vary due to individual circumstances & policy requirements.  
Rates subject to change without notice.

Above Rates Includes: \* Senior Discount \* Claims Free Discount \* New Home Discount \* Mortgage Free Discount \* Home Production Discount \* Deductible Applicable \* Monthly Payment Plan




**ਆਟੋ ਪਲੈਨ**

ਫੋਨ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉ

**SWITCH TO AMC INSURANCE & SAVE BIG**



**Truck Insurance & Pro-Rate**

ਅਸੀਂ ਟਰੱਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



NEW WESTMINSTER Ph: 604-526-4644 450 Sixth St, New Westminster

CLOVERDALE Ph: 604-229-1374 #134-17455, Hwy 10

LANGLEY Ph: 604-227-1069 #160-20728 Willoughby Town Center

COQUITLAM Ph: 604-359-6213 #404, 552 Clarke Rd

COQUITLAM Ph: 604-229-2854 405-1192 Lansdowne Dr

VANCOUVER Ph: 604-239-3164 593W 57th Ave

ABBOTSFORD Ph: 604-409-4503 31696 South Fraserway

NORTH VANCOUVER Ph: 604-359-8461 140 East 14th Street,

BURNSLAKE Ph: 250-800-8792 251 BC-16 Burnslake

VANCOUVER DOWNTOWN Ph: 604-265-9966 206 Davie St, Vancouver

**\*GET A FREE QUOTE TODAY**                      **\*HOT DEALS ON PRIVATE AUTO INSURANCE**

SURREY (HEAD OFFICE)  
Ph: 604-409-8564  
#120, 12888 - 80th Ave.

**ਅਸੀਂ ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।**

ਅਗਰ ਵੀਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਾਲਿਸੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਪੈਸੇ ਵਾਪਿਸ ਕਰਾਂਗੇ

[www.amcinsurance.ca](http://www.amcinsurance.ca) • [info@amcinsurance.ca](mailto:info@amcinsurance.ca)



# ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਵੱਲੋਂ 2.8% ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਵਾਧੇ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ

ਸਰੀ (ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਕਾਹਲੋਂ)- ਸਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ 2025-2029 ਦੇ ਬਜਟ, ਹੁਣ ਜਨਤਾ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਬਜਟ ਮੇਅਰ ਬਰੈਂਡਾ ਲੋਕ ਅਤੇ ਸਰੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਜੋ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਰਣਨੀਤੀਆਂ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਤਰਜੀਹਾਂ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਫੀਡਬੈਕ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹਨ। ਮੇਅਰ ਬਰੈਂਡਾ ਲੋਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਮਰੀਕੀ ਟੈਰਿਫ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਇਸ ਚੁਣੌਤੀਪੂਰਨ ਅਤੇ ਅਨਿਸ਼ਚਿਤ ਆਰਥਿਕ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ, ਸਾਡੀ ਕੌਂਸਲ ਨੇ 2.8% ਆਮ ਜਾਇਦਾਦ ਟੈਕਸ ਵਾਧੇ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਰੱਖਿਆ, ਜੋ ਪੂਰੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵਾਧੂ ਦਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ। ਇਹ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਦੀ ਪੰਜ ਸਾਲਾ ਵਿੱਤੀ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਆਮ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਵਾਧੇ ਦੇ ਅੱਪੋ ਤੋਂ ਵੀ ਘੱਟ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਕੌਂਸਲ ਨੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਖ਼ਤ ਮਿਹਨਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵੱਧ ਰਹੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਟੈਕਸ ਦਰਾਂ ਨੂੰ ਘੱਟ ਰੱਖੀਏ। ਲੋਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ, ਅਸੀਂ ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ ਫੰਡ ਕਰਨ ਲਈ ਵੱਡੇ ਟੈਕਸ ਵਾਧੇ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਨਾਜ਼ੁਕ ਮੌਜੂਦਾ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਸੀ। ਸਾਡੀ ਅਟੱਲ ਵਚਨਬੱਧਤਾ, ਮਿਹਨਤ ਅਤੇ ਸਾਵਧਾਨੀ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਗੱਲਬਾਤ ਸਦਕਾ, ਅਸੀਂ ਸੂਬੇ ਤੋਂ 250 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਸਕੇ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਸਰੀ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਕੌਂਸਲ ਨੇ ਨਾ ਵਿਚਾਰਿਆ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਮੰਗਿਆ ਸੀ। ਇਸਨੇ ਸਾਡੇ ਟੈਕਸਦਾਰਾਂ 'ਤੇ ਆਰਥਿਕ ਬੋਝ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਕੌਂਸਲ ਸਮਝਦਾਰ ਵਿੱਤੀ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਰਹੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ, ਵਿੱਤੀ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ

ਵੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖ ਸਕੀਏ।"  
 2025 ਦੇ ਜਨਰਲ ਓਪਰੇਟਿੰਗ ਬਜਟ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਵਾਧੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ:  
 2.8% ਜਨਰਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਵਾਧਾ (ਲਗਭੱਗ \$77 ਪ੍ਰਤੀ ਘਰ) ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ:  
 ਆਮ ਮਹਿੰਗਾਈ ਦਾ ਦਬਾਅ  
 2025 ਲਈ ਫਾਇਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਦੀਆਂ 20 ਵਾਧੂ ਅਸਾਮੀਆਂ ਅਤੇ 10 ਬਾਈਲਾਅ ਅਹੁਦਿਆਂ 'ਤੇ ਭਰਤੀ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ 25 ਪੁਲਿਸ ਅਸਾਮੀਆਂ ਲਈ ਫੰਡਿੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।  
 ਸ਼ਹਿਰ-ਪੱਧਰੀ ਕਾਰਜ  
 1% ਸੜਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੈਫਿਕ ਲੇਵੀ (ਲਗਭੱਗ \$27 ਪ੍ਰਤੀ ਘਰ) ਜੋ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਵਾਧੇ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਔਸਤ ਮੁਲਾਂਕਣ ਇੱਕ ਘਰ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸਾਂ ਦਾ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਹਿੱਸਾ \$ 3,169 ਹੋਵੇਗਾ, ਜੋ ਸਰੀ ਨੂੰ ਮੈਟਰੋ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਜਾਇਦਾਦ ਟੈਕਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਹੇਠਲੀ ਤੀਜੀ ਕੈਟਾਗਰੀ ਵਿੱਚ ਲੈ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਮੇਅਰ ਲੋਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਵਿੱਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿ, ਆਪਣੇ ਵੱਧ ਰਹੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਨਾਲ ਵੀ ਸਮਝੌਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। "ਅਸੀਂ ਅਗਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ 701 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦੀ ਪੂੰਜੀ ਯੋਜਨਾ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਦੇ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਜੋ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਵਿੱਤੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 36 ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਲਈ ਫੰਡਿੰਗ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ - ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 10 ਇਸ ਸਾਲ ਨਵੇਂ ਹਨ।  
 ਹੋਰ ਮੁੱਖ ਪਹਿਲਕਦਮੀਆਂ ਵਿੱਚ:  
 10,000 ਸੀਟਾਂ ਵਾਲਾ ਸਪੋਰਟਸ ਅਤੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਏਰੀਨਾ ਅਤੇ ਇੰਟਰੈਕਟਿਵ ਆਰਟ ਮਿਊਜ਼ੀਅਮ ਨਾਲ

ਅੱਗੇ ਵੱਧ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਰੀ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਵਿਕਸਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਫਰੇਜ਼ਰ ਨਦੀ 'ਤੇ ਇੱਕ ਅਸਥੀਆਂ ਜਲ ਪ੍ਰਵਾਹ ਕਰਨ ਲਈ ਪੀਅਰ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ। ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਪੂੰਜੀ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਨਿਊਟਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਨਾਲ ਅੱਗੇ ਵਧਣਾ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜੀਗਤ ਸੜਕ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ \$446 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਵਿੱਤ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਜਨਤਕ ਬੈਠਕ 14 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2025 ਨੂੰ ਦੁਪਹਿਰ 1 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ, ਜਿਸ 'ਚ 2025 ਦੇ ਬਜਟ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਨਤਾ ਆਪਣੇ ਸੁਝਾਅ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ

ਰਾਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ:  
 ਵਿੱਤੀ ਕਮੇਟੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਕੇ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ (ਈ-ਮੇਲ: clerks@surrey.ca ਜਾਂ ਆਨਲਾਈਨ ਫਾਰਮ ਭਰਕੇ) ਲਿਖਤੀ ਸੁਝਾਅ ਭੇਜਣ ਦੀ ਆਖ਼ਰੀ ਮਿਤੀ: 11 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2025  
 2025 ਜਨਰਲ ਓਪਰੇਟਿੰਗ ਅਤੇ ਕੈਪੀਟਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਜਟ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲਿੰਕਾਂ 'ਤੇ ਲੱਭੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:  
 Five-Year (2025-2029) Financial Plan - General Operating  
 Five-Year (2025-2029) Financial Plan - Capital Program

[www accuraterailing.com](http://www accuraterailing.com)

## Accurate Railing

**& AWNING LTD**



- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures

- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars

- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:

**Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan**

**Ph: 604-596-6512**

**Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767**

Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey

## Sunsine Appliances Repair

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਡਿਸ਼ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕਿਊਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।



Call Jag (Certified Technician) :

# 604-765-8979

Best Rates

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 25 years Experience in Insurance & investments

Best Rates for

Mortgage Life Insurance

Best Rates for

SUPER VISA INSURANCE

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans



ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ



\*Mortgages • Investments • Insurance

**Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233**


**Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649**

575 Victoria Street, Prince George, BC V2L 2K2  
 Email: nbanger@shaw.ca \* Website: mycommonwelth.ca




# SUDDEN IMPACT


## Autobody & Repair Ltd.

BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!




Accredited Collision Repairs



- ICBC Claims
- Private Claims
- Custom Painting
- Windshield Claims
- Freeway Truck Painting
- Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਸਰਵਿਸ



CONTACT: SIMMERJIT (SIMI) SAMRA

**Ph: 604-507-2247**

**Cell: 604-723-9697**

Fax: 604-507-2249 e-mail: sudden@telus.net  
 Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6



# ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ 60 ਦੇਸ਼ਾਂ 'ਤੇ ਜਵਾਬੀ ਟੈਕਸ ਲਗਾਇਆ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਭਾਰਤ 'ਤੇ 27 ਫੀਸਦ ਜਵਾਬੀ ਟੈਕਸ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਵਸਤਾਂ 'ਤੇ ਭਾਰਤ ਉੱਚ ਦਰਾਮਦ ਟੈਕਸ ਵਸੂਲਦਾ ਹੈ, ਅਜਿਹੇ ਮੌਕੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਵਪਾਰ ਘਾਟੇ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਤੇ ਉਤਪਾਦਨ (ਮੈਨੂਫੈਕਚਰਿੰਗ) ਨੂੰ ਹੱਲਸ਼ੇਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਇਹ ਪੇਸ਼ਕਦਮੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੀ। ਉੱਚ ਇਸ ਪੇਸ਼ਕਦਮੀ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਬਰਾਮਦ ਉੱਤੇ ਅਸਰ ਪੈਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਜਤਾਈ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਮਾਹਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਆਪਣੇ ਰਵਾਇਤੀ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਬਿਹਤਰ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਟੈਕਸ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ

ਕਰਨਾ ਪਏਗਾ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਆਲਮੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਉਤਪਾਦਾਂ 'ਤੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਉੱਚ ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਟਾਕਰੇ ਲਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪੇਸ਼ਕਦਮੀ ਤਹਿਤ ਭਾਰਤ ਸਣੇ ਕਰੀਬ 60 ਮੁਲਕਾਂ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸਪਰ (ਜਵਾਬੀ) ਟੈਕਸ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਵ੍ਹਾਈਟ ਹਾਊਸ ਦੇ ਰੋਜ਼ ਗਾਰਡਨ ਤੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੁਲਕਾਂ ਨੂੰ ਟੈਕਸ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, 'ਇਹ ਮੁਕਤੀ ਦਿਹਾੜਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਉਡੀਕ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸੀ। 2 ਅਪਰੈਲ 2025 ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਈ ਉਸ ਦਿਨ ਵਜੋਂ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਅਮਰੀਕੀ ਉਦਯੋਗ ਦਾ ਪੁਨਰ-ਜਨਮ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਭਾਗ ਮੁੜ ਖੁੱਲ੍ਹੇ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਅਸੀਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਮੁੜ ਤੋਂ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਅਸੀਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ਹਾਲ, ਚੰਗਾ ਤੇ ਮਾਲਮਾਲ ਬਣਾਉਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ।' ਟਰੰਪ ਨੇ ਟੈਕਸਾਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਇੱਕ ਚਾਰਟ ਵੀ ਦਿਖਾਇਆ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ, ਚੀਨ, ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਤੇ ਯੂਰਪੀ ਸੰਘ ਜਿਹੇ ਮੁਲਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਏ ਗਏ ਟੈਕਸ ਨਾਲ ਜਵਾਬੀ ਟੈਕਸ ਵੀ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਚਾਰਟ ਤੋਂ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਨੇ 'ਮੁਦਰਾ ਨਾਲ ਛੇਤਛਾਤ ਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅੜਿੱਕਿਆਂ ਸਮੇਤ' 52 ਫੀਸਦੀ ਦਾ ਟੈਕਸ ਲਾਇਆ ਹੈ। ਅਮਰੀਕਾ ਵੀ ਹੁਣ ਭਾਰਤ ਤੋਂ 'ਰਿਆਇਤੀ ਜਵਾਬੀ ਟੈਕਸ' ਵਸੂਲੇਗਾ। ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਭਾਰਤ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਸਖਤ ਹੈ। ਬੇਹੱਦ ਸਖਤ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ (ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ) ਹੁਣੇ-ਹੁਣੇ ਇਥੋਂ ਗਏ ਹਨ। ਉਹ ਮੇਰੇ ਚੰਗੇ ਦੋਸਤ ਹਨ, ਪਰ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਚੰਗੇ ਦੋਸਤ ਹੋ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ

ਨਾਲ ਚੰਗਾ ਵਿਹਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਤੋਂ 52 ਫੀਸਦੀ ਟੈਕਸ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਝਣੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੱਕ ਟੈਕਸ ਦੇ ਨਾਂਅ 'ਤੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਤੇ ਇਹ ਸਿਰਫ ਸੱਤ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਸੱਤਾ ਵਿਚ ਆਇਆ ਤੇ ਅਸੀਂ ਉਦੋਂ ਚੀਨ ਤੋਂ ਇਸ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ।'

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਨਵੇਂ ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਐਲਾਨ ਨਾਲ ਮਹਿੰਗਾਈ ਤੇ ਵਪਾਰਕ ਜੰਗ ਦਾ ਖਦਸ਼ਾ ਵਧ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਟੈਕਸਾਂ ਨਾਲ ਚੀਨ ਤੋਂ ਦਰਾਮਦ ਵਸਤਾਂ 'ਤੇ 34 ਫੀਸਦੀ ਤੇ ਯੂਰਪੀ ਸੰਘ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਉੱਤੇ 20 ਫੀਸਦੀ ਟੈਕਸ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਆਲਮੀ ਅਰਥਚਾਰੇ ਦੀ ਬਣਤਰ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਸੱਟ ਵੱਜਣ ਤੇ ਵਪਾਰਕ ਜੰਗ ਛਿੜਨ ਦਾ ਖਤਰਾ ਹੈ।

## ਅਮਰੀਕੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਚੀਨੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨਾਲ ਜਿਨਸੀ ਸਬੰਧ ਬਣਾਉਣ 'ਤੇ ਲੱਗੀ ਪਾਬੰਦੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਚੀਨ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਲੀਅਰੈਂਸ ਵਾਲੇ ਠੇਕੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰੋਮਾਂਟਿਕ ਜਾਂ ਜਿਨਸੀ ਸਬੰਧ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। 'ਐਸੋਸੀਏਟਿਡ ਪ੍ਰੈਸ' ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਚਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਸ਼ਰਤ 'ਤੇ ਏਪੀ ਨੂੰ ਇਸ ਨੀਤੀ ਬਾਰੇ ਦੱਸਿਆ, ਜੋ ਕਿ ਜਨਵਰੀ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਿਕੋਲਸ ਬਰਨਜ਼ ਦੇ ਚੀਨ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਪਹਿਲਾਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

A  
H

M  
C

### ALPHA MORTGAGE NEED A House Corporation MORTGAGE ?

## ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages



**Gurinder S. Toor**  
Mortgage Consultant

**T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021**  
**#202 - 12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)**

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

**ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ**

**ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ**

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ

- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



**Sukhkaran Bhatti**  
Cell: 604-765-4023



**ALPHA MORTGAGE**  
HOUSE CORPORATION

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
 Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca  
\* Lender/Broker fee may apply.



## Injured in Washington State? You may have a case.

### Free case review with Lawyer Gurjot Narwal.

## ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਵਿਚ ਸੱਟ ਲੱਗੀ ਹੈ?

### ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਲ ਕੇਸ ਹੋਵੇਗਾ, ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲ ਗੁਰਜੋਤ ਨਰਵਾਲ ਨਾਲ ਫਰੀ ਕੇਸ ਰੀਵਿਊ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Cases receiving compensation may include:**

- \* Car Accident
- \* Slip and Fall
- \* Bike Accident
- \* Construction Accident
- \* Medical Injury or Accident
- \* Other Serious Injuries

- ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- \*ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਸਲਿੱਪ ਐਂਡ ਫਾਲ
- \*ਬਾਈਕ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਮੈਡੀਕਲ ਇਨਜਰੀ ਜਾਂ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਹੋਰ ਸੀਰੀਅਸ ਸੱਟਾਂ

**Contact For a Free Case Review:**

**360-842-8888**

[narwal@narwalinjurylaw.com](mailto:narwal@narwalinjurylaw.com)

[www.narwalinjurylaw.com](http://www.narwalinjurylaw.com)



**Lawyer, Gurjot Narwal**

**10+ years experience**

Bellingham • Seattle • Kent  
Redmond • Everett



# ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਦੇ ਖੇਡ ਮੈਦਾਨਾਂ ਦੀ ਰੌਸ਼ਨੀ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ 1.16 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦਾ ਅੱਪਗਰੇਡ ਮੁਕੰਮਲ

ਸਰੀ (ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਕਾਹਲੋਂ): ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ (Softball City) ਦੇ ਸਾਰੇ ਚਾਰ ਮੈਦਾਨਾਂ ਲਈ ਨਵੀਆਂ ਐਲੀਡੀ (ਲਾਈਟ) ਲਾਈਟਾਂ ਲਗਾ, ਚਾਲੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਐਲੀਡੀ ਲਾਈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਅ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮ ਦੀਆਂ ਸਾਫਟਬਾਲ ਖੇਡਾਂ ਲਈ ਵਧੀਆ ਰੌਸ਼ਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਖੇਡ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਯਕੀਨੀ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਐਲੀਡੀ 40 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਵਧੇਰੇ ਊਰਜਾ-ਕੁਸ਼ਲ ਹਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਲਾਗਤ ਵਿੱਚ ਕਾਫੀ ਬੱਚਤ ਅਤੇ ਵਾਤਾਵਰਨ 'ਤੇ ਘੱਟ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਮੇਅਰ ਬਰੈਂਡਾ ਲੌਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਸਥਾਨਕ ਲੀਗਾਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਚੈਂਪੀਅਨਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟਾਂ ਤੱਕ, ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬਿਹਤਰੀਨ ਸਥਾਨ ਰਿਹਾ ਹੈ।" ਨਵੀਆਂ ਐਲੀਡੀ ਫੀਲਡ ਲਾਈਟਾਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਇਸ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਖੇਡ ਸਹੂਲਤ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲੈ ਜਾਵੇਗਾ। 1.16 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦੀ ਇਹ ਅੱਪਗਰੇਡ ਸ਼ਹਿਰੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ 3.1 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਰੀ ਨੂੰ ਉੱਚ-ਪੱਧਰੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਾਫਟਬਾਲ ਅਤੇ ਬੇਸਬਾਲ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟਾਂ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਮੰਚ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। "ਨਵੀਆਂ ਐਲੀਡੀ ਲਾਈਟਾਂ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਬਾਹਰੀ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਰੌਸ਼ਨੀ ਨੂੰ ਫੀਲਡ ਵੱਲ ਦਿਸ਼ਾ ਦੇਣ ਲਈ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਨਾ ਕਿ ਉੱਪਰ ਅਤੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ। ਹੋਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ, ਪੈਦਲ ਯਾਤਰੀ ਖੇਤਰਾਂ ਦੀ ਰੌਸ਼ਨੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਐਮੈਚਰ ਸਪੋਰਟਸ ਸੋਸਾਇਟੀ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਕੱਪ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਗ੍ਰੇਗ ਟਿਮ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਲੋੜੀਂਦੇ ਲਾਈਟਿੰਗ ਅਪਗ੍ਰੇਡ, ਸਾਡੀ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਇੱਕ ਉੱਤਮ ਖੇਡ ਵਾਤਾਵਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਿੱਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਤਰੱਕੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੱਧਰ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਅਤੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।" "ਇਹ ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਲਈ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਮੀਲ ਪੱਥਰ ਹੈ, ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਸੰਸਥਾ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਲ ਪਾਰਕ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਐਥਲੀਟਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਸ਼ਹਿਰ ਭਰ ਦੇ ਸੈਂਕੜੇ ਵਲੰਟੀਅਰਾਂ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਮੇਅਰ ਅਤੇ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਨਾ ਚਹੁੰਦਾ ਹਾਂ, ਜਿੰਨਾ ਦੇ ਵੱਡੇ ਯੋਗਦਾਨ ਦੀ ਬਦੌਲਤ ਅਸੀਂ ਖਿਡਾਰੀਆਂ, ਖਾਸਕਰ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਖੇਡਾਂ ਲਈ, ਵਧੀਆ ਵਾਤਾਵਰਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। 1990 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿੱਚ ਬਣਾਏ ਗਏ, ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਨੇ ਸਥਾਨਕ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ

ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਾਲਾਨਾ ਕੈਨੇਡਾ ਕੱਪ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਾਫਟਬਾਲ ਚੈਂਪੀਅਨਸ਼ਿਪ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਇਹ 2016 ਵਿਸ਼ਵ ਬੇਸਬਾਲ ਸਾਫਟ ਬਾਲ ਕਨਫੈਡਰੇਸ਼ਨ (ਭਾਸ਼ਫ) ਮਹਿਲਾ ਵਿਸ਼ਵ ਸਾਫਟ ਬਾਲ ਚੈਂਪੀਅਨਸ਼ਿਪ (ਭਾਸ਼ਫ ਮੈਨ'ਸ 'ਰਲਦ ਸੋਫਟਬੋਲਲ ਫਹਓਮਪਿਨਸਹਿਪ), 2019 ਡਬਲਯੂਬੀਐਸਸੀ ਮਹਿਲਾ ਸਾਫਟ ਬਾਲ ਉਲੰਪਿਕ ਕੁਆਲੀਫਾਇਰ (2019 WBSC Women's Softball Olympic Qualifier) ਅਤੇ 2021 ਸਾਫਟ ਬਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਪੁਰਸ਼ ਅਤੇ ਮਹਿਲਾ ਕੈਨੇਡਾ ਸਲੋ-ਪਿਚ ਚੈਂਪੀਅਨਸ਼ਿਪ (2021 Softball Canada Men's and Women's Canada Slo-pitch

Championships) ਲਈ ਮੁਕਾਬਲਾ ਸਥਾਨ ਵੀ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੀਆਂ ਗਰਮੀਆਂ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਸਥਾਨ ਨੇ 2024 ਪੁਰਸ਼ ਵਿਸ਼ਵ ਫਾਸਟਪਿੱਚ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ (2024 Men's World Fastpitch Tournament) ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 10 ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ 1,000 ਖਿਡਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਸਨ। ਸਾਫਟਬਾਲ ਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਸੁਧਾਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ "ਸਪੋਰਟ ਟੂਰਿਜ਼ਮ ਰਣਨੀਤੀ" ਦਾ

ਹਿੱਸਾ ਹਨ, ਜੋ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਆਰਥਿਕ ਲਾਭਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਖੇਡ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਮੌਕੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਾਉਣ ਉੱਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। 2024 ਵਿੱਚ, ਸਰੀ ਨੇ 39 ਖੇਡ ਸਮਾਰੋਹਾਂ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਤੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਯਾਤਰੀ ਆਏ, ਅਤੇ ਸ਼ਹਿਰ ਲਈ 10.3 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦੇ ਆਰਥਿਕ ਲਾਭ ਉਤਪੰਨ ਹੋਏ।

## Seattle Dream Production

*Best Movie Maker & D.J*



ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਫੋਟੀ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

**ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ**

**206-271-7773**  
**425-747-7777**

## NANAK KITCHEN CABINETS

For latest designs and best deals in kitchen cabinets.



ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕਿਚਨ ਕੈਬਨਿਟ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਲਈ

- ਵਧੀਆ ਡੀਜ਼ਾਈਨ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ
- ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ
- ਆਧੁਨਿਕ ਡੀਜ਼ਾਈਨ ਅਤੇ ਆਕਰਸ਼ਿਕ ਰੇਂਜ਼

**Gurpreet Singh: 778-863-4674**  
**Gurwinder Singh: 647-675-7854**

Email: nanakkitchencabinets@gmail.com  
www.nanakkitchencabinets.com

#110-8310-130 St, Surrey, BC V3W8J9 PH: 604-503-5554

## ਆ ਗਿਆ ਜੀ ਵੈਦ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ

VAID RUBAL'S Since: 1890

### ਦੇਸੀ ਖਾਓ, ਰੋਗ ਭਜਾਓ ਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਪਾਓ।

ਲਾ-ਇਲਾਜ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹਰਬਲ (ਦੇਸੀ) ਦਵਾ ਵਾਸਤੇ ਖਾਨਦਾਨੀ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਵੈਦਰੂਬਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- ਜੋੜਾ ਦੀਆਂ ਦਰਦਾਂ, ਕਮਰ ਦਰਦ (ਡਿਸਕ), ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ ਦਾ ਵਧਣਾ, ਹੱਥਾ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ, ਅਕੜਨ ਰਹਿਣਾ।
- ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣਾ।
- ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਐਨਜਾਈਟੀ, ਜਾ ਸੁਗਰ ਦਾ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਵਧਣਾ
- ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਏਲਰਜੀ, ਸੋਰਾਈਸਿਸ, ਏਕਜ਼ੀਮਾ, ਲਿਵਰ ਸੋਰਾਈਸਿਸ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਮਿਲੇ।

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ।

ਮਿਲੇ- ਵੈਦਰੂਬਲ ਪਤਾ- ਦੇਸੀ ਹਰਬਲ ਲਿਮਟਿਡ  
(778) 917-0444 Unit 202 - 12899 76 Ave, Surrey, BC  
ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹੋ।

email- desherballtd@gmail.com (236) 818-8850

YouTube Vaid Rubal Tv TikTok void\_rubal\_surrey

## The Kirei Sales

Experienced & Honest **Bath & Kitchen Fixtures**



**Wholesale price to public**

### We carry all major brands

Fireplaces Also Available



Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates Parminder Singh: 604-787-7838

**604-593-7755**  
12652-82 Ave, Surrey BC



# ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਵਕਫ਼ ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਨਿਗ੍ਹਾ, ਅਗਲੀ ਵਾਰੀ ਮੰਦਰ ਟਰੱਸਟ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਦੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ: ਉਧਵ

ਮੁੰਬਈ: ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ (ਯੂਥੀਟੀ) ਮੁਖੀ ਉਧਵ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਇੱਥੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਨਿਗ੍ਹਾ ਵਕਫ਼ ਬੋਰਡ ਦੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ 'ਤੇ ਹੈ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਵਾਰੀ ਮੰਦਰ, ਚਰਚ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਦੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਵਕਫ਼ (ਸੋਧ) ਬਿੱਲ ਪਾਸ ਹੋਣ ਮਗਰੋਂ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਉਧਵ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਵਕਫ਼ (ਸੋਧ) ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਦੋਗਲੇ ਸਟੈਂਡ ਅਤੇ '(ਵਕਫ਼) ਜ਼ਮੀਨ ਖੋਹ ਕੇ ਆਪਣੇ ਉਦਯੋਗਪਤੀ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣ ਦੀ ਇਸ ਚਾਲ' ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਸਾਬਕਾ ਸਹਿਯੋਗੀ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ (ਯੂਥੀਟੀ), ਜੋ ਹੁਣ 'ਇੰਡੀਆ' ਗੱਠਜੋੜ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ, ਨੇ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਵਿਰੋਧੀ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਦੇ ਮੁਖੀ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਏਕਨਾਥ ਸ਼ਿੰਦੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਕੇ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾਉਣ ਨਾਲੋਂ ਵੱਡਾ 'ਗੁਨਾਹ' ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, "ਭਾਜਪਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਬਿੱਲ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੁਸਲਿਮ ਭਾਈਚਾਰੇ ਬਾਰੇ ਦਿਖਾਈ ਗਈ ਚਿੰਤਾ (ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਮੁਹੰਮਦ ਅਲੀ) ਜਿਨਾਹ ਨੂੰ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਕਰੇਗੀ।"

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਹ ਟਿੱਪਣੀ ਅਜਿਹੇ ਸਮੇਂ ਆਈ ਹੈ,

ਜਦੋਂ ਸ਼ਿੰਦੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਭਾਜਪਾ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨੇ ਵਕਫ਼ (ਸੋਧ) ਬਿੱਲ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਨਾ ਕਰਨ 'ਤੇ ਹਿੰਦੂਤਵ ਅਤੇ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ 'ਤਿਆਗ' ਦੇਣ ਲਈ ਸੈਨਾ (ਯੂਥੀਟੀ) ਨੂੰ ਘੇਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ।

ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਤੁਸੀਂ ਵਕਫ਼ ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਨਿਗ੍ਹਾ ਰੱਖ ਰਹੇ ਹੋ, ਪਰ ਮੰਦਰ ਟਰੱਸਟਾਂ, ਚਰਚਾਂ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਕੋਲ ਵੀ ਜ਼ਮੀਨ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ (ਹਿੰਦੂ ਮੰਦਰਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ) 'ਤੇ ਵੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬਿੱਲ ਸਿਰਫ਼ ਜ਼ਮੀਨ ਲਈ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਧੱਖੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ।"

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਜੇਕਰ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਮੁਸਲਿਮ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਬਿਹਤਰੀ ਲਈ ਹੈ ਤਾਂ ਵਕਫ਼ (ਸੋਧ) ਬਿੱਲ ਦਾ ਹਿੰਦੂਤਵ ਨਾਲ ਕੀ ਸਬੰਧ ਹੈ? ਇਸ ਤੋਂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੂੰ ਕੀ ਲਾਭ ਹੋਵੇਗਾ?" ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਧਵ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਬਿੱਲ ਵਿੱਚ ਕੁੱਝ ਚੰਗੇ ਪੱਖ ਵੀ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਮਾੜੀ ਸਿਆਸਤ ਦਾ ਸਾਥ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗੀ। 'ਪਾਰਦਰਸ਼ਤਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।'

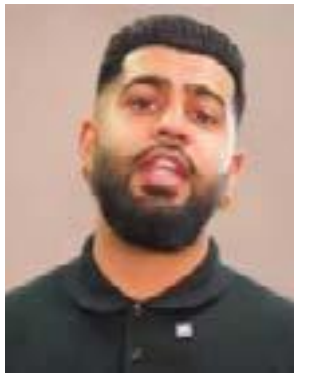
ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚ ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਚੀਜ਼ਾਂ ਠੀਕ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਇਹ ਹਿੰਦੂ-ਮੁਸਲਿਮ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਉਭਾਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਭਗਵਾ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਨੀਤੀ ਫੁੱਟ ਪਾਉਣਾ, ਲੜਾਈ ਲਈ ਉਕਸਾਉਣਾ

ਅਤੇ ਰਾਜ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਜੇਕਰ ਉਹ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਾਪਸੰਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਾਰਟੀ ਝੰਡੇ ਤੋਂ ਹਰਾ ਰੰਗ ਹਟਾ ਦੇਵੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ 1995 ਤੋਂ 1999 ਤੱਕ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ-ਭਾਜਪਾ ਗੱਠਜੋੜ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਸੀ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਸੈਨਾ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਤਤਕਾਲੀ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਮਨੋਹਰ ਜੋਸ਼ੀ ਅਤੇ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਗੋਪੀਨਾਥ ਮੁੰਡੇ ਨੂੰ ਪੂਜਾ ਸਥਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਐੱਫਐੱਸਆਈ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਸੀ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦਵੇਂਦਰ ਫੜਨਵੀਸ ਵੱਲੋਂ ਹਿੰਦੂਤਵ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ 'ਤਿਆਗ' ਦੇਣ ਲਈ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਣ 'ਤੇ ਉਧਵ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਤੁਸੀਂ ਉਦੋਂ ਬੱਚੇ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਨਾ ਸਿਖਾਓ।" ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਵੀ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਦਬਾਅ ਕਾਰਨ ਵਕਫ਼

ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਏਕਨਾਥ ਸ਼ਿੰਦੇ ਨੇ ਸੁਝਾਅ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਦਿੰਦਿਆਂ ਸ਼ਿੰਦੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੈਨਾ (ਯੂਥੀਟੀ) ਵੱਲੋਂ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਨਾਲ ਇਸ ਦੇ 'ਨਕਲੀ ਹਿੰਦੂਤਵ' ਦਾ ਪਰਦਾਫਾਸ਼ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਸਾਬਤ ਹੋਇਆ ਕਿ ਇਸ ਨੇ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਈ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਟੈਂਡ ਨੇ ਇਸ ਦੇ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਮਿੰਦਗੀ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਸੈਨਾ (ਯੂਥੀਟੀ) ਲਈ ਇੱਕ ਮੰਦਭਾਗਾ ਦਿਨ ਸੀ।" ਜੂਨ 2022 ਵਿੱਚ ਠਾਕਰੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਰੁੱਧ ਬਗ਼ਾਵਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨੂੰ ਵੰਡਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਿੰਦੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਕੇ, ਠਾਕਰੇ ਨੇ 2019 ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾਉਣ ਨਾਲੋਂ ਵੱਡਾ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ।

## ਬਰੈਂਪਟਨ 'ਚ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦੀ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਹਮਲਾਵਰ ਸੀਸੀਟੀਵੀ ਕੈਮਰਿਆਂ 'ਚ ਕੈਦ

ਵੈਨਕੂਵਰ: ਬਰੈਂਪਟਨ ਦੇ ਪਲਾਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਦੁਪਹਿਰੇ ਕਾਰ 'ਤੇ ਆਏ ਕੁੱਝ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਨੌਜਵਾਨ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਕਰਕੇ ਫਰਾਰ ਹੋ ਗਏ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਸੀਸੀਟੀਵੀ ਕੈਮਰੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਪੁਲੀਸ ਵੱਲੋਂ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਪਰ ਜਾਣਕਾਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਜਗਮੀਤ ਮੁੰਡੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਉਸੇ ਪਲਾਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਹੁੱਕਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਸੀ ਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹ ਟਰੱਕ ਕੰਪਨੀ ਚਲਾਉਂਦਾ ਸੀ। ਪੀਲ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਅਫਸਰ ਮਨਦੀਪ ਖਟੜਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰੇ 1 ਵਜੇ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਬਰੈਂਪਟਨ 'ਤੇ ਡਿਊਟੀ ਵਾਲੇ ਸਥਿਤ ਪਲਾਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਗੋਲੀਆਂ ਚੱਲਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਮਿਲੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਨੌਜਵਾਨ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਪਰ ਉਹ ਸਫਲ ਨਾ ਹੋਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੁਢਲੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਹ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਹ ਹੱਤਿਆ ਮਿੱਥ ਕੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਪਰ ਭੀੜ ਵਾਲੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਵਾਪਰੀ ਇਹ ਘਟਨਾ ਪੁਲੀਸ ਲਈ ਚੁਣੌਤੀ ਹੈ। ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਲੱਗੇ ਸੀਸੀਟੀਵੀ ਕੈਮਰਿਆਂ 'ਚੋਂ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਘਟਨਾ ਦੀ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਫੁਟੇਜ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਖਟੜਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਤਲ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਜਾਂਚ ਸਬੰਧਤ ਟੀਮ ਨੂੰ ਸੌਂਪੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।



### SABLOK & SABLOK NOTARIES PUBLIC

ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼

**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼  
 - ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਚਾਰਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ  
 - ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

**ਸਬਲੋਕ ਐਂਡ ਸਬਲੋਕ**  
**604-325-9200**  
 6108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
 Vancouver BC V5W 3A1  
 FAX: 604-325-3666

### VP Accounts & Taxes

23812-104th Ave SE Kent, WA 98031-3314 USA

Income Tax Service, E-File, Notary Public, Finger Printing, Photo Copy, Passport & Immigration Photos, Translation, Immigration Petitions and other Paper work.

Fax, Recieve or Send anywhere  
**Fax: 253-859-5556**  
**206-444-4407**  
 www.VpTaxService.com

### Healthcare/Medical Programs

Study @ Home and Get Certified.  
 Overseas degrees given credit  
 Specially designed for working people.

Medical Assistant Phlebotomy Tech  
**ROYAL COLLEGE**  
**206-575-7961**  
 (By Appointment Only)  
 1035 Andover Park W. Ste 210, Tukwila, WA  
 www.royalcollegeusa.com, Email:rcmt2000@hotmail.com

### Sidhu Homeopathic Clinic

Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruf, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
 D.H.M.S. (Hons.)  
 drmsidhu2@gmail.com

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਫੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
 D.H.M.S. (Pb.)  
 drksidhu70@gmail.com

**Ph: 604-446-3154 NO SIDE EFFECTS**  
 #109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

### ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

# USA TRAVEL

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent  
**Ph: 253-867-0450, 253-867-0451**  
 1729 208th St Suite #202, Bothell  
**Ph: 425-420-1888, 425-420-1889**



# ਯੂਕਰੇਨ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਸ਼ਾਸਨ ਅਧੀਨ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ: ਪੂਤਿਨ

ਮਾਸਕੋ-ਰੂਸੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਪੂਤਿਨ ਨੇ ਯੂਕਰੇਨ ਨਾਲ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਲਈ ਸੁਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਆਂਢੀ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰੱਖਣ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪੂਤਿਨ ਦਾ ਇਹ ਬਿਆਨ ਜੰਗ ਦੇ ਟੀਚਿਆਂ ਨੂੰ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਹਿਦ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਪੂਤਿਨ ਨੇ ਰੂਸੀ ਪਰਮਾਣੂ ਪਣਡੱਬੀ ਦੇ ਅਮਲ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਆਪਣੇ ਦਾਅਵੇ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਇਆ

ਕਿ ਯੂਕਰੇਨ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵੋਲੋਦੀਮੀਰ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਦਾ ਕਾਰਜਕਾਲ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਯੂਕਰੇਨ ਦੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਮੁਤਾਬਕ ਜਦੋਂ ਦੇਸ਼ 'ਚ ਮਾਰਸ਼ਲ ਲਾਅ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੂਤਿਨ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਯੂਕਰੇਨ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਜਾਨਸ਼ੀਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਚੁਣੌਤੀ

ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਬਾਹਰੀ ਅਥਾਰਿਟੀ ਅਧੀਨ ਹੀ ਨਵੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਕਰਾਈਆਂ ਜਾ

ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਹੋਰ ਕੋਈ ਸੰਗਠਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਰੂਸ ਤੇ ਯੂਕਰੇਨ ਵੱਲੋਂ ਜੰਗਬੰਦੀ ਸਮਝੌਤਾ ਨਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਨਾਰਾਜ਼ਗੀ ਜ਼ਾਹਿਰ



ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ- ਰੂਸ ਅਤੇ ਯੂਕਰੇਨ ਵਿਚਕਾਰ ਜੰਗਬੰਦੀ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਿਸੇ ਸਹਿਮਤੀ 'ਤੇ ਨਾ ਪਹੁੰਚਣ ਕਾਰਨ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਿਆਂ ਰੂਸੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਪੂਤਿਨ ਅਤੇ ਯੂਕਰੇਨੀ ਹਮਰੁਤਬਾ ਵੋਲੋਦੀਮੀਰ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਦੇ ਰਵੱਈਏ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਸੇਧਿਆ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਜੰਗਬੰਦੀ ਸਮਝੌਤੇ ਵੱਲ ਅਗਾਂਹ ਵਧ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਦੋਵੇਂ ਆਗੂਆਂ ਵਿਚਕਾਰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਨਫਰਤ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਨਵਾਂ ਸੰਕੇਤ ਹੈ ਕਿ ਵਾਰਤਾ ਰਾਹੀਂ ਟਰੰਪ ਫੌਰੀ ਮਸਲੇ ਦਾ ਨਿਬੇੜਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਚੋਣ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੌਰਾਨ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਫਲੋਰਿਡਾ 'ਚ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਕਲੱਬ ਮਾਰ-ਏ-ਲਾਗੋ 'ਚ ਇਕ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੌਰਾਨ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਦੀ ਭਰੋਸੇਯੋਗਤਾ 'ਤੇ ਪੂਤਿਨ ਵੱਲੋਂ ਸਵਾਲ ਚੁੱਕੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਨਾਰਾਜ਼ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਰੂਸ 'ਤੇ ਨਵੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਗਾਉਣ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਗੇ। ਅਜਿਹਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਟਰੰਪ, ਪੂਤਿਨ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਖੁਦ ਹੀ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਦੀ ਭਰੋਸੇਯੋਗਤਾ 'ਤੇ ਸਵਾਲ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਉਂਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੂਤਿਨ ਪ੍ਰਤੀ ਨਾਰਾਜ਼ਗੀ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕੀਤੀ ਪਰ ਸੁਰ ਨਰਮ ਹੀ ਰੱਖੇ।

### ਨਾਟੋ ਮੈਂਬਰ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕੇਗਾ ਯੂਕਰੇਨ: ਟਰੰਪ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਯੂਕਰੇਨੀ ਹਮਰੁਤਬਾ ਵੋਲੋਦੀਮੀਰ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਬਿਹਤਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਗਾਰੰਟੀਆਂ ਲਈ ਸੌਦੇ ਬਾਰੇ ਮੁੜ ਤੋਂ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜ਼ੇਲੋਂਸਕੀ ਯੂਕਰੇਨ ਨੂੰ ਨਾਟੋ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕੇਗਾ।

## KAM-OAK BAKERY



Vegetarin  
Cookies  
Pastries  
Cakes  
Bars  
Muffins  
Patties

100% ਪਿਉਰ  
ਆਂਡਿਆ ਤੋਂ  
ਬਗੈਰ

·ਜਨਮ-ਦਿਨ ਦਾ ਕੇਕ  
·ਵੈਡਿੰਗ ਕੇਕ  
·ਕੱਪ-ਕੇਕ  
·ਕੁੱਕੀਆਂ  
·ਪੇਸਟਰੀ  
·ਮਫਨਜ਼  
·ਪੈਟੀਜ਼  
·ਫਰੂਟ ਕੇਕ

**THE BEST CAKES IN TOWN**

Open 7 Days a Week  
10 am to 7 pm

# 604-597-0820

8693-120 St., DELTA

**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**

**Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.**  
*Registered Denturist*

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ  
ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ  
ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ  
ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ  
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਰੁੰਦਾ  
ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿਚ ਹਨ।



ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ  
ਕਾਲ ਕਰੋ:

SURREY LOCATION  
#211-8334-128 ST.  
(2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE)

604-590-9747

www.newtondentures.ca      Email: newtondentures@gmail.com



ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

## SUKHINDER S. GILL

CHS, EPC  
M.SC. B.Ed

Your Expert Advisor For

- \* Life Insurance
- \* Critical Illness Insurance
- \* Accident, Sickness & Disability
- \* Mortgage Protection Insurance
- \* R.R.S.P. / TFSA
- \* Children Insurance Plan

- ਟਰੱਕ ਅਤੇ  
ਟੈਕਸੀ  
ਚਲਾਉਣ  
ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ  
ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ  
ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ  
ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

604-724-4700

sukhindergill@gmail.com



Don't Be Stressed Out...  
We're Here To Help!



ICBC & PRIVATE  
CLAIMS

NO CLAIM CENTRE  
VISITS REQUIRED

COURTESY VEHICLE  
AVAILABLE

YOUR TRUSTED  
AUTOBODY SHOP FOR ALL KIND  
OF CAR, VAN & TRUCK REPAIR

BLACK & WHITE

AUTOBODY AND PAINT

AUTO GLASS REPLACEMENT  
COMPLETE BODY REPAIR & PAINT

#168-7823-132ND STREET, SURREY  
OFF: 604.503.0988 - FAX: 604.503.0989  
EMAIL: INFO@BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA  
WWW.BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA



PRINCE



PUSHMINDER



## ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਮੱਧ-ਪੂਰਬ ਨੇੜੇ 6 ਬੀ-2 ਬੰਬਾਰ ਤਾਇਨਾਤ

ਦੁਬਈ- ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਹਿੰਦ ਮਹਾਸਾਗਰ 'ਚ ਡੀਏਗੋ ਗਾਰਸੀਆ 'ਚ ਕੈਂਪ ਬੰਡਰ ਬੋਅ 'ਤੇ ਪਰਮਾਣੂ ਸਮਰੱਥ 6 ਬੀ-2 ਬੰਬਾਰ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਸੈਟੇਲਾਈਟ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇ ਕੀਤੇ ਅਧਿਐਨ 'ਚ ਇਹ ਖੁਲਾਸਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਬੰਬਾਰਾਂ ਦੀ ਤਾਇਨਾਤੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਯਮਨ ਦੇ ਹੂਤੀ ਬਾਗੀਆਂ ਖਿਲਾਫ ਹਵਾਈ ਹਮਲੇ ਤੇਜ਼ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਬੀ-2 ਬੰਬਾਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਹੂਤੀਆਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਤਹਿਰਾਨ ਵੱਲੋਂ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਪਰਮਾਣੂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਨ 'ਤੇ ਵੀ ਇਰਾਨ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚਕਾਰ ਤਣਾਅ ਵਧ ਗਿਆ ਹੈ। ਬੀ-2 ਬੰਬਾਰ ਇਰਾਨ ਦੇ ਅੰਡਰਗ੍ਰਾਊਂਡ ਪਰਮਾਣੂ ਟਿਕਾਣਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਅਹਿਮ ਹਥਿਆਰ ਸਾਬਿਤ ਹੋਣਗੇ। ਇਕ ਬੀ-ਬੰਬਾਰ 'ਚ ਦੋ ਪਾਇਲਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਬੋਝੇ 'ਚ ਅਜਿਹੇ ਬੰਬਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 19 ਹੈ।

## ਮਹਿਲਾ ਕਾਂਸਟੇਬਲ ਤੋਂ ਨਸ਼ਾ ਮਿਲਣ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਬਰਖਾਸਤ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਦੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ 'ਤੇ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਮੁਕੰਮਲ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ 'ਯੁੱਧ ਨਸ਼ਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ' ਤਹਿਤ ਤੁਰੰਤ ਅਤੇ ਸਖ਼ਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਦਿਆਂ ਮਹਿਲਾ ਕਾਂਸਟੇਬਲ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਬੈਲਟ ਨੰ: 621/ਐਮਐਨਐਸ ਨੂੰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਸਬੰਧੀ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਆਫ ਪੁਲਿਸ (ਆਈਜੀਪੀ) ਹੈਡਕੁਆਰਟਰ ਡਾ. ਸੁਖਚੈਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਬਠਿੰਡਾ ਪੁਲਿਸ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮੁਲਜ਼ਮ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਮਹਿੰਦਰਾ ਥਾਰ, ਜਿਸਨੂੰ ਉਹ ਚਲਾ ਰਹੀ ਸੀ, ਵਿੱਚੋਂ 17.71 ਗ੍ਰਾਮ ਹੈਰੋਇਨ ਬਰਾਮਦ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਹੀ ਅਮਲ ਵਿੱਚ ਲਿਆਂਦੀ ਗਈ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਟੀਮਾਂ ਨੇ ਉਸਦੀ ਥਾਰ ਗੱਡੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੰਬਰ ਪੀਬੀ 05 ਏਕਿਊ 7720 ਹੈ, ਵੀ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲਈ ਹੈ। ਦੋਸ਼ੀ ਮਹਿਲਾ ਕਾਂਸਟੇਬਲ ਆਰਜ਼ੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੁਲਿਸ ਲਾਈਨ ਬਠਿੰਡਾ ਵਿਖੇ ਤਾਇਨਾਤ ਸੀ।



## ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਬਾਲ ਪ੍ਰੋਨੋਗ੍ਰਾਫੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਸਾਈ ਕੁਮਾਰ ਨੂੰ 35 ਸਾਲ ਦੀ ਸਜ਼ਾ

ਨਿਊਯਾਰਕ: ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਇਕ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇੱਕ 31 ਸਾਲਾ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਨੂੰ ਕਈ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ 35 ਸਾਲ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ 'ਤੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਐਪਸ ਰਾਹੀਂ ਨਾਬਾਲਗ ਹੋਣ ਦਾ ਦਿਖਾਵਾ ਕਰਨ, ਨਾਬਾਲਗ ਲੜਕਿਆਂ ਅਤੇ ਲੜਕੀਆਂ ਨਾਲ ਦੋਸਤੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਜਿੱਤਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ। ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚਾਈਲਡ ਪੋਰਨੋਗ੍ਰਾਫੀ ਆਦਿ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਰ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕਰਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਇਹ ਲੋਕ ਉਸ ਦੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਸੁਣਦੇ ਸਨ ਤਾਂ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦਿੰਦਾ ਸੀ। ਅਮਰੀਕੀ ਅਟਾਰਨੀ ਰਾਬਰਟ ਟ੍ਰੇਸਟਰ ਨੇ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਸਾਈ ਕੁਮਾਰ ਕੁਰੇਮੁਲਾ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਬਾਲ ਪੋਰਨੋਗ੍ਰਾਫੀ ਰੱਖਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ 420 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਕੈਦ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਹੈ।

## ਡੋਮੈਕ੍ਰੇਟ ਉਮੀਦਵਾਰ ਕ੍ਰਾਫੋਰਡ ਨੇ ਮਾਰੀ ਬਾਜ਼ੀ



ਮੈਡੀਸਨ- ਵਿਸਕਾਨਸਿਨ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਲਈ ਡੋਮੈਕ੍ਰੇਟਿਕ ਪਾਰਟੀ-ਸਮਰਥਿਤ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸੂਜਨ ਕ੍ਰਾਫੋਰਡ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਅਤੇ ਅਰਬਪਤੀ ਐਲੋਨ ਮਸਕ ਦੁਆਰਾ ਸਮਰਥਿਤ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਹਰਾ ਕੇ ਸੀਟ ਜਿੱਤ ਲਈ ਹੈ। ਕ੍ਰਾਫੋਰਡ ਦੀ ਜਿੱਤ ਡੋਮੈਕ੍ਰੇਟਿਕ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰੇਗੀ। ਡੋਨ ਕਾਉਂਟੀ ਜੱਜ ਸੂਜਨ ਕ੍ਰਾਫੋਰਡ ਨੇ ਰਿਪਬਲਿਕਨ ਸਮਰਥਿਤ ਬ੍ਰੈਡ ਸ਼ਿਮਲ ਨੂੰ ਹਰਾਇਆ। ਇਹ ਵਿਸਕਾਨਸਿਨ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀ ਹੁਣ ਤੱਕ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵੋਟਿੰਗ ਸੀ। ਮਸਕ ਨੇ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ 225 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਵੰਡੇ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜੱਜ ਚੋਣ ਹਾਰ ਗਿਆ। 5 ਨਵੰਬਰ 2024 ਨੂੰ ਹੋਈਆਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵੱਡੀ ਚੋਣ ਸੀ। ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਹ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਟਰੰਪ ਦੇ ਲਗਭਗ ਦੋ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਕਾਰਜਕਾਲ ਦਾ ਟੈਸਟ ਵੀ ਸੀ। ਇਹ ਹਾਈ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਚੋਣ ਵੀ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹਿੰਗੀ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਲਗਭਗ 833 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ (100 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ) ਖਰਚ ਕੀਤੇ ਗਏ, ਜੋ ਕਿ 2023 ਵਿੱਚ ਹੋਈਆਂ ਚੋਣਾਂ ਨਾਲੋਂ ਦੁੱਗਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਚੋਣ ਵਿੱਚ ਵੋਟਰਾਂ ਦਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਆਪਣੇ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਰਿਹਾ। ਮਿਲਵਾਕੀ ਵਿੱਚ ਮਤਦਾਨ 2023 ਦੇ ਪੱਧਰ ਤੋਂ ਉੱਪਰ 50% ਸੀ।

# SEVA MATTRESS WAREHOUSE

ਤੁਸੀਂ ਇਥੋਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੈਡ ਬੈੱਡ ਅਤੇ ਮੈਟਰੈੱਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Canadian Made Mattress/Bed & Box Bed**

**We Sell Premium Mattresses**

**Buy Direct from Manufacturer & Save**

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਮੁਤਾਬਕ ਪਲੱਸ ਤੋਂ ਫਰਮ ਮੈਟਰੈੱਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

## Call: 778-321-2254

**SEVA #312-8352-130St, Surrey, BC**  
 Mon-Fri 10am to 7 pm  
 Sat: 10am to 5 pm Sun: 11am to 4 pm  
 Web: [sevamattress.ca](http://sevamattress.ca)

## ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ਼ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ

# S & S Jewellers Ltd.

Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**  
 - Ready Made & Custom Made  
 - Jewellery, Repairs  
 - Lucky Birth Stones,  
 - Appraisals

Authorized Dealer  
**20% OFF**  
 SEIKO, PULSAR  
 ALL Watches  
 (3 Yrs Limited Warranty)

**SURJIT S. KANDA**  
**604-582-5849**  
 9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8

## (10 Masters) CANADA WIDE IMMIGRATION SERVICES Inc.

MOST TRUSTED NAME IN ALL IMMIGRATION MATTERS

**IMMIGRATION SERVICES:**

- Immigration Appeals of all rejected cases
- Sponsorships (Spousal / Parents/Kids)
- Skilled Workers (Points System), Adoptions
- Entrepreneurs, Provincial Nominations & PR
- Student, Worker, Visitor, Super & US Visas
- Farmers (Under/Above) 40 Yrs. become PR
- Federal Skilled Trades Persons become PR
- Arranged Employment & Refugee Claims.
- Nanny, Citizenship, Passports & PR Cards

**EXPERT IN WINNING APPEALS OF REJECTED CASES.**

\* Won Number of Appeals From 2005 Till Date (2018).  
 - ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਮਾਰਗ  
 - 2005 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ (2018) ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

**SKILLED WORKERS OF ALL CATEGORIES BECOME P.R FAST THROUGH EXPRESS ENTRY**

ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਪੀ ਆਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

\* VERIFY THE PROOF OF OUR SUCCESS ਸਾਡੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੇਖੋ

**(10 ਮਾਸਟਰਜ਼) ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਇਡ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਇੰਕ.**

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ

## 604.502.7774

#117-12888-80 th Ave., (York Centre), Surrey BC V3W 3A8

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ :

- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਪਤੀ-ਪਤਨੀ-ਮਾਪੇ-ਬੱਚੇ)
- ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕਾਮੇ (ਨੰਬਰਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਗੇਟ ਲੈਣਾ)
- ਫੋਟੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ
- ਸਟੂਡੈਂਟ, ਕੰਮ, ਵਿਜ਼ਟਰ, ਸੁਪਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵੀਜਾ
- ਕਿਸਾਨ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ
- ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਕਾਰੀ ਕਾਮੇ ਤੇ ਪੀ ਆਰ
- ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਤੇ ਰਵਿਊਜੀ ਕੇਸ
- ਨੈਨੀ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਪਾਸਪੋਰਟਸ ਤੇ ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ

EMAIL: [balwinderbrar2004@yahoo.ca](mailto:balwinderbrar2004@yahoo.ca)

BALWINDER S. BRAR  
 M.Sc., (B.Sc)  
 Member of ICCRC - #408159  
 Cell: 604-644-4590



# ਟਰੰਪ ਨੇ ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਵੀ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਜਿਤਾਈ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ- ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਚੋਣ ਲੜਨ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਜਤਾਇਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇ ਕੇ ਕਿਹਾ ਉਹ "ਮਜ਼ਾਕ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ"। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਬਿਆਨ ਨੇ ਪੂਰੀ ਦੁਨੀਆਂ 'ਚ ਹਲਚਲ ਮਚਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਮੁਤਾਬਕ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਸਿਰਫ 2 ਵਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਇੰਟਰਵਿਊ 'ਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੰਭਾਵਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਇੱਕ ਇੰਟਰਵਿਊ 'ਚ ਕਿਹਾ, "ਕੁਝ ਤਰੀਕੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਹੁਣ ਵੀ ਬਹੁਤ ਜਲਦੀ ਹੈ।



CAN DONALD TRUMP BECOME THIRD-TIME US PRESIDENT?

ਸਗੋਂ ਦੋ ਵਾਰ, ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਜਾਂ ਚਾਰ ਵਾਰ ਸੇਵਾ ਕਰਾਂ।" ਉਸਨੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ, "ਨਹੀਂ, ਇਹ ਦੋ ਵਾਰ

ਸੇਵਾ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਅਗਲੇ ਚਾਰ ਸਾਲਾਂ ਲਈ, ਮੈਂ ਆਰਾਮ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਗਾ।" ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੀਜੇ ਕਾਰਜਕਾਲ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਾਰੇ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤੇ

ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨਕ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਿਆਰਾਂ ਕਾਰਨ ਟਰੰਪ ਦੀ ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ।

1951 ਵਿਚ 22ਵੀਂ ਸੰਵਿਧਾਨਕ ਸੋਧ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੋ ਵਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕਦਾ। ਫਰੈਂਕਲਿਨ ਡੀ. ਰੂਜ਼ਵੈਲਟ ਲਗਾਤਾਰ ਚਾਰ ਵਾਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਸਨ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਨਿਯਮ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੌਰਾਨ ਟਰੰਪ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਕੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਪ-ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਤੀਜੀ ਮਿਆਦ ਲਈ ਚੋਣ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਟਰੰਪ ਨੂੰ ਅਹੁਦਾ ਸੌਂਪ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਹਾਂ, ਇਹ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਹੈ, ਪਰ ਹੋਰ ਵੀ ਤਰੀਕੇ ਹਨ।" ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਉਹ ਚੁੱਪ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨਾ ਬੋਲਿਆ।

ਟਰੰਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ, "ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੈਂ ਅਜਿਹਾ ਕਰਾਂ। ਪਰ ਮੇਰਾ ਮਤਲਬ ਹੈ, ਮੈਂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਦਾ ਹਾਂ, ਅਸੀਂ ਅਜੇ ਬਹੁਤ ਲੰਮਾ ਸਫਰ ਤੈਅ ਕਰਨਾ ਹੈ।" ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ ਮੌਜੂਦਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਕੇਂਦਰਿਤ ਹਾਂ।" ਇਸ ਬਿਆਨ ਨਾਲ ਟਰੰਪ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ ਸਿਰਫ ਮਜ਼ਾਕ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਸਗੋਂ ਕੁਝ ਗੰਭੀਰ ਸੋਚ ਰਹੇ ਸਨ। ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਨੇਵਾਡਾ ਵਿਚ ਇੱਕ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਟਰੰਪ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਸਨਮਾਨ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਮੈਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਨਹੀਂ,

**BHARTI ART JEWELLERS**  
 WORLD CLASS IMPORTS OF GOLD AND DIAMOND JEWELLERY

ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ 'ਭਾਰਤੀ ਆਰਟ ਜਿਊਵੈਲਰਜ਼' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਹੁਣ ਸਹੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

**USA ਕਸਟਮਰਜ਼ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ**  
 42nd Anniversary Celebration

**New Location:** 346 8140 128th St (Payal Bus. Centre) Surrey BC Ph: 778-565-5000

**Flagship Location:** 6612 Main St. Vancouver BC Ph: 604-327-8711

BhartiJewellers.com

**basant motors**

16315 Fraser Highway, Surrey, BC  
 604 572 7880  
 basantmotors.com

# BADH & REJMINIAK LLP

ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ/ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**Areas of Practice**  
 We provide Legal Services in the following areas:

- Civil Litigation
- Immigration
- Family Law
- Business Law
- Real Estate Transactions
- Notarization & Certification

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਸਿਵਲ ਮੁਕੱਦਮਾ
- ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ
- ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ
- ਬਿਜਨਸ ਲਾਅ
- ਰੀਅਲ ਏਸਟੇਟ ਲੈਣ ਦੇਣ
- ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ/ਫਾਰਮ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨਾ

**Ph: 604-503-3132**  
 Fax: 604-503-3133  
 Web: www.bnrlaw.ca

**Gurpreet Badh, BSc, LLB**  
 Barrister & Solicitor

#2006-7495, 132 St, Surrey, BC V3W 1J8



## ਕਮਾਲ ਕਰ ਗਿਆ ਗੁਰਿੰਦਰਵੀਰ ਸਿੰਘ

ਗੁਰਿੰਦਰਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇੰਡੀਅਨ GRW ਪ੍ਰੀ-1 ਵਿਚ ਦੌੜਦਿਆਂ 100 ਮੀਟਰ ਦੌੜ 10.20 ਸਕਿੰਟ 'ਚ ਕੱਢ ਕੇ ਕੌਮੀ ਰਿਕਾਰਡ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਗੁਰਿੰਦਰਵੀਰ ਨੇ ਲਗਭਗ ਅਸੰਭਵ ਜਿਹਾ ਦਿੱਸਣ ਵਾਲਾ ਮਣੀਕਾਂਤ ਹੋਬਲੀਧਰ ਦਾ 10.23 ਦਾ ਨੈਸ਼ਨਲ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜਿਆ, ਜੋ ਉਸ ਨੇ ਦੋ ਕੂ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਬਣਾਇਆ ਸੀ। ਕਮਾਲ ਦੀ ਗੱਲ ਇਸ ਸੀ ਕਿ ਮਣੀਕਾਂਤ ਵੀ ਇਸ ਦੌੜ 'ਚ ਪੂਰੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਦੌੜਿਆ, ਪਰ ਉਹ ਆਪਣਾ ਰਿਕਾਰਡ ਟੁੱਟਦਾ ਵੇਖਦਾ ਹੀ ਰਹਿ ਗਿਆ। 24 ਸਾਲ ਦੇ ਇਸ ਗੁਰਿੰਦਰਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ 10.27 ਦੇ ਆਵੇਦੇ ਬੈਸਟ ਨੂੰ ਕੁਝ ਸਮੇਂ 'ਚ ਹੀ ਜਿਵੇਂ ਕੌਮੀ ਰਿਕਾਰਡ ਤੱਕ ਲਿਆਂਦਾ ਹੈ, ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਮੁੰਡਾ ਏਸ਼ੀਆ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਉਦੋਂ ਵੀ ਉੱਚੀ ਛਾਲ ਮਾਰ ਸਕਦੇ !!! -ਮਿੰਟੂ ਗੁਰੂਸਰੀਆ



## ਲੇਡੀਜ਼ ਟੇਲਰਿੰਗ

\*Simple Suit \$40 \*Lehnga \$100  
\*Lining Suit \$70 \*Zipper \$5 Extra  
Shirt with Lining \$60 Alteration Starts from \$10

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟ, ਬਲਾਊਜ਼, ਲਹਿੰਗਾ ਆਦਿ ਦੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸਿਲਾਈ ਅਤੇ ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

# 604-799-8160

## Keep Smiling Denture Clinic

Now accepting Canadian Dental Care plan patients

**\*Complete Denture \*Partial Denture \*Emergency Repair**  
**\*Implant Denture \*Reline, Rebase \*Mouth/Night Guard**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਇਕ ਜਾਂ ਇਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੰਦ ਨਿਕਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਗਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੀਲਾਈਨ ਜਾਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ।

**ਹੁਣ ਕਨੇਡੀਅਨ ਡੈਂਟਲ ਕੇਅਰ ਪਲੈਨ ਵਾਲੇ ਮਰੀਜ਼ ਵੀ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ**

**GAGAN CHAHAL R.D**  
REGISTERED DENTURIST

**Off:778-600-0811**

6834 King George Blvd, Surrey  
Email: info@denturistbc.com

Abbotsford Location  
2644 Cyril Street Abbotsford  
**Off:778-600-0810**

VANCOUVER  
Unit 200-6330 Fraser St  
Email: airraj@shaw.ca  
604 564 1000

VERICO  
CANADA'S TRUSTED MORTGAGE EXPERTS  
WWW.QUICKAPPROVAL.CA

Superior Mortgage  
The Banking Alternative

SURREY  
Unit 244 8138 128 St, Surrey  
Email: sharnjitgill@shaw.ca  
604 507 1000

## CANADIAN MORTGAGE AWARDS-2025

# Thank You!

For Making us the finalists for the following CMA Awards  
**Broker of the Year Regional (Western Canada)**  
**Brokerage of the Year (Fewer than 25 Employees)**  
*Without your Trust & Support, it was not possible. Thanks again.*

YOUR AWARD WINNING  
MORTGAGE BROKER TEAM!

DEAL WITH THE TOP

# KAMCRAFT

## Kitchen cabinets Ltd.

\*Quality Work  
\*Reasonable Rate

Free Estimates

Residential and Commercial

Kitchen  
Bathroom Remodeling

Custom Mill Work  
Vainies & Counter Tops

Charnjit (Mintu)  
**604-835-2744**

Prabh(Director)  
**604-507-8450**

Email: kamcraft2003@gmail.com  
#5- 13415 - 76th Ave., Surrey, BC

www.kamcraftkitchen.com

# FRIENDS TRAVEL INC

FRIENDS TRAVEL INC

Unit #104 8028 128st Surrey  
Little India Plaza  
email: friendstravel@hotmail.ca  
BC CP License 63134

Paramjit Pannu: 604-594-4484

Amandeep Kubey: 604-781-0940

Arminder Kubey: 604-594-4484

ਅਸੀਂ ਲਿਟਲ ਇੰਡੀਆ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੂਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ

Air Travel

Tour Packages

## SPECIAL PRICE ALSO AVAILABLE FOR AIR CANADA

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਟਿੱਕਟਾਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ

Packages Available On Special Prices For  
Disneyland, Cuba, Mexico.  
Cruises Also Available For All Destinations.



# 'ਸੱਚ ਦੀ ਆਵਾਜ਼' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਖੁਸ਼ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਦਾ ਦੁਖਦਾਈ ਵਿਛੋੜਾ

ਸਰੀ (ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ)-ਸਰੀ, ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ "ਸੱਚ ਦੀ ਆਵਾਜ਼" ਦੇ ਮੋਢੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰੈਸ ਕਲੱਬ ਆਫ ਬੀਸੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਖੁਸ਼ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਅਚਾਨਕ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਉਹ ਲਗਪਗ 71 ਸਾਲ ਦੇ ਸਨ। ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ 'ਚ ਪੈਂਦੇ ਪਿੰਡ ਗੁਰੂਸਰ ਸੁਧਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਖੁਸ਼ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਸੁਧਾਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਘਮੰਡਾ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ ਅਤੇ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਮੀਡੀਏ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੱਸਣ ਅਨੁਸਾਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਅਚਾਨਕ ਇਹ ਭਾਣਾ ਵਰਤ ਗਿਆ। ਉਹ ਉਦਮੀ ਇਨਸਾਨ ਸਨ ਅਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਸਰਗਰਮ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਸ. ਗਿੱਲ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਵਿਛੋੜਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਿਆਂ ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਅਹਿਮ ਮੌਕਿਆਂ 'ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੇ ਦਿਖਾਏ ਜਾਂਦੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦੀਆਂ ਅਨੇਕਾਂ ਯਾਦਾਂ ਅੱਖਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਫਿਲਮ ਵਾਂਗ ਘੁੰਮ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਛੋੜੇ ਤੇ ਡੂੰਘੇ ਦੁੱਖ ਦਾ ਦਿਲਗੁਹਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ 'ਚ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਕਿ ਭਾਣਾ ਮੰਨਣ ਦਾ ਬਲ ਬਖਸ਼ੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰਦਾਰ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਚਿੱਤਰਕਾਰ, ਜੋ ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰੈਸ ਕਲੱਬ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਸਨ, ਅਚਨਚੇਤੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਸਨ। ਇਹਨਾਂ ਪਿਆਰੀਆਂ ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਦੇ, ਇੱਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਦੇ ਤੁਰ ਜਾਣ ਦਾ, ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਗਹਿਰਾ ਦੁੱਖ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੇਹ ਦਾ ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ 5 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ 11 ਵਜੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਉਪਰੰਤ ਭੋਗ ਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਯੌਰਕ ਸੈਂਟਰ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਬਾਦ ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।





# DHALI WAL BANQUET HALL

**FISH PAKORA**



**Chilli Kabab**



**SAMOSAS & TIKKI**



ਅਸੀਂ ਜਿੰਨੇ ਮਰਜ਼ੀ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ- ਵੈਜ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜ

## ਇੰਡੀਆ ਵਰਗੇ ਖੋਏ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਬਰਫੀ



**Himalaya Dairy Surrey**  
604-543-2421

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**Dhaliwal Banquet Hall Surrey**  
604-598-1165

**Dhaliwal Sweets**  
2636 Cedar Park Place Abbotsford  
604.852.2345

**Dhaliwal Lounge**  
York Centre Surrey  
604-543-2222

**Dhaliwal Sweets**  
Vancouver  
604-325-4911

**Dhaliwal Sweets Surrey**  
604-596-1312

**Dhaliwal Bakery**  
#104-7790-128 St. Surrey (Near 78th Ave.)  
604-598-8889

[www.dhaliwalbanquethall.co](http://www.dhaliwalbanquethall.co)



# AYURHEALING INC

**"AyurHealing inc"** ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਰੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇਕੋ ਇੱਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

**ਹਾਈਚਾਈਜ਼ ਕੈਪਸੂਲ**  
ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ ਅਤੇ ਤੇਲ



ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਮ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਦਰਤੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ ਫਾਰਮੂਲਾ**



ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸ਼ਿਤ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਰੋਗ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ

**ਹਰਬਲ ਚੂਰਨ**



ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸ਼ਿਤ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਰੋਗ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ

**ਪਿਓਰ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ**



ਸਾਡਾ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ ਮਾਰਕਿਟ ਨਾਲੋਂ ਪਿਓਰ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਦਿਵਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਬਰੇਨ & ਸਟ੍ਰੋਕ ਟਾਨਿਕ**



ਸਟ੍ਰੋਕ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ

**ਸੈਣੀ ਹੋਅਰ ਪੈਕੇਜ**



ਵਾਲ ਝੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫਤੇ ਦਾ ਪਾਕ ਇਲਾਜ

**ਪੇਨ ਗਾਰਡ ਆਇਲ**



ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਮਸਾਜ ਲਈ, ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਮਸਲਾ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਣਾਅ ਲਈ

**ਮੈਨਜ਼ ਹਾਈਰਾਈਜ਼ ਆਇਲ**



ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਡ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ**



ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਥਾਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

**ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ**



ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਦੀ ਥੀ ਟਾਕਸਿਨ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਜੀ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਮੈਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੁਸਟਰ**



100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ

**ਲਿਵਰ ਡੀਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ**



ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਵਾਂ ਲਈ।

**ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਅਰ ਡਾਈ**



ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੇ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਕਿਡਨੀ ਡੀਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ**



ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੇ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ**



ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਸਪਰਮ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਹਾਈ ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਦਵਾਈ**



ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ ਹਾਈ ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਅਤੇ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਤਕਲੀਫਾਂ ਵਾਸਤੇ

**ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ**



ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਟ ਘਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਹਰਬਲ ਮਲਟੀ ਵਿਟਾਮਿਨ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦਾਂ ਵਾਸਤੇ**



ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੌਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ

**ਐਨਰਜੀ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤੋ**



ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੌਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੰਸਲਟੈਂਟ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਦਮੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੈਪਸੂਲ ਆਏ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਵਿਆਗਰਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਸਰ 3 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।



ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1  
Toll Free : 1-866-507-3350  
**604-537-7526**

**25 Years in Business**

**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘਟੇ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੇ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੁਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।



**ELECT**

**TEAM MARK CARNEY**

# JILL MCKNIGHT

A proven community leader who will fight for our priorities in Parliament!

- Stand strong against threats to our economy.
- Make Delta more affordable.
- Invest in infrastructure to create good jobs.
- Strengthen programs that uplift and support our seniors and persons with disabilities.

## Meet Jill McKnight -

Jill is a lifelong Delta resident.

For over 28 years, Jill has owned and operated South Coast Casuals and advocated for businesses through her leadership roles in the Delta Chamber of Commerce and the Ladner Business Association. She has also been an active volunteer in our community.

• info@jillmcknight.ca • jillmcknight.ca



• 236-808-2877

Authorized by the official agent for Jill McKnight



## LOVELY SWEET SHOP & RESTAURANT and BANQUET HALL

*Dine In  
Take Out*

### Breakfast Special Combo

10 am to 3pm

### Prantha Plate

Choose 2 pranthas from Aloo/Gobhi or Mooli  
With curd, butter and pickle

ਸਪੈਸ਼ਲ: ਚਾਟ ਪਾਪੜੀ, ਭੱਲੇ,  
ਚਨਾ ਕੁਲਚਾ

ਮੱਕੀ ਦੀ ਰੋਟੀ ਸਰ੍ਹੋਂ ਦਾ ਸਾਗ



ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਵਿਲੋਂ

604-591-6660

604-591-6888

ਵੈਜੀ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਖਿਆਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ  
50 Person to 200 Person Party Hall

| ਫਰੈਸ਼ ਤੰਦੂਰ ਤੋਂ   | ਤੰਦੂਰ ਤੋਂ ਸਪੈਸ਼ਲ |
|-------------------|------------------|
| Nan               | ਤੰਦੂਰੀ ਚਿਕਨ      |
| Parantha          | ਚਿਕਨ ਟਿੱਕਾ       |
| Onion Nan         | ਫਿਸ਼ ਤੰਦੂਰੀ      |
| Garlic Nan        | ਪਨੀਰ ਟਿੱਕਾ       |
| Lacha             | ਸੀਖ ਕਬਾਬ         |
| Parantha          |                  |
| Special Nan       |                  |
| ਫਰੈਸ਼ ਵੈਜੀ ਡਿਸ਼ਾਂ | ਖਾਣੇ ਵਿਚ ਸਪੈਸ਼ਲ  |
| ਸ਼ਾਹੀ ਪਨੀਰ        | Butter Chicken   |
| ਚਿਲੀ ਪਨੀਰ         | Goat Curry       |
| ਕੜਾਹੀ ਪਨੀਰ        | Lamb Curry       |
| ਦਾਲ ਮਖਣੀ          | Chicken Curry    |
| ਭਿੰਡੀ ਮਸਾਲਾ       | Chicken Kadahi   |
| ਮਿਕਸ ਵੈਜੀ         | Chilli Chicken   |

ਗੁਰਦੁਆਰਾ, ਮੰਦਰ,  
ਪਾਰਕ ਜਾਂ ਘਰ ਜਾ ਕੇ ਪੂਰੇ  
ਬੀ.ਸੀ ਵਿਚ ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ  
ਜਿੰਨੇ ਮਰਜੀ ਬੰਦਿਆਂ ਲਈ  
ਤਾਜ਼ਾ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ



ਕੋਟਰਿੰਗ  
ਸਪੈਸ਼ਲ

7168-128th St Surrey

Open Everyday 10am - 10pm

## 17 SECTOR Fashion & Fabrics

- ਨਵੇਂ ਜਨਮੇ ਬੱਚਿਆਂ (ਕੁੜੀਆਂ ਤੇ ਮੁੰਡੇ) ਦੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ ਲੱਗੀ ਹੈ।
- ਗਰਮ ਕੋਟ ਪੈਂਟ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਆ ਚੁੱਕਾ ਹੈ
- ਮੈਨਜ਼ ਕੁਰਤੇ ਪਜਾਮੇ, ਜੈਕਟਾਂ ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ
- ਲੇਡੀਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਕਸਟਮ ਸਟਿਚਡ ਸੂਟ ਸੇਲ ਤੇ
- ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਦੀ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਤੇ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਫਰੀ ਰੁਮਾਲ ਜਾਂ ਪਟਕੇ
- ਛੋਟੀਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਇਲ ਦੇ ਸੂਟ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਹਨ

**ਈਦ ਮੌਕੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ**  
Mens Printed Vests  
1 for \$50 & 3 For \$100  
Unstitched ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟਾਂ  
ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ

ਲੇਡੀਜ਼ ਨਾਇਰਾ ਕੱਟ ਸੂਟ  
ਇਕ ਲਉ ਇਕ FREE

Mens & Boys ਕੁੜਤਾ ਪਜਾਮਾ  
10% ਤੋਂ 30% Off Limited Stock

ਲਹਿੰਗੇ \$75 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ

ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਫੈਸ਼ੀ ਸੂਟਾਂ ਦੀ  
ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ



ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੀ ਸਿਲਾਈ ਅਤੇ ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) Large Discounts On  
#186-8138 128 St, Surrey, BC Artificial Jewellery

**Ph:604.594.1788**



ਫਲੀਟਵੁੱਡ-ਪੋਰਟ ਕੈਲਸ ਤੋਂ  
ਕਨਜ਼ਰਵੇਟਿਵ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ  
ਸੁੱਖ ਪੰਧੋਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕੀਮਤੀ ਵੋਟ ਪਾ ਕੇ ਜਿਤਾਓ

WELCOME YOUR  
**FLEETWOOD—PORT KELLS**  
CANDIDATE



AUTHORIZED BY THE CHIEF AGENT OF THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA



# ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ 'ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ' ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਇਸ ਨਾਲ ਛਿੜ ਸਕਦੀ ਹੈ ਵਿਸ਼ਵ ਵਪਾਰ ਜੰਗ?

ਤੁਸੀਂ ਅੱਜਕੱਲ੍ਹ ਮੀਡੀਆ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਟਰਮ ਬਾਰੇ ਕਾਫੀ ਸੁਣ ਰਹੇ ਹੋਵੋਗੇ - ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ... ਜੋ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਲਗਾਏ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ 100 ਦੇਸ਼ਾਂ ਉੱਤੇ ਲਗਾਇਆ ਹੈ।

ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਟਰੰਪ ਦੇ ਇਸ ਕਦਮ ਨੂੰ ਵਰਲਡ ਟਰੇਡ ਵਾਰ ਦਾ ਆਗਾਜ਼ ਕਿਉਂ ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਹ ਸਭ ਦੱਸਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਆਓ ਇਸ ਟਰਮ ਨੂੰ ਸਮਝੀਏ।

ਟੈਰਿਫ ਇੱਕ ਟੈਕਸ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਦਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਉਤਪਾਦਾਂ 'ਤੇ ਲਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਮਾਨ ਦਰਾਮਦ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕੰਪਨੀ ਇਹ ਰਕਮ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਦਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੇਸ਼ ਆਪਣੇ ਕੁਝ ਖੇਤਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਅਜਿਹੇ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਵਪਾਰ ਮਾਹਰ ਵਿਸ਼ਵਜੀਤ ਧਰ ਦੱਸਦੇ ਹਨ, "ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਉਹ ਟੈਰਿਫ ਜੋ ਦੋ ਦੇਸ਼ ਆਪਣੇ ਆਪਸੀ ਵਪਾਰ 'ਤੇ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।"

'ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਆਏ ਸਮਾਨ 'ਤੇ ਭਾਰਤ ਜਿੰਨਾ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਗਏ ਸਮਾਨ 'ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਜਿੰਨਾ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਦੋਵੇਂ ਬਰਾਬਰ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।"

ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਯਾਨੀ ਵਾਰੀ-ਵਾਰੀ... ਜੋ ਇੱਕ ਧਿਰ ਕਰਦੀ, ਉਹੀ ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਵੀ ਕਰਦੀ ਹੈ... ਜਿਵੇਂ ਇੱਕ ਤਰਾਜ਼ੂ ਹੈ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਭਾਰ ਤੁਸੀਂ ਤਰਾਜ਼ੂ ਦੇ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਪਾਇਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਭਾਰ ਤੁਸੀਂ ਤਰਾਜ਼ੂ ਦੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਪਾਇਆ ਤਾਂ ਇਹ ਹੋ ਗਿਆ ਰੈਸੀਪੋਕਲ।

ਹੁਣ ਜਾਣਦੇ ਹਾਂ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਏ ਗਏ 'ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ' ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਇਸ ਐਲਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਛਿੜੀ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰੀ ਵਪਾਰ ਜੰਗ ਬਾਰੇ। ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਟਰੰਪ ਦੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨੇ ਵਰਲਡ ਟਰੇਡ ਵਾਰ ਦਾ ਆਗਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਣੇ ਕਈ ਦੇਸ਼ਾਂ ਉੱਤੇ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਟਰੰਪ ਨੇ ਇਸ ਟੈਰਿਫ ਨੂੰ ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਟੈਰਿਫ ਯਾਨੀ ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਟੈਰਿਫ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਲਗਾਏ ਗਏ ਟੈਰਿਫ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ। ਵ੍ਹਾਈਟ ਹਾਊਸ ਨੇ ਲਗਭਗ 100 ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉੱਤੇ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ ਅਜਿਹੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਟੈਰਿਫ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਉੱਤੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਟੈਰਿਫ ਦਾ ਅੱਧਾ ਜਾਂ ਲਗਭਗ ਅੱਧੇ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ ਅਜਿਹੇ ਵੀ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਓਨਾਂ ਹੀ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿੰਨਾ ਟੈਰਿਫ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਉੱਤੇ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਉੱਤੇ ਸਿਰਫ 10 ਫੀਸਦ ਦਾ ਬੇਸਲਾਈਨ ਟੈਰਿਫ ਹੀ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ 'ਲਿਬਰੇਸ਼ਨ ਡੇਅ' ਆਖਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਇਸ ਦਿਨ ਦਾ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ।

ਟਰੰਪ ਨੇ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਟੈਰਿਫ ਕੰਬੋਡੀਆ ਉੱਤੇ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਹੈ 49 ਫੀਸਦ। ਵੀਅਤਨਾਮ ਉੱਤੇ 46 ਫੀਸਦ, ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਉੱਤੇ 44 ਫੀਸਦ, ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਉੱਤੇ 37 ਫੀਸਦ, ਥਾਈਲੈਂਡ ਉੱਤੇ 36 ਫੀਸਦ ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਰੈਸੀਪੋਕਲ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਭਾਰਤ ਉੱਤੇ 26 ਫੀਸਦ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਚੀਨ ਉੱਤੇ 34 ਫੀਸਦ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਉੱਤੇ 29 ਫੀਸਦ, ਯੂਕੇ ਉੱਤੇ 10 ਫੀਸਦ, ਜਾਪਾਨ ਉੱਤੇ 24 ਫੀਸਦ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਮੈਕਸੀਕੋ ਦੋਵਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਇਸ ਨਵੀਂ ਟੈਰਿਫ ਲਿਸਟ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਵ੍ਹਾਈਟ ਹਾਊਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਮੈਕਸੀਕੋ ਨਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਐਗਰੀਕਿਊਲਚਰ ਆਰਡਰਜ਼ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣਗੇ। ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਆਰਡਰਜ਼ ਵਿੱਚ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਮੈਕਸੀਕੋ ਉੱਤੇ 25 ਫੀਸਦ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਏ ਸਨ, ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਰਿਆਇਤਾਂ ਵੀ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਟਰੰਪ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਯੂਐੱਸ ਸਾਰੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬਣੇ ਆਟੋਮੋਬਾਈਲਾਂ ਉੱਤੇ 25 ਫੀਸਦ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਡਿਸਕਾਊਂਟਿਡ ਟੈਰਿਫ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਟਰੰਪ ਦੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨੇ ਵਰਲਡ ਟਰੇਡ ਵਾਰ ਦਾ ਆਗਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉੱਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਐਂਥਨੀ ਜੂਰਚਰ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ, 1980 ਤੋਂ ਹੀ ਟਰੰਪ

ਮੰਨਦੇ ਆਏ ਹਨ ਕਿ ਟੈਰਿਫ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਨੂੰ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲੇਗਾ। ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਅਹੁਦੇ ਦੇ ਦੂਜੇ ਕਾਰਜਕਾਲ ਵਿੱਚ ਸਮਾਨ ਸੋਚ ਦੇ ਆਗੂਆਂ, ਐਡਵਾਈਜ਼ਰਾਂ ਅਤੇ ਅਫਸਰਾਂ ਨਾਲ ਘਿਰੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਟਰੰਪ ਆਪਣਾ ਨਿਊ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਵੀਜ਼ਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਮਰੱਥ ਹਨ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਟਰੇਡ ਪਾਲਿਸੀ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਰ ਉਹ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਟਰੰਪ ਨੇ ਅਜਿਹਾ ਕਰਕੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਕਾਫੀ ਵੱਡਾ ਰਿਸਕ ਲਿਆ ਹੈ।

ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦੇ ਆਰਥਿਕ ਮਾਹਰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਟਰੰਪ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਏ ਗਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਭਾਰੀ ਟੈਰਿਫ ਨਾਲ ਕੀਮਤਾਂ ਵਧਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿੱਚ ਆਰਥਿਕ ਮੰਦੀ ਦਾ ਦੌਰ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਮੋਨੇਟਰੀ ਫੰਡਜ਼ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਚੀਫ ਇਕੋਨੋਮਿਸਟ ਕੈਨ ਰੋਜ਼ੇਵ ਦੀ ਭਵਿੱਖਬਾਣੀ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਇਸ ਐਲਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਰੀਬ 50 ਫੀਸਦ ਮੰਦੀ ਵੱਲ ਵੱਧ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਟਰੰਪ ਨੇ ਅਜਿਹਾ ਕਰਕੇ ਗਲੋਬਲ ਟਰੇਡਿੰਗ ਸਿਸਟਮ ਉੱਤੇ ਨਿਊਕਲਰ ਬੰਬ ਸੁੱਟਣ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਜਿਹਾ ਕਰਕੇ ਟਰੰਪ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਟਰੇਡ ਵਾਰ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸਬੰਧ ਰੱਖਦਾ ਸੀ। ਟੈਰਿਫ ਇੱਕ ਟੈਕਸ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਦਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਉਤਪਾਦਾਂ 'ਤੇ ਲਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪਰ ਹਾਂ ਜੇਕਰ ਟਰੰਪ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਸਫਲਤਾ

ਦੀ ਇਬਾਰਤ ਲਿਖਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਦੂਜੇ ਵਿਸ਼ਵ ਯੁੱਧ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਦੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਨੂੰ ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦੇਣ ਦਾ ਸਿਹਰਾ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਜਾਵੇਗਾ।

ਟਰੰਪ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਐਲਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਮੈਨੂਫੈਕਚਰਿੰਗ ਮੁੜ ਸੁਰਜੀਤ ਹੋਵੇਗੀ, ਮਾਲੀਆ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਰੋਤ ਪੈਦਾ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਹੋਰ ਆਤਮ ਨਿਰਭਰ ਬਣੇਗਾ। ਪਰ ਇੱਕ ਗੱਲ ਸਾਫ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਇਸ ਨਾਲ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਬਦਲਾਅ ਆਉਣਗੇ। ਪਰ ਸਵਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਟਰੰਪ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦੀ ਵਿਰਾਸਤ ਸਾਬਤ ਹੋਵੇਗਾ ਜਾਂ ਮਹਿਜ਼ ਬਦਨਾਮੀ।

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਊਯੋਰਕ ਤੋਂ **(ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਏ18 ਤੇ)**

## Expert Advice, Consultation & Representation in all your legal matters



### FAMILY LAW

- Separation, marriage, prenuptial and co-habitation agreements
- Divorce and separation proceedings
- Child and Spousal support
- Division of Property
- Adoption Applications
- Right to move with child applications

### IMMIGRATION LAW

- Students, Workers and Visitors cases
- All Immigration matters
- Sponsorship cases

### REAL ESTATE IN BC AND ALBERTA

- Sale and purchase of Residential and Commercial Properties in BC and Alberta
- Sale & Purchase of Business
- Land Use, Real Estate, Property Tax Assessment
- Lien Claims
- Contractual Claims
- Real Estate Litigation

### EMPLOYMENT LAW

- Review of employment contracts
- Drafting employment contracts
- Wrongful dismissal
- Breach of employment contract
- Workplace injury
- Exploitation & workplace harassment
- Workplace events claims

### CORPORATE & BUSINESS LAW

- Share holder agreements
- Lease agreement
- Tenancy agreement
- Formation & dissolving of companies
- Partnerships and joint ventures
- Business / Shareholder disputes

### NOTARY SERVICES

- Notarizations
- Wills, Estates and Trusts
- Affidavits and Declarations
- Visitor Visa, Super Visa Declarations
- Sponsorship Declarations
- Power of attorney



## BENEFITS OF CHOOSING US

- Low Cost & High Quality Legal Service
- Honest Advice & Customized Solutions
- Client's Satisfaction & Peace of Mind
- Best Results



# CHARANJEET KAUR RAINA

## LAWYER AND NOTARY PUBLIC

# 778 835 8455

#201-13049 76th Avenue, Surrey BC V3W2V7  
www.rainalaw.com Email : craina@rainalaw.com





# ਨਾਜਾਇਜ਼ ਉਜਾੜਾ

ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਯੂ ਪੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪ੍ਰਯਾਗਰਾਜ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਅਥਾਰਟੀ (ਪੀ ਡੀ ਏ) ਨੂੰ ਸਖਤ ਝਾੜ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਪ੍ਰਯਾਗਰਾਜ ਵਿੱਚ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਨਾਲ ਢਾਹੁਣ ਨੂੰ ਅਣਮਨੁੱਖੀ ਤੇ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਰਾਜ ਦਾ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਢਾਂਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇੰਝ ਢਾਹਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਜਸਟਿਸ ਏ ਐੱਸ ਓਕਾ ਤੇ ਜਸਟਿਸ ਉੱਜਲ ਭੁਈਆਂ ਦੀ ਬੈਂਚ ਨੇ ਪੀ ਡੀ ਏ ਨੂੰ ਇਹ ਹਦਾਇਤ ਵੀ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਛੇ ਹਫਤਿਆਂ ਦੇ ਵਿੱਚ-ਵਿੱਚ 10-10 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਦੇਵੇ। ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਅਨਿਆਂ ਦੇ ਵਧਦੇ ਚਲਨ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸੰਦੇਸ਼ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਮਾਰਚ 2021 ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਯਾਗਰਾਜ 'ਚ ਕੁਝ ਮਕਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਢਾਹ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਉਹ 2023 'ਚ ਮਾਰੇ ਗਏ ਬਦਨਾਮ ਗੈਂਗਸਟਰ-ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਅਤੀਕ ਅਹਿਮਦ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਉਸਰੇ ਸਨ। ਪਟੀਸ਼ਨਰਾਂ ਨੇ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਮਕਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਦੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਵਿੱਚ-ਵਿੱਚ ਢਾਹ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਗੱਲ ਰੱਖਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ। ਇਲਾਹਾਬਾਦ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ 'ਚ ਪਟੀਸ਼ਨ ਪਾਈ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿਰ ਢਾਹਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਮੌਲਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਅਜਿਹੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਨਵੰਬਰ 2024 'ਚ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਵਿਆਪਕ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ, ਜਿਸ 'ਚ ਉਸ ਨੇ ਮਨਮਰਜ਼ੀ ਤੇ ਵਿਤਕਰੇ ਨਾਲ ਘਰ ਢਾਹੁਣ ਖਿਲਾਫ ਨਿਯਮ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੇ ਸਨ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਘਰ ਢਾਹੁਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉੱਚਿਤ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ, ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਪੱਖ ਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਦਾ ਪੂਰਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਘਰ ਢਾਹੁਣ ਦਾ ਅੰਤਮ ਆਦੇਸ਼ ਦੇਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਵੀ 15 ਦਿਨਾਂ ਦਾ ਵਕਤ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਜੋ ਲੋਕ ਆਪਣਾ ਇਤਰਾਜ਼ ਦਰਜ ਕਰਾ ਸਕਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰ ਸਕਣ।

ਯੂ ਪੀ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਭਾਜਪਾ ਸ਼ਾਸਤ ਰਾਜਾਂ 'ਚ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸਖਤੀ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਆਲੋਚਕ ਇਸ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਤੇ ਬਦਲੇ ਦੀ ਸਿਆਸਤ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਹਰ ਤੇ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਰਕੁਨ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਤਾਜ਼ਾ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਨਿਆਂ ਦੀ ਜਿੱਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਮਨਮਾਨੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਉਮੀਦ ਦੀ ਕਿਰਨ ਮੰਨ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਯੂ ਪੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਯੋਗੀ ਆਦਿੱਤਿਆਨਾਥ ਨੇ ਫੈਸਲੇ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਮੁੜ ਦੁਹਰਾਇਆ ਕਿ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਨਿਆਂ ਇੱਕ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਇਸ ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਯੂ ਪੀ ਸਰਕਾਰ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਅਪੀਲ ਕਰੇਗੀ। ਦੇਖਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਕਿੰਨਾ ਸਖਤ ਰੁਖ਼ ਅਪਣਾਏਗੀ? ਕਈ ਜੱਜ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਨਿਆਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਦਿਸੇ ਹਨ, ਪਰ ਕੁਝ ਨੇ ਇਸ ਵਿਰੁੱਧ ਸਖਤ ਸਟੈਂਡ ਲਿਆ ਹੈ। ਸਮੇਂ ਦੀ ਮੰਗ ਹੈ ਕਿ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਅਜਿਹਾ ਸਖਤ ਫੈਸਲਾ ਕਰੇ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਸਰਕਾਰ ਕਿਸੇ ਦਾ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਉਜਾੜਾ ਕਰਨ ਦੀ ਹਿੰਮਤ ਨਾ ਕਰ ਸਕੇ। ਗੱਲ ਸਿਰਫ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਬਣਨੀ, ਧੱਕੇ ਨਾਲ ਘਰ ਢਾਹੁਣ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਖਿਲਾਫ ਵੀ ਸਖਤ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

# ਹਿੰਦੀ ਪੱਟੀ ਸੂਬਿਆਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਵੱਲ ਬੇਰੋਕ ਪ੍ਰਵਾਸ ਚਿੰਤਾਜਨਕ ਮੌੜ 'ਤੇ

ਕਥਿਤ ਹਿੰਦੀ ਪੱਟੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਬਿਹਾਰ, ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਅਤੇ ਰਾਜਸਥਾਨ ਵਰਗੇ ਸੂਬਿਆਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਵੱਲ ਬੇਰੋਕ ਪਰਵਾਸ ਖਤਰਨਾਕ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਮਾਜਿਕ, ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੱਡੀ ਚਰਚਾ ਛੇੜ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਚਿੰਤਾ ਅਕਸਰ ਇਸ ਮੁਹਿੰਮ ਦੇ ਪੈਮਾਨੇ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਜਨਸੰਖਿਆ, ਸਰੋਤਾਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਪਛਾਣ 'ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਸੰਭਾਵੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਆਪਣੀ ਮੁਕਾਬਲਤਨ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਅਤੇ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਰਗੇ ਉਦਯੋਗਿਕ ਕੇਂਦਰਾਂ ਕਾਰਨ ਹਿੰਦੀ ਪੱਟੀ ਦੇ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਬਿਹਾਰ ਅਤੇ ਯੂਪੀ ਵਰਗੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਖੇਤੀ, ਉਸਾਰੀ ਅਤੇ ਛੋਟੇ-ਵੱਡੇ ਉਦਯੋਗਾਂ ਵਿੱਚ ਨੌਕਰੀਆਂ ਲਈ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਮੌਸਮੀ ਜਾਂ ਪੱਕੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਰਵਾਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ-ਦੁਹਾਕੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹਰੀ ਕ੍ਰਾਂਤੀ ਨੇ ਤੀਬਰ ਖੇਤੀ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਖਿੱਚ ਪਾਈ ਸੀ। ਅੱਜ ਪਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਦਾ ਅੰਕੜਾ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਤੀਜੇ-ਚੌਥੇ ਹਿੱਸੇ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਪੋਸਟਾਂ ਤੋਂ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬਿਹਾਰ ਅਤੇ ਯੂਪੀ ਤੋਂ ਲਗਭਗ 20 ਲੱਖ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਲੁਧਿਆਣਾ, ਜਲੰਧਰ ਅਤੇ ਦੁਸਰੇ ਵੱਡੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਇਹਨਾਂ ਅੰਕੜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਅਧਿਕਾਰਤ ਸਮਰਥਨ ਦੀ ਘਾਟ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਬੇਚੈਨੀ ਫੈਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪੱਕੇ ਘਰ, ਦੁਕਾਨਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰੇ ਉਸਾਰ ਲਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅਧਾਰ ਕਾਰਡ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਵੋਟ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਵੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸੂਬਿਆਂ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਫੌਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਵੱਲੋਂ ਅਜਿਹੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪਹਿਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਵੱਡੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦੇਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਬਸ਼ਿਦੇ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵੱਲ ਭੱਜ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਅੰਕੜਾ ਵੀ ਲੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਵੱਧਦੀ ਆਮਦ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਤਣਾਅ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੀ ਇਹ ਪ੍ਰਵਾਹ ਤਣਾਅ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਵੱਖਰੀ ਪਛਾਣ, ਇਸਦੀ ਸਿੱਖ ਵਿਰਾਸਤ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲ ਜੁੜੀ, ਜੋ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਚੁੱਣੌਤੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਜਨਸੰਖਿਆ ਦੀ ਇਸ ਵੱਡੀ ਤਬਦੀਲੀ ਤੋਂ ਚਿੰਤਤ ਹਨ। ਇਹ ਮਸਲਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਖਮ ਅਤੇ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਹੈ। ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦੇ ਮਾੜੇ ਨਤੀਜੇ ਨਿਕਲ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਸਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਚਾਰਜੇਈ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦਣ ਸਬੰਧੀ ਵੀ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਬਣਾਏ ਜਾਣ। ਦੂਜੇ ਰਾਜਾਂ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣੇ ਇੱਕ ਵੱਡੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਹੈ। ਇਸ 'ਤੇ ਰੋਕ ਲੱਗਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

-ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

# ਕਰਨਲ ਬਾਠ ਕੁੱਟਮਾਰ ਮਾਮਲਾ ਹੁਣ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੁਲਿਸ ਕਰੇਗੀ ਜਾਂਚ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ-ਕਰਨਲ ਪੁਸ਼ਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਠ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਅੰਗਦ ਬਾਠ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਹੁਣ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਥਾਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਜਸਟਿਸ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਦੇ ਬੈਂਚ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੁਲਿਸ ਕਰੇਗੀ। ਉੱਝ ਸੁਣਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਵਾਲ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਕੀ ਕੇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਡੀ.ਜੀ.ਪੀ., ਸੀ.ਬੀ.ਆਈ. ਜਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਾਂਚ ਟੀਮ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ। ਦੱਸ ਦੇਈਏ ਕਿ ਕਰਨਲ ਬਾਠ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕੇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਸੀ.ਬੀ.ਆਈ. ਜਿਹੀ ਕਿਸੇ ਸੁਤੰਤਰ ਏਜੰਸੀ ਨੂੰ ਸੌਂਪਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਕੇਸ ਜਸਟਿਸ ਸੰਦੀਪ ਮੋਦਗਿਲ ਦੇ ਬੈਂਚ ਅੱਗੇ ਸੁਚੀਬੱਧ ਸੀ। ਕੇਸ ਉੱਤੇ 25 ਮਾਰਚ ਤੇ ਮਗਰੋਂ 28 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਹੋਈ ਸੀ, ਪਰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਸਫ਼ਿਊਲ 'ਚੋਂ ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਕਰਨਲ ਬਾਠ, ਜੋ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕੈਬਨਿਟ ਸਕੱਤਰੇਤ ਅਧੀਨ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਨੇ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ 'ਤੇ 13-14 ਮਾਰਚ ਦੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿੱਚ 'ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ' ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇੰਸਪੈਕਟਰ-ਰੈਂਕ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਚਾਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ 'ਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਭਠਕਾਹਟ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਆਈ.ਡੀ.ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ ਖੋਹਣ ਅਤੇ ਝੂਠੇ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਸੀ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੇ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਕਿ ਸਥਾਨਕ ਪੁਲਿਸ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਗੰਭੀਰਤਾ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹੀ। ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਫੋਨ ਕਾਲਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਕਰਨਲ ਬਾਠ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਐੱਫ.ਆਈ.ਆਰ. ਦਰਜ ਨਾਲ ਵੀ ਬਜਾਏ, ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜਾਅਲੀ ਐੱਫ.ਆਈ.ਆਰ. ਦਰਜ ਕੀਤੀ। ਕਰਨਲ ਬਾਠ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ 8 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਅਗਲੀ ਐੱਫ.ਆਈ.ਆਰ. ਦਰਜ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੀਨੀਅਰ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਰਾਜਪਾਲ ਤੱਕ ਵੀ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨੀ ਪਈ।

DISTRIBUTED IN CANADA & AMERICA

**CANADA**

**Alberta**

\* CALGARY  
\* EDMONTON

**British Columbia**

\* GREATER VANCOUVER  
\* FRASER VALLEY  
\* VICTORIA \* NANAIMO  
\* PRINCE GEORGE  
\* KAMLOOPS  
\* OLIVER \* SQUAMISH  
\* KELOWNA

**USA**

\* GREATER SEATTLE  
\* EVERETT \* MARYSVILLE  
\* BELLINGHAM  
\* BELLEVUE  
\* LYNDEN  
\* LYNWOOD  
\* KENT \* RENTON  
\* PORTLAND

## ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ

PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER

**Sales Manager: Kanwaljit Singh**  
Phone: 604-836-0936  
Email: sales@punjabguardian.com  
Email: kanwaljit@punjabguardian.com

**Pandher Gursev Singh**  
(Manager Marketing)  
(1)-604-999-4097

**Jagmohan Boparai**  
(Salesman)  
(1)-250-701-1025  
Email: jag.623.13@gmail.com

**Consulting Editor: D.S. Gill**  
Advocate, Ludhiana

**Editor: Amarjit Singh**  
Email: editor@punjabguardian.com

**Pawandeep Kaur (Office Manager)**  
604-615-9690  
Email: kaurpawandeep808@gmail.com

**Disclaimer**

ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਰਾਜਕਾਰ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵਧੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਪਾਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ' ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਆਈ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ ਵਿੱਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰਾਏ ਉੱਪਰ ਅਧਾਰਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਕ ਜਾਂ ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ। ਇਸ਼ਤਿਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਰੀਦ ਜਾਂ ਪੋਸਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਰ ਆਪਣੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਖੁਦ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗੁਰਦੀਅਨ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਵਿੱਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਫਰ/ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

The publisher does not endorse or evaluate the advertise product, service, or company, nor any of the claims made by advertisement. Advertisers making claims are expected to have a research data that substantiates these claims and the research or citation is to be made available on the vendors website or where proprietary interests exist, be made available upon request. The publisher confirms the research is relevant to the claim but does not verify the validity of the research. The publisher does not make any representation as to the accuracy or suitability of any of the information contained in advertisements and does not accept any responsibility or liability for the conduct of the content of advertisements and the offering made by advertisers. The publisher takes no responsibility for the content of the ads, promises made, or the quality/reliability of the products or services offered in all the advertisements. The Punjab Guardian WILL NOT be responsible for any loss on the basis of any claim made in any advertisement. Advertising does not influence editorial decisions or content. The publisher reserves the right to refuse, reject or cancel any ad for any reason at any time without liability.

visit our website for latest news & other info:  
[www.punjabguardian.com](http://www.punjabguardian.com)

Printed & Published in Canada since 1996 by: The Punjab Guardian Inc  
#202-12677-80 AVE., Surrey, B.C. V3W 3A6  
Toll Free: 1-877-584-5200 \* Ph: 604-590-5200 \* Fax: 604-596-5700

ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-719-8701



# ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਬੰਦ ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਨੇਪਾਲ ਜਾਣਾ ਵੀ ਹੁਣ ਹੋਵੇਗਾ ਔਖਾ: ਅਟਾਰਨੀ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ

ਨਿਊਯਾਰਕ- ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤੇ ਹਨ ਅਤੇ ਰਿਫ਼ੂਜੀ ਸਟੇਟਸ ਜਾਂ ਪੋਲੀਟੀਕਲ ਅਸੈਲਮ (ਸ਼ਰਣ) ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਫਲਸਤੁਤੇ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੋਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਅਸੈਲਮ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਫ਼ੂਜੀ ਸਟੇਟਸ ਇਥੇ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਭਾਵੇਂ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਿਹੜੀ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਦੀ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਫਲਸਤੁਤੇ ਟਰੰਪ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਹੁਣ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਰੋਕ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਉਸ ਨੇ ਮੁਸ਼ਕਲ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਾਰਨੀ ਐਟ ਲਾਅ ਨੇ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ਼ ਹੋਮਲੈਂਡ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਉੱਘੇ ਅਟਾਰਨੀ (ਵਕੀਲ) ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਅਸੈਲਮ ਦੇ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੋਏ ਹਨ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਫ਼ੂਜੀ ਸਟੇਟਸ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉਹਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ। ਜਿਹੜੇ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਕੰਸਰਨ ਦੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ

ਆਉਂਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਕਿਯੂ.ਆਰ. ਦੇ ਵੀਜ਼ੇ ਦੇ ਲੋਕ ਹਨ। ਅਟਾਰਨੀ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਐਗਜ਼ੈਕਿਊਟਿਵ ਆਰਡਰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਾਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਰਡਰ ਅਨੁਸਾਰ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਬਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੈਟ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ ਅਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਉਹ ਯੋਗ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਉੱਘੇ ਅਟਾਰਨੀ (ਵਕੀਲ) ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਫਿਲਹਾਲ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹੁਣ ਅਸੈਲਮ ਦੇ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤੇ ਹਨ ਜਾਂ ਰਿਫ਼ੂਜੀ ਹੋਣ ਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਫਲਸਤੁਤੇ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਫਲਸਤੁਤੇ ਰੋਕ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਆਉਂਦੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਦੇਖਿਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਟਰੰਪ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਇਮਪੈਕਟ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਫਲਸਤੁਤੇ ਪਵੇਗਾ। ਅਟਾਰਨੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਇੰਡੀਆ ਪੰਜਾਬ ਜਾਂ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਾਫ਼ੀਆ ਦੇ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਅਪਲਾਈ ਹੋਏ ਹਨ, ਜੋ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ

ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਚਾਹੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇੱਥੇ ਅਸੈਲਮ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਾਰਨੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜਿਹੜੇ-ਜਿਹੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਨੇਪਾਲ ਰਾਹੀਂ ਭਾਰਤ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਵਿਚ ਵੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਕਲਾਇੰਟਾਂ ਦੀਆਂ ਫੋਨ ਕਾਲਾਂ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਜਿਹੜੇ ਨੇਪਾਲ ਗਏ ਸੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਹਾਜ਼ ਵਿਚ ਚੜ੍ਹਨ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਇਥੋਂ ਟਰੈਵਲ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਲੈ ਕੇਸ ਪਾਸ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨੇਪਾਲ ਵਗੈਰਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਫਲਸਤੁਤੇ



ਆਪਣਾ ਧਿਆਨ ਰੱਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨੇਪਾਲ ਦੇ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਨੇਪਾਲ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਔਖਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

## PRABH Catering



ਅਸੀਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ, ਮੰਦਰ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ, ਜਾਗੋ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੰਕਸ਼ਨ ਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਕੇਟਰਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

Professional **Catering** on all occasions



ਅਸੀਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਲਾਈਵ ਤੰਦੂਰੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Binder: 778.251.6900

**604.588.6900**



## NEW WORLD CANADA IMMIGRATION SERVICES INC.

ਸੰਨ 2011 ਤੋਂ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ  
ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ  
ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ  
ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**604-575-8000**

Tel: 604-572-4000 FAX: 604-572-7268  
Email: info@newworldcanada.ca  
Unit #262 —12899 76TH Ave



**Balwinderjit Singh Bassi**  
Certified Immigration Consultant  
Member ICCRC



## SAHARA LAW CORPORATION

## MS KAINTH LAW CORPORATION

BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARY PUBLIC

20Yrs OF Experience  
As a Lawyer in India

FREE CONSULTATION  
Mon-Sat 9am-5pm

**Call: 778-347-7525**

Email: saharalawcorp@gmail.com

#205-2580 Cedar Park, Abbotsford

### Areas Of Practice

- \*Family Law
- \*Immigration Law
- \*Criminal Law
- \*Real Estate Law
- \*Notary Services
- \*Provides all Kinds of Notary Services

\*ਫੈਮਲੀ ਲਾਅ

\*ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ

\*ਕ੍ਰੀਮੀਨਲ ਲਾਅ

\*ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਲਾਅ

\*ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ

(ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ)

**Call: 604-626-6708**

Email: mskainth.ias@gmail.com, info@msslawcorporation.ca

#118-8028, 128St Surrey (Little India Plaza)



**Gurmeet S Chaina**

Also a member of Punjab & Haryana High Court Bar Association and Free Consultation about your litigation matters in India.



**Mohinder S Kainth**

MA., LLM



**(ਏ-15 ਦੀ ਬਾਕੀ)**

ਮਾਹਰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਟਰੇਡ ਵਾਰ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕੀਆਂ ਲਈ ਸਾਮਾਨ ਮਹਿੰਗਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਦੀ ਰਫ਼ਤਾਰ ਹੌਲੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤਾਂ ਮੰਦੀ ਵੱਲ ਧੱਕੇ ਜਾਣਗੇ।

ਹੁਣ ਜ਼ਰਾ ਟਰੇਡ ਦੇ ਤਰਕ ਵੀ ਜਾਣ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ। ਟਰੇਡ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਭਾਰੀ ਟੈਰਿਫ਼ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਗਾ ਕੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਚੁੱਕ ਰਹੇ ਸਨ।

ਇਸ ਨੂੰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਟਰੇਡ ਨੇ ਸਖ਼ਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਰੀਬ ਪਿਛਲੇ 5 ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੋਂ “ਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਦੁਸ਼ਮਣ, ਦੋਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਲੁੱਟਿਆ ਗਿਆ।” ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, “ਇਹ ਸਾਡੀ ਆਰਥਿਕ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਐਲਾਨ ਹੈ।” ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨਾਲ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਫਰਸਟ ਦੇ ਵੀਜ਼ਨ ਨੂੰ ਸਾਰਥਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਟ੍ਰੇਜ਼ਰ ਸੈਕਟਰੀ ਸਕੋਟ ਬੇਸੇਂਟ ਨੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਜਵਾਬੀ ਕਾਰਵਾਈ ਬਾਰੇ ਨਾ ਸੋਚਣ। ਫੋਕਸ ਨਿਊਜ਼ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਇਸ ਵੇਲੇ ਹਰ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਸਲਾਹ ਹੈ, ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਨਾ ਸੋਚੋ।”

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, “ਆਰਾਮ ਨਾਲ ਬੈਠੋ, ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸਮਝੋ, ਦੇਖੋ ਕਿ ਇਸ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਕੀ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਵਾਬੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਹ ਗੱਲ ਹੋਰ ਵਧੇਗੀ।”

ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦੇ ਆਰਥਿਕ ਮਾਹਰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ

ਕਿ ਟਰੇਡ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਏ ਗਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਭਾਰੀ ਟੈਰਿਫ਼ ਨਾਲ ਕੀਮਤਾਂ ਵਧਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿੱਚ ਆਰਥਿਕ ਮੰਦੀ ਦਾ ਦੌਰ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ

ਭਾਰਤ ਕਾਮਰਸ ਅਤੇ ਇੰਡਸਟਰੀ ਮੰਤਰਾਲੇ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਬਿਆਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨਵੇਂ ਘਟਨਾਕ੍ਰਮ ਨਾਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਅਸਰ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਟਲੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜੋਰਜੀਆ ਮੈਲੋਨੀ ਨੇ ਅਮਰੀਕੀ ਟੈਰਿਫ਼ ਨੂੰ ਗਲਤ ਦੱਸਿਆ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਨਾਲ ਵਪਾਰ ਜੰਗ ਛਿੜ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਐਂਥਨੀ ਅਲਬਾਨੀਜ਼ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਟੈਰਿਫ਼ ਦੇ ਐਲਾਨ ਦਾ ਕੋਈ ਤਰਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵਿਚਾਲੇ ਸਾਂਝੇਦਾਰੀ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਯੂਰੋਪੀ ਸੰਘ ਦੀ ਚੀਫ਼ ਉਰਸੁਲਾ ਵੋਨ ਡੇਰ ਲੇਏਨ ਨੇ ਟਰੇਡ ਦੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਦੀ ਆਰਥਿਕਤਾ ਲਈ ਵੱਡਾ ਝਟਕਾ ਦੱਸਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸਾਫ਼ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਨਤੀਜੇ ਨਿਕਲਣਗੇ। ਵਿਸ਼ਵ ਦੀ ਅਰਥਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਭਾਰੀ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚੇਗਾ, ਅਨਿਸ਼ਚਿਤਤਾ ਵਧੇਗੀ ਅਤੇ ਲੱਖਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

ਚੀਨ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨਾ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਇਕਤਰਫਾ ਲਗਾਏ ਗਏ ਟੈਰਿਫ਼ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਸਾਂਝੇਦਾਰਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਵਪਾਰ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦਾ ਸਹੀ ਹਲ ਕੱਢਣਗੇ। ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਾਰਕ ਕਾਰਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਇਸ ਬਾਬਤ ਉਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਤਾਕਤ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।”

# ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਡੱਲੇਵਾਲ ਹਸਪਤਾਲ 'ਚੋਂ ਡਿਸਚਾਰਜ

ਪਟਿਆਲਾ: ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਡੱਲੇਵਾਲ ਨੂੰ ਅੱਜ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿਚਲੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਹਸਪਤਾਲ ਪਾਰਕ ਵਿੱਚੋਂ ਡਿਸਚਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਕਾਕਾ ਸਿੰਘ ਕੋਟੜਾ ਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸਾਨ ਨੇਤਾ ਇੱਕ ਕਾਫਲੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਡੱਲੇਵਾਲ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਰਵਾਨਾ ਹੋਏ। ਕਿਸਾਨ ਆਗੂਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਦੇ ਪਿੰਡ ਡੱਲੇਵਾਲ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਕਿਸਾਨ ਮਹਾ ਪੰਚਾਇਤ ਰੱਖੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਡੱਲੇਵਾਲ ਵੀ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨਗੇ। ਡਿਸਚਾਰਜ ਕਰਨ ਮੌਕੇ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਡਾਕਟਰਾਂ, ਡਾਕਟਰ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰਾਂ ਨੇ

ਗੁਲਦਸਤੋ ਭੇਟ ਕਰਕੇ ਸ੍ਰੀ ਡੱਲੇਵਾਲ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ। ਦੱਸ ਦਈਏ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਡੱਲੇਵਾਲ ਦਾ ਮਰਨ ਵਰਤ 26 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਜਾਰੀ ਹੈ।

## Pizza Factory

ਨਵਾਂ ਪੀਜ਼ਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/ Franchise ਖਰੀਦਣ,

ਪੀਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

# Ph:604-941-7000





# GILL

## DRAFTING LTD.

Your Satisfaction Is Our Motto

**Experienced in:**

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

**Specialized in:**

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans




**Call: JATINDERPAL SINGH GILL**  
Bachelor in Engineering

# Phone: 604-599-6886

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com

WWW.GILLDRAFTING.COM



Open 7 Days

## 60% OFF

On July & Aug. Events

**Wedding Photography & Videography**

## ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ





#103 12815 85 Ave, Surrey, BC

www.studio7production.ca | 604-442-8781

what are

your ideas?

## 2026 BC BUDGET CONSULTATION PUBLIC HEARINGS

The Select Standing Committee on Finance and Government Services will be visiting the following communities in

June 2025:

|           |               |           |
|-----------|---------------|-----------|
| Victoria  | Terrace       | Cranbrook |
| Surrey    | Fort St. John | Nelson    |
| Vancouver | Quesnel       | Penticton |
| Courtenay | Vernon        |           |

Virtual participation opportunities are also available.

Indicate your interest by 2 p.m. (Pacific) on April 11, 2025.

For full details on how to participate, visit our website.



LEGISLATIVE ASSEMBLY

of BRITISH COLUMBIA

Select Standing Committee on Finance and Government Services

bcleg.ca/consultations



# **E-FILE** **ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਓ** **TAX**

**Personal Tax Business Tax Corporate Tax**  
**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA** **ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ**  
**Application** **ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ**

India E-Visa, Entry Visa Application for 1 Year & 5 Years  
 ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ, ਐਂਟਰੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 1 ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)  
 ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Passport, PCC Application (All Countries), Name Change Application  
 ਪਾਸਪੋਰਟ, ਪੀ ਸੀ ਸੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ) ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

## **Immigration/ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ**

PR Card Application, Citizenship Application, Work Permit, Study Permit  
 LMIA, Super Visa, H&C Application, Spousal Sponsorship

Pan Card Application for India  
 ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
 PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),  
 ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

**GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.**

**ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)**

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ

347 Wood St New Westminster BC. Ph: 604-521-3111

\* Fax: 604-521-4936 www.sukhsagar.ca email: info@sukhsagar.ca \*

- 4 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਬੇਬੇ ਨਾਨਕੀ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8.45 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਉਪਰੰਤ 1 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।
- 5 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਸ. ਕੁਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਉੱਪਲ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਸ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕੁੜਮਾਈ ਸ਼ਗਨ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਸੰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੰਧਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਫਿਉਨਰਲ ਬੀਬੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕੌਰ ਰਾਏ: ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਦੁਪਹਿਰ 12.3 ਵਜੇ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਗਿਆਨੀ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ (ਹੈੱਡ ਗ੍ਰੰਥੀ) ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਗੁਰਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਤਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

## ਕੀਰਤਨ, ਤਬਲਾ ਅਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ਼ ਕਲਾਸ

KIRTAN, TABLA AND TANTI SAAJ CLASS



- Monday & Thursday from 6-8pm
- In-person classes for Youth at Gurdwara Sahib, Darbar #2
- Register at the Class @ 6pm
- More info: 604-537-8300

At Gurdwara Sahib Sukh Sagar, New Westminster

ਬਾਣੀ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਹੈ ਬਾਣੀ ਵਿਚਿ ਬਾਣੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਂਚੇ ॥ ਸੰਖਿਆ

## ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ

ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ  
ਸ਼ਾਮ 6 ਤੋਂ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ  
ਹਾਲ #2 ਵਿਖੇ

ਅਭਿਲਾਖੀ ਸੰਗਤਾਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ  
ਨਾਮ ਲਿਖਵਾਉਣ ਜੀ



## SUKH SAGAR VIDIYA

SEVA • SIMRAN • VIDIYA

- GURBANI SANTHIYA & SIKH HISTORY
- SUNDAYS - 12PM TO 2:30PM FOR AGES 6+
- DARBAR HALL #2
- UNIQUE BADGES
- REWARDS
- FIELD TRIPS

EVERY SUNDAY  
12pm to 2:30pm  
Darbar Hall #2



## ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਜਥੇ

ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਵਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਾਲੇ) ਭਾਈ ਨਵਜੋਤ ਸਿੰਘ ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ (ਰਾਗੀ ਜਥਾ) ਪ੍ਰਿੰ. ਭਾਈ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਚੌਤਾ ਕਲਾਂ ਵਾਲੇ (ਕਥਾਵਾਚਕ)

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-537-8300

ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਫੋਨ: 604-521-3111 ਫੈਕਸ: 604-521-4936



# ਮਸਕ ਦੀ ਕੀਤੀ ਛੁੱਟੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਦੇ ਸੱਤਾ ਸੰਭਾਲਣ ਮਗਰੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾ ਸਿਆਸੀ ਧਮਾਕਾ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਜੀ ਹਾਂ, ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੀ ਸੱਜੀ ਬਾਂਹ ਮੰਨੇ ਜਾ ਰਹੇ ਈਲੋਨ ਮਸਕ ਦੀ ਛੁੱਟੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਣ ਉਹ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਗਵਰਨਮੈਂਟ ਐਫੀਸ਼ੀਐਂਸੀ ਦੀ ਬਜਾਏ ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਸੰਭਾਲਣ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਤ ਕਰਨਗੇ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਟਰੰਪ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਚਾਰ ਸੂਤਰਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਮਸਕ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬੇਕਾਬੂ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਮੰਤਰੀਆਂ ਸਣੇ ਚੋਟੀ ਦੇ ਅਫਸਰਾਂ ਨਾਲ ਖਹਿਬਾਜ਼ੀ ਲਗਾਤਾਰ ਵਧਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਮਸਕ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਵਿਵਾਦ ਵਾਈਟ ਹਾਊਸ ਦੀ ਚੀਫ ਆਫ ਸਟਾਫ ਸੂਜੀ ਵਾਇਲਜ਼ ਨਾਲ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਮੰਨਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪੌਲੀਟਿਕੋ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸੂਜੀ ਵਾਇਲਜ਼ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਫਰਸਤੋਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਚਾਰੇ ਖਾਨੇ ਚਿੱਤ ਕਰਨਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦੇ ਹਨ। ਸਿਆਸਤ ਦੇ ਜਾਣਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਨਾਲ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹਿਮਤ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਈਲੋਨ ਮਸਕ ਦਾ ਟਰੰਪ ਨੂੰ ਫਾਇਦਾ ਘੱਟ ਅਤੇ ਨੁਕਸਾਨ ਵੱਧ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।



*We assist businesses and individuals with legal needs in areas of:*

## BC NOTARIES

**A TRUSTED TRADITION**



|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| <b>REAL ESTATE CONVEYANCING</b> | <b>PERSONAL PLANNING</b>   |
| ↪ Sales & Purchases             | ↪ Powers of Attorney       |
| ↪ Refinancing                   | ↪ Wills                    |
| ↪ Title Transfers               | ↪ Representation Agreement |



**Aanchal Ghai**  
Notary Public



**Navdeep K Gill**  
Notary Public

### NOTARIZATIONS

- ↪ Affidavits
- ↪ Invitation Letters
- ↪ Certified True Copies
- ↪ Travel Consent Letter
- ↪ Statutory Declarations
- ↪ Powers of Attorney

**For information call:**  
**604-503-2227**

Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6 Payal Business Center on the ground floor  
aanchal@ghainotary.ca navdeep@ghainotary.ca www.ghainotary.ca

## Mobile Fleet Washing & More



### SURREY TRUCK WASH LTD.

|                        |                     |                     |
|------------------------|---------------------|---------------------|
| *RV Wash               | *RV ਵਾਸ਼            | *ਕਾਰ, ਟਰੱਕ ਡੀਟੇਲਿੰਗ |
| *Car & Truck Detailing | *ਟਰੱਕ ਟਰੇਲਰ ਵਾਸ਼ਿੰਗ |                     |
| *Truck & Trailer Wash  | *ਡਰਾਈਵੇਅ & ਸਾਈਡਵਾਕ  |                     |
| *Heavy Equipment       | *ਹਾਟ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਵਾਸ਼   |                     |
| *Driveway & Sidewalk   |                     |                     |
| *Hot Pressure Wash     |                     |                     |

**Open 7 Days A Week**

**Call:**  
**604-613-9852,**  
**604-613-9854**  
[www.surreytruckwash.com](http://www.surreytruckwash.com)



Jasminder S Ghuman

# ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਮੂਨ ਲਾਈਟ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਘੱਟੋ ਘੱਟ 6 ਮਹੀਨੇ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। LMIA ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਟਾਊਨ ਹਾਊਸ ਤੇ ਕੰਡੋ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਤਨਖਾਹ ਵਧੀਆ ਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਰੀ/ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।



**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-882-2963**



# ਸੰਸਦ ਵਿਚ ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ 'ਧੱਕੇ' ਨਾਲ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ: ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਕਾਂਗਰਸ ਆਗੂ ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਸਦ ਵਿਚ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 'ਧੱਕੇ' ਨਾਲ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਇਕ ਦੇਸ਼ ਇਕ ਚੋਣ' ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਦੱਸਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਇਸ ਦਾ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਥੇ ਕਾਂਗਰਸ ਸੰਸਦੀ ਦਲ (ਸੀਪੀਐਮ) ਦੀ ਬੈਠਕ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ ਸੰਵਿਧਾਨ 'ਤੇ ਵੱਡਾ ਹਮਲਾ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਧਰੁਵੀਕਰਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਦੀ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਰਣਨੀਤੀ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਇੱਕ ਅਜਿਹੇ ਪਾਸੇ ਧੱਕ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਮਹਿਜ਼ ਕਾਗਜ਼ 'ਤੇ ਹੀ ਸੀਮਤ ਰਹਿ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਢਾਹੁਣ ਦਾ ਹੈ। ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ, ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਲਿਕਾਰਜੁਨ ਖੜਗੇ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਆਗੂ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਸਨ। ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ 2004-2014 ਦੌਰਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਕਈ ਪਹਿਲਕਦਮੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਨਿੱਜੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਵਜੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਬ੍ਰਾਂਡ, ਪੈਕ ਤੇ ਮਾਰਕੀਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ੋਰ ਦੇ ਕੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਇਸ ਤੱਥ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਸਦ ਦੇ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਦੇ ਕੰਮਕਾਜ ਬਾਰੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬੋਲਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਤਾਧਿਰ ਦੇ ਲੋਕ ਕਾਂਗਰਸੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਅਕਸਰ ਆਪਣੇ ਮੁੱਦੇ ਉਠਾਉਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵਿੱਚ ਗਤਬਤ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਰਟੀ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਵੀ ਹਮਲਾਵਰ ਰੁਖ਼ ਅਖ਼ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਸ਼ਾਸਿਤ ਰਾਜਾਂ ਦੀਆਂ ਨਾਕਾਮੀਆਂ ਅਤੇ ਕੁਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋਮਵਰਕ ਅਤੇ ਖੋਜ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ।

# ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ 'ਚ ਦਖ਼ਲਅੰਦਾਜ਼ੀ: ਧਾਮੀ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਐਡਵੋਕੇਟ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਏ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸਿੱਧਾ ਦਖ਼ਲ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸੋਧ ਬਿੱਲ ਸਬੰਧਤ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿਚ ਲਏ ਬਿਨਾਂ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਵੱਡਾ ਵਿਵਾਦ ਬਣਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੰਝ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮਨਸ਼ਾ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ਤਮ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਨੁਸਾਰ ਚਲਾਉਣ ਦੀ ਹੈ।

ਐਡਵੋਕੇਟ ਧਾਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਦੇ ਹੱਕ-ਹਕੂਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਹਾਮੀ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਲਏ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਐਡਵੋਕੇਟ ਧਾਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਦੀ ਨੀਤੀ ਤਹਿਤ ਦੇਸ਼ ਅੰਦਰ ਯੂਨੀਫਾਰਮ ਸਿਵਲ ਕੋਡ ਲਿਆਂਦਾ ਸੀ, ਜੋ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕੌਮਾਂ, ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਅਕੀਦਿਆਂ ਵਿਚ ਸਿੱਧੀ ਦਖ਼ਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਸੀ।

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫੌਜ ਵਿਚ ਸਿੱਧੀ ਭਰਤੀ ਦੀ ਥਾਂ ਅਗਨੀਵੀਰ ਜਿਹੇ ਫੈਸਲਿਆਂ ਨਾਲ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਦੇ ਰਾਖਵੇਂ ਹੱਕ ਖੋਹਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਫੌਜ ਅੰਦਰ ਸਿੱਖ ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੈਲਮੈਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਨਿਯਮ ਬਣਾਉਣਾ ਵੀ ਇਸੇ ਨੀਤੀ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਵਿਰੋਧ ਹੋਇਆ।

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਖ਼ਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਘੱਟਗਿਣਤੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਵਿਰਾਸਤ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਪੂਰਾ ਹੱਕ ਹੈ ਅਤੇ ਵਕਫ਼ ਸੋਧ ਬਿੱਲ ਵਰਗੇ ਕਾਨੂੰਨ ਇਸ ਹੱਕ ਨੂੰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਹਨ। ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਹੱਕ ਹਕੂਕ ਅਤੇ ਸਰੋਕਾਰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਣਗੇ। ਐਡਵੋਕੇਟ ਧਾਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਅਜਿਹੀ ਨੀਤੀ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਬਿੱਲ ਵਾਪਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਗੁਰੇਜ਼ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

# (ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ) 'ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ' ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਨਾਲ ਧੱਕਾ

ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਭਾਜਪਾ ਮੈਨੂੰ ਡਰਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਝੁਕਾਂਗਾ। ਵਕਫ਼ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਦੌਰਾਨ, ਭਾਜਪਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਨੇ ਖੜਗੇ 'ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਏ। ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਖੜਗੇ ਨੇ ਕਰਨਾਟਕ ਵਿੱਚ ਵਕਫ਼ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਹੜੱਪ ਲਈ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਇਸ ਦਾਅਵੇ 'ਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਹੰਗਾਮਾ ਕੀਤਾ। ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਬਿੱਲ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਦੌਰਾਨ, ਖੜਗੇ ਨੇ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। "ਜੇਕਰ ਭਾਜਪਾ ਮੈਨੂੰ ਡਰਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਝੁਕਾਂਗਾ। ਮੈਂ ਟੁੱਟ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਝੁਕਾਂਗਾ," ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਕਿਹਾ।



## OASIS WINDOWS LTD

\* Quality Products \* Superior Service.

**35+ Years in Business**



**Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation**



FREE ESTIMATES



**• VINYL WINDOWS • SLIDER DOORS**

**• GARDEN WINDOWS & SKYLIGHTS**

Financing Available (OAC)


**Phone: (604) 597 - 5033**

**19025 52 Ave, Surrey, BC**

[www.oasiswindows.com](http://www.oasiswindows.com)



Life Time Limited Warranty



## UNIVERSAL TENT RENTAL LTD.

**PARTY RENTALS**

- Chair Rentals
- Tables Rentals
- Audio/Visual
- Linens Rentals
- BBQ'S Rentals
- Portable Bar
- Carpet
- Dance Floor
- Lighting
- Decor & More.



Any size tent

NOW HIRING

Call today to book your special event

**Jaswinder (Jessie) Thandi**

**Ph: 604.951.2905**

**Cell: 604.825.8588**



Wedding, Anniversary, Birthday Party or Any other Occasion

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਟੈਂਟ, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਮੇਜ਼ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਮਾਨ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

NOW HIRING

Email: [info@universaltent.ca](mailto:info@universaltent.ca)      [www.universaltent.ca](http://www.universaltent.ca)

## UNIVERSAL BUILDING MAINTENANCE LTD.

Since 1987

### NOW HIRING



**\*RESIDENTIAL**

**\*COMMERCIAL**

**\*INDUSTRIAL**

- Pressure Washing
- Carpet Cleaning
- Driveway Washing & Sealing
- Gutter Cleaning
- Floor Cleaning
- Waxing & Sealing
- New House Cleaning

Fast & Quality Service Reasonable Rates

Call Jaswinder (Jessie) Thandi

Cell: 604-377-2641

Bus: 604-951-2909

Website: [www.universalbuildingmaintenance.ca](http://www.universalbuildingmaintenance.ca)  
Email: [universalbuildingmaintenance01@gmail.com](mailto:universalbuildingmaintenance01@gmail.com)



**ELECT**

# GREGOR ROBERTSON

## ਗਰੈਗਰ ਰੌਬਰਟਸਨ

Vancouver Fraserview- South Burnaby

[www.gregorrobertson.ca](http://www.gregorrobertson.ca)

2010 48<sup>th</sup> Avenue E, Vancouver BC  
604-321-4884



Authorized by the Official Agent of Gregor Robertson



**EXPERIENCED, TRUSTED, BRIDGE BUILDER**

### ਮਜ਼ਬੂਤ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ

- 2008-2018: ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਮੇਅਰ
- 2005-2008: ਬੀ.ਸੀ. ਐਨ.ਡੀ.ਪੀ. ਐਮ.ਐਲ.ਏ. (ਵੈਨਕੂਵਰ-ਫੇਅਰਵਿਉ)

### ਸਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼

- ਕਿਲਾਰਨੀ ਅਤੇ ਸਨਸੈੱਟ ਸੀਨੀਅਰਜ਼ ਸੈਂਟਰ
- ਰਿਵਰ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਹਾਊਸਿੰਗ
- ਫਾਇਰ-ਹਾਲ ਨੰਬਰ 5 ਅਤੇ ਫਾਇਰ-ਹਾਲ ਨੰਬਰ 17

### ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਤਜਰਬਾ

- ਹੈਪੀ ਪਲੈਨਟ ਫੂਡਜ਼ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਅਤੇ ਸਾਬਕਾ ਸੀ.ਈ.ਓ.



**On April 28th, 2025**

# Vote for Gregor Robertson

**Liberal Candidate for Vancouver Fraserview - South Burnaby**

AUTHORIZED BY THE OFFICIAL AGENT FOR GREGOR ROBERTSON



ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥



8000 Khalsa Diwan Road, Vancouver, B.C. Canada, V5K 4C5 Ph. (604) 322-5610, (604) 324-2010, Fax: (604) 565-0500

# ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ

ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ

# ਵਿਸਾਖੀ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ

12 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ

ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਰਧਾ ਅਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਸਜਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

- ◊ ਇਲਾਹੀ ਕੀਰਤਨ.....ਸਵੇਰ 8:00-9:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ◊ ਪਤਵੰਤਿਆਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ.....ਸਵੇਰ 9:00-9:30 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ◊ ਤਕਰੀਰਾਂ..... ਸਵੇਰ 9:30-10:40 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ◊ ਅਰਦਾਸ..... ਸਵੇਰ 10:45 ਵਜੇ

- \* ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਅਰੰਭਤਾ- ਸਵੇਰ 10:45 ਵਜੇ
- \* ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲਤਾ- ਸਾਮ 4:00 ਵਜੇ

## ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

- 11 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ..... ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ
- 12 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ....ਸਲਾਨਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ
- 13 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਚਾਰ



ਵਿਸਾਖੀ ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਦਿਹਾੜਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਤੇ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਵਾਲੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ। ਇਹ ਹਰ ਸਾਲ ਅਪ੍ਰੈਲ ਦੇ ਅੱਧ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰਵਾਇਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਸਾਲ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਫ਼ਸਲ ਦੀ ਕਟਾਈ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਸਾਖੀ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖੁਸ਼ੀ ਅਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। 1699 ਤੋਂ ਇਸ ਨੇ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਦੇ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਧਾਰਮਿਕ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਤੱਕ ਪੁੱਜਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਓ ਅਤੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਸਾਖੀ ਪਰੇਡ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੋ। ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।  
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਰਸਤਿਆਂ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਅਤੇ ਸੜਕਾਂ ਦੇ ਬੰਦ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਧਿਆਨ ਰੱਖੋ। ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ।

### AVAILABLE PARKING FOR SANGAT & RESIDENTS

Parking has been obtained by KDS, but parking is at your discretion. Please adhere to the strict open and closing times for each lot, otherwise your vehicle will be towed. Note, each lot has a different time. See map to the right for locations.

- A Fraserview Banquet Hall & South Hall parking lots: until 5pm
- B Moberly Elementary School parking lots: 7am-7pm  
i. Gravel field - access off of Ross Street  
ii. Staff parking lot - access off of 59th ave
- C John Henderson School access off of St. George Street: 7am-7pm
- D Parking lots directly behind Tim Horton's (6501 Main St) and Himalaya Restaurant (6587 Main St): 7am-7pm
- E Langara College: 7am-7pm (Do NOT park in the Employee Parking)

President: Kuldip Singh Thandi .....(Cell: 604-377-3114)  
Secretary: Kashmir Singh Dhaliwal.....(Cell: 604-722-6544)  
Treasure: Sukhpal Singh Jhooty.....(Cell: 778-840-5602)  
Head Granthi: Harminderpal Singh.....(Cell: 778-706-5166)

E-mail: kdsross@live.com Web: www.kdsross.com

ਸਵਾਗਤ ਕਰਤਾ  
ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ, ਵੈਨਕੂਵਰ  
ਸੰਪਰਕ: 604-322-5610,





ਸਰੀ ਸੈਂਟਰ ਤੋਂ  
 ਕਨਜ਼ਰਵੇਟਿਵ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ  
 ਰਾਜਵੀਰ ਢਿੱਲੋਂ  
 ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕੀਮਤੀ ਵੋਟ ਪਾ ਕੇ ਜਿਤਾਓ

# WELCOME YOUR SURREY CENTRE CANDIDATE



## ਕਾਮਨ ਸੈਂਸ ਕੰਜ਼ਰਵੇਟਿਵ

- ✓ ਟੈਕਸ ਘਟਾਵਾਂਗੇ  
AXE THE TAX
- ✓ ਨਵੇਂ ਘਰ ਬਣਾਵਾਂਗੇ  
BUILD THE HOMES
- ✓ ਬਜਟ ਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰਾਂਗੇ  
FIX THE BUDGET
- ✓ ਅਪਰਾਧ ਨੂੰ ਰੋਕਾਂਗੇ ।  
STOP THE CRIME

ਕੰਜ਼ਰਵੇਟਿਵ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਓ



info@rajvirsinghdhillon.ca  
 elect.rajvirsinghdhillon.ca

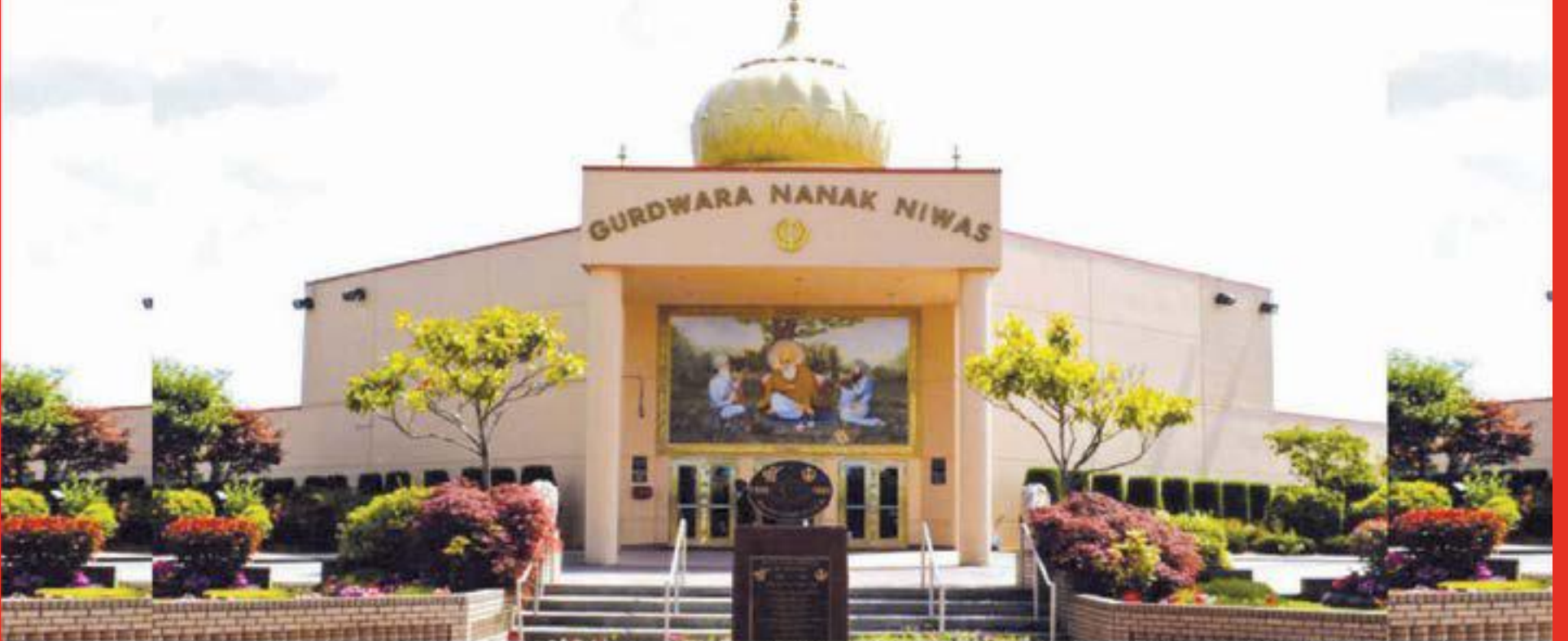


RAJVIR DHILLON

PIERRE POILIEVRE



# ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- \*4 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬਿੰਦਰ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*5 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਗੁਰਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*5 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 3:30 ਵਜੇ ਪਰਮਾਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਰਘੂਨਾਥ ਸਿੰਘ ਪਰਮਾਰ ਨਮਿਤ ਰੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10:30 ਵਜੇ ਹਰਚੇਤ ਸਿੰਘ ਹਰੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਸਮਾਗਮ, ਕਥਾ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*8 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਨੋਟਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਕੌਰ ਨਮਿਤ ਰੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*11 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*12 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪ੍ਰਭਦੀਪ ਮਾਨ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*13 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10:30 ਵਜੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਤੇ ਕਥਾ ਵਿਚਾਰ ਸਮਾਗਮ ਹੋਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*13 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਕਮਲਦੀਪ ਚਾਹਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

**19 ਜੁਲਾਈ, 2025**  
**ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ**  
**10 ਸਤੰਬਰ, 2025 ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ**  
**ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਲਈ ਤਰੀਕਾਂ**  
**ਖਾਲੀ ਹਨ। ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਬੁੱਕ**  
**ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ**

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

**ਵੈਸਾਖ ਸੁਹਾਵਾ ਤਾਂ ਲਗੈ ਜਾਂ ਸੰਤ ਭੋਟੈ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥**

**12 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਵੈਸਾਖੀ ਦੇ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ**

**ਸਮੂਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਆਰੰਭ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।**

**14 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਵੈਸਾਖੀ ਦੇ ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗੀ।**

ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਤੋਂ 12 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਕੀਰਤਨ, ਕਥਾ ਸਮਾਗਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਫਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਵਿੱਚ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਉਹ ਪਰਿਵਾਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇ।

ਜਰੂਰੀ ਸੂਚਨਾ: 5 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹਨ। ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕਰਵਾਉ ਤਾਂ ਜੋ ਬੱਚੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲ, ਪੜ੍ਹ, ਲਿਖ ਸਕਣ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਕੱਤਰ ਸ. ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ ਨਾਲ 604-836-8976 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ**

**ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:**

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ, ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

**ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:**

ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ ਸ਼ਾਮ 6 ਤੋਂ 6:20 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ/ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ 6.20 ਤੋਂ 6.45 ਵਜੇ ਤੱਕ ਸੁਖਆਸਣ ਰਾਤ 8:00 ਵਜੇ

- |                          |                               |                            |                                   |
|--------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| ਪ੍ਰਧਾਨ<br>ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ | ਖਜ਼ਾਨਚੀ<br>ਕਮਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੁਸਾਂਝ | ਸਕੱਤਰ<br>ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ | ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ<br>ਕੰਵਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਰੋਤਾ |
|--------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479**  
**Email: iccc8600@gmail.com**



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$17.48 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$17.48 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont

## HELPER/DISH WASHER NEEDED

**H Anmol Sweets** at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **HELPER/DISH WASHER**.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Person must Preparing ingredient for cooking, cleaning , dish washing and kitchen duties.

**Requirements :** Completion of Secondary School is required.

**Salary :** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਅਤੇ ਪੇਂਟੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**FREE ESTIMATES**

ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੋਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ  
22 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**KING 73 RENO LTD.** ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renoldt@gmail.com

www.king73reno.com

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ  
12306-69A Ave, Surrey

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## ਲੇਡੀ ਟੇਲਰ ਤੇ ਵਰਕਰ ਦੀ ਲੋੜ 17 SECTOR

ਸੈਕਟਰ 17 ਸਰੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਲੇਡੀ ਟੇਲਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**Ph:604.594.1788**

## APC PEST CONTROL



ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੰਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼, ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call: 604-999-7378 (PEST)**

Government Licensed & Insured Environmentally Safe



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, MBA, PGDCA, Computer Certificate Course ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਕੱਦ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸਾਢੇ ਪੰਜ ਫੁੱਟ ਹੋਵੇ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 236-881-1320  
4 ਅਪ੍ਰੈਲ

Looking a suitable match for Canadian Citizen Sardar 53Yrs old, 5'8", Divorced, professionally qualified & well settled. Call 604-720-4519(whatsapp)  
18 april

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਸ਼ਰਮਾ ਕੁੜੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤਾ, ਜਨਮ 28-ਸਤੰਬਰ-1999, ਕੱਦ 5'3", ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ PR ਹੋਲਡਰ, ਬਠਿੰਡਾ ਤੋਂ, ਕੈਲਗਰੀ ਨਿਵਾਸੀ, Associate of Science ਪਾਸ ਕੀਤੀ, LPN ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਅੱਗੇ RN ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਵਾਸਤੇ ਵਪਾਰ ਜਾਂ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਫੀਲਡ ਵਿੱਚ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੈਟਲ ਹੋਇਆ ਹਿੰਦੂ ਮੁੰਡਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਵੀਜ਼ਾ ਦੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਾਥਮਿਕਤਾ ਨਹੀਂ। ਪਿਤਾ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਵਿੱਚ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਮਾਂ ਗ੍ਰਹਿਣੀ, ਭਰਾ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ 'ਤੇ। ਸੰਪਰਕ: +91 62390-22141, 97800-07453  
25 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ, B Tech Degree Holder, Senior Software Developer ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, Non Drinker & Non Smoker ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਗਰੇਟਰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਏਰੀਏ ਵਿਚ ਵੈੱਲ ਸੈਟਲਡ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 1-604-910-1747  
18 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਰਾਮਗੜੀਆ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਟੀਚਰ ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਨ ਜੰਮਪਲ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਾਤਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਵਾਲੇ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕਰਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 778-990-2713  
18 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਿਜਟਰ ਆਇਆ ਅਧਰਮੀ ਸੁਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 27 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਟੂਡੈਂਟ ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-865-2763  
4 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਰਕ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 27 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਸੁਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ, ਇੰਡੀਅਨ ਬੋਰਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜਿਸਨੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਗਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਸੁੰਦਰ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕਾ ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਵੈੱਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਵੀ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-319-0615 ਜਾਂ 778-839-6245  
4 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ, 1990 ਬੋਰਨ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, BSc Pharmacy ਕਰ ਕੇ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-882-2270 ਜਾਂ 604-500-3774  
ਅਪ੍ਰੈਲ 4

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ, ਸੁਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਪੂਰੀ ਕਰ ਕੇ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਲਈ ਸੁਹਣੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਨ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਹੋਲਡਰ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕਾ ਦਸੰਬਰ 2020 ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 360-746-1264  
9 ਮਈ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 37 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 1 ਇੰਚ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ (Short Term), ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਲਈ ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਵਿਜਟਰ ਆਈ ਲੜਕੀ ਵਾਲੇ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ (ਬਿਨਾ ਬੱਚੇ ਤੋਂ) ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-558-2678  
11 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਇੰਡੀਅਨ ਬੋਰਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਰਕ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, UBC ਤੋਂ MSc Degree Holder ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਲਈ ਯੋਗ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜਾਂ ਪੀ ਆਰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਸੁਹਣੇ ਸੁਨੱਖੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ (ਡਾਕਟਰ, ਵਕੀਲ, ਇੰਜੀਨੀਅਰ) ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕਰਨ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈੱਲ ਸੈਟਲਡ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-319-0615 ਜਾਂ 778-839-6245  
4 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-590-5200**

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ (ਗੁਰਸਿੱਖ) ਵੈਸ਼ਨੋ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 35 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ (ਬਹੁਤ ਹੀ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ) ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਲੜਕੇ ਲਈ ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜਨ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੀ (ਬਿਨਾ ਬੱਚੇ ਤੋਂ) ਜਾਂ unmarried ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਕ ਭਰਾ ਤੇ 2 ਭੈਣਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪੱਕੇ, ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ (ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ 5) ਨਿਊਜਰਸੀ ਵਿਚ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 253-632-0955 ਜਾਂ 253-632-0866  
11 ਅਪ੍ਰੈਲ

Jat Sikh Mann parents seeking a suitable match for their son. 1995 Canadian-born, 5'10", turbaned, non-trimmer, vegetarian, non-drinker, non-smoker, BBA degree holder. Accountant working at a property management company. Girl should be equally qualified, Canadian citizen/PR. Work permit can also be considered. Family has been well-settled in B.C. since 1993. Please contact : 604-849-0349  
25 april

Hindu Khatri boy born in Ludhiana, living in Seattle Kent, American citizen, 1989 born, 5'11", Well Settled, Own Francise Bussiness looking for a Hindu Khatri Canadian/US Citizen or PR girl. Girl had any type of visa can contact. Call at: 360-224-8456  
11 april

**Bride Needed**  
Canadian PR Jat Sikh 40Yrs old, height 5'6", own bussines, looking for a girl in Canada. Girl age should be 32-38yrs. Call: 604-401-9791  
4, 11 18, 25 april

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 34 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, Never Married ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਤੇ ਵਿਜਟਰ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-657-0352 (ਵਟਸਐਪ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ)  
25 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ**  
ਅਮਰੀਕਾ/ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਸਿਆਟਲ: 509-859-1146

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ ਐਡ ਪਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਿਜਨਸ ਵਧਾਓ**

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**

**Call to Advertise 604-590-5200**

**ਨੈਚੁਰਲ ਮਾਲਿਸ਼**

**ਫੁੱਲ ਬਾਡੀ ਮਸਾਜ ਕਰਵਾਉ**

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਦਿਨ, ਲੋਹੜੀ ਤੇ ਹੋ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਢੋਲ ਵਜਾਉਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**  
**ਮੋਹਨ: 778-680-5942**



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਪੂਰੀ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਾਸੀ, ਗੁਰਸਿੱਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ, ਜਨਮ ਮਿਤੀ 4-7-1995, ਕੱਦ 5'-8" B.C.A, MBA, ਲਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ:011-91-98150-80530

**ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜਲੰਧਰ ਵਾਸੀ, ਗੁਰਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰ, ਵੱਡਾ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪੀ.ਆਰ , ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5'-9", M.Sc., ਛੋਟਾ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਾਰੋਬਾਰੀ, ਉਮਰ 26 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5'-6", B.Com ਲਈ ਯੋਗ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 011-91-92168- 12358

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਅਮਰੀਕਾ ਨਾਗਰਿਕ, ਜਨਮ ਮਿਤੀ 01-05-1996, ਕੱਦ 5'-9". Quailfcaiton B-Pharmacy ਲਈ ਯੋਗ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਨਰਸਿੰਗ ਕੀਤੀ ਲੜਕੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ 011-91 99887-78082, +1-848-235-8564

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜਲੰਧਰ ਵਾਸੀ, ਗੁਰਸਿੱਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ (Widow) ਲੜਕੀ, ਜਨਮ ਮਿਤੀ 5-11-1981, MCA ਲਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ:011-91-98728-10427

Jat Sikh Mann parents seeks a SMF for their son, 34 years old, 5'-6" tall, Ph.D. Chemistry, working as scientist in USA, very shortly divorced. Girl should be American or Canadian. Upper caste welcome. Marriage bureau excuse.

Call/text +1-572-273-4588  
**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ, 42 ਸਾਲ, 5'-4'', ਵਧੀਆ ਨੌਕਰੀ, ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੀ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਚਾਹਵਾਨ ਵਟਸਐਪ 540-479-0603 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## FOOD SUPERVISOR NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **Food Service Supervisor**  
**Duties** : Establish methods to meet work schedules, train staff and handle customer complaints or concerns, estimate and order ingredients and supplies, ensure food service quality control and maintain records of sales, stock and wastage. Supervise counter attendants, servers, kitchen helpers, sweet makers and cooks.  
**Education** : Completion of secondary school  
**Experience** : Several years of experience in food preparation or service are required.  
**Knowledge and Skills** : Must have effective supervisory and communication skills. Must be knowledgeable of food safety regulations. Must have team building skills. Must have effective English language skills.  
**Salary** : \$17.50/hr. based on 40 hours per week.  
Qualified applicants are invited to email [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com), mail or drop-off resumes at above address.

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **ETHNIC FOOD COOK**.  
**Duties** :Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods. Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations. Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean kitchen and work area..  
**Requirements** : Completion of Secondary School is required. Completion of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college or other program in cooking or food safety or several years of commercial cooking experience is required.  
**Salary** : \$20.00/hr. based on 40 hours per week.  
Qualified applicants are invited to email resume at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)  
Mail or drop-off resumes at above address.

**ਇੰਦੌਰ ਬੈਟਮਾ ਸਾਹਿਬ ਸੀਟ ਮੇਕਰ**  
#102-8642-128st. Surrey, BC

+ ਸੋਫਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
+ ਲੈਦਰ ਕਾਰ/ਟਰੱਕ ਸੀਟ ਕਵਰ  
+ ਕੁਰਸੀਆਂ ਦੇ ਲੈਦਰ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਕਵਰ

For more info. Call Sadhu Singh Sidhu  
**Cell:604-442-8003**



ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ, ਵਿਆਹ, ਜਨਮਦਿਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ** (ਪੰਜਾਬੀ ਫੋਕ ਸਿੰਗਰ)  
Email:devicharno35@gmail.com  
**306-861-5876,**  
**306-891-5441**  
charanjeet\_861



## RIGHTAWAY TENT & PARTY RENTALS



ਵੱਡੇ, ਛੋਟੇ ਟੈਂਟ, ਮੇਜ਼, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਪਤੀਲੇ, ਸਟੇਵ ਅਤੇ ਟੈਂਟ, ਲਾਈਟਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।  
ਵੱਡੀ, ਛੋਟੀ ਪਾਰਟੀ, ਵਿਆਹ, ਮੰਗਣਾ, ਘਰ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਜਾਂ ਬਰਥਡੇ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਾਸਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

HI & LOW PEAK TENT, GAS STOVE, TEA POT, TABLE, CHAIRS, HEATER, COOKING POT ETC.  
**604.537.6024**

ਜੇਹਾ ਚੀਰੀ ਲਿਖਿਆ ਤੇਹਾ ਝੁਕਾ ਕਾਹਿ ॥  
ਘਲੇ ਘਾਵਾਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸਦੇ ਦੁਨੀ ਜਾਹੇ ॥  
In loving memory of



**Surjit Kaur Sidhu**  
October 5, 1934- April 1, 2025

Please join us for the memorial service at Riverside Funeral Home  
7410 Hopcott Rd. Delta BC

**April 10th at 2:30 PM**

Followed by Bhog & Antam Ardas  
Gurdwara Sahib Singh Saba (8115 132st, Surrey)  
AT 4 PM

NARENDER SIDHU - 604-807-8888  
PARMINDER SIDHU - 604-536-0088



# RAISE YOUR BAT. RAISE HOPE.

2 in 5 Canadians will be diagnosed with cancer in their lifetime. It's a scary statistic, but it's not just a number. It could be someone you love. But there is hope for a brighter tomorrow. You can help create a world free from the fear of cancer.



**Step up and join our inaugural street cricket fundraiser on May 31, 2025.**

Your participation will fuel life-saving research at The Princess Margaret Cancer Centre, one of the world's leading cancer research and treatment centres.

**Come, let's win this game together.**



Supporting Cricket to Conquer Cancer accelerates life-saving cancer research.



Scan to find out more



# ATLAS

ANIMAL HOSPITAL

**Open 24 Hours 7 Days a Week**



- Animal Dermatology
- Pet Cardiology
- Pet Deworming
- Pet Ear Infection
- Pet Endocrine Diseases
- Pet Eye Infections
- Flea & Tick Control
- Pet Oral Infections
- Pet Allergies
- Pet Anal Gland Expression
- Vaccination
- Dental Cleaning
- Pet Grooming
- Nail Trimming
- Ear Cleaning
- Pet Boarding
- Puppy Training
- Veterinary Diets
- Behavioral Consultation
- Pet Identification
- End of Life

**Dr. H. Bhullar**  
& Associates

**Tel: 604-301-0300**

5696 Fraser St, Vancouver, BC, V5W 2Z4

[www.atlasvetsinvancouver.com](http://www.atlasvetsinvancouver.com)



# Anmol Group Of Companies

**Anmol Sweets & Restaurant**

**Anmol Foods**

**Anmol Fresh Juice**

**Anmol Tiffin Service**

**Anmol Desi Ghee**

**ਲੁਣੀ ਮਟਰੀ, ਬਿਸਕੁਟ,  
ਮਿੱਠੀਆਂ/ਨਮਕੀਨ ਸੇਵੀਆਂ**



**ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਮਠਿਆਈ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਓ**

**108, 8363 - 128 St., Surrey BC Ph: 604-507-9898**

**Anmol Foods**

**ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਸਾਰੇ ਪੰਜਾਬੀ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ  
ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**ਜਸਰਾਜ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ ਜਾਂ ਹਰਲੀਨ ਕੌਰ ਸਹੇਤਾ: 604-373-9600**

**Email: Info@anmolfoods.ca, Web: www.anmolfoods.ca  anmolfood**



# ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ



## ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਅਤੇ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ

ਉੱਚ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਉਮਰ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੜਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਕਈਆਂ ਵਿੱਚ ਵਧਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਭੁੱਲਕਣਪੁਣਾ ਵਧਣਾ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲੇਖ ਰਾਹੀਂ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਅਤੇ ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਦੀ ਘਾਟ ਜਾਂ ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਗਵਾਉਣ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ 'ਤੇ ਚਾਨਣ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਦਿਮਾਗ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਖੁਰਾਕ "ਨਿਊਰੋਟ੍ਰਾਂਸਮਿਟਰ" ਦੀ ਉਪਜ ਵਾਸਤੇ ਇੰਧਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ "ਐਂਟੀ ਆਕਸੀਡੈਂਟ" ਨੂੰ ਵੀ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਅਨੇਕਾਂ ਕਾਰਣ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਆਮ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਬਚਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
ਅਲੂਮਨਮ, ਸਿੱਕਾ (ਲੈੱਡ), ਮਰਕਰੀ (ਪਾਰਾ),



**ਡਾ. ਸ਼ਵੇਤਾ** MBBS, MD & DHMS (ONT)  
Abbotsford (604) 304-2236  
**ਡਾ. ਆਰ.ਐੱਸ. ਸੈਣੀ** (ਹੋਮਿਓਪੈਥ) Surrey (604) 502-9579

ਦਵਾਈਆਂ ਰਾਹੀਂ ਦਿਮਾਗੀ ਇਕਾਗਰਤਾ ਅਤੇ ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਨੂੰ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਦੀਆਂ ਮਾਮੂਲੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ ਦੀ "30 ਪੋਟੈਂਸੀ" ਦੀ ਚੁਕਵੀਂ ਦਵਾਈ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਪਰ, ਵਿਗੜੀ ਹੋਈ ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਵਾਈ ਦੀ ਛੋਟੀ ਤੋਂ ਛੋਟੀ ਤਾਕਤ ਲੈਣੀ ਫਾਇਦੇਮੰਦ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਚੁਕਵੀਂ ਦਵਾਈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਸਹੀ ਪੋਟੈਂਸੀ ਦੀ ਚੋਣ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਹੋਮਿਓਪੈਥ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਬਗ਼ੈਰ ਮਾਹਿਰ ਸਲਾਹ ਤੋਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਲੱਛਣਾ ਮੁਤਾਬਕ ਕੁਝ ਦਵਾਈਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਨਾਕਾਰਡੀਅਮ, ਬ੍ਰੈਟਾ ਕਾਰਬ, ਕੋਨੀਅਮ, ਲਾਇਕੋਪੋਡੀਅਮ, ਯੂਜਾ ਆਦਿ ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।



ਅਤੇ ਵਾਧੂ ਕੀਟਨਾਸ਼ਕ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾਲ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਉਗਾਈ ਭੋਜਨ ਸਮੱਗਰੀ ਖਾਣ ਨਾਲ ਜਿੱਥੇ ਦਿਮਾਗ ਉੱਪਰ ਮਾੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਉੱਥੇ ਹੀ ਦਿਮਾਗ ਨੂੰ ਸੀਲੇਨੀਏਮ, ਵਿਟਾਮਿਨ ਈ ਅਤੇ ਫੋਲਿਕ ਐਸਿਡ ਜਿਹੇ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੋਸ਼ਕ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਵੀ ਘਾਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਿੱਚ "ਅਲਜ਼ਾਈਮਰਜ਼" (ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ) ਇੱਕ ਭਿਆਨਕ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਣ ਅਸਪਸ਼ਟ ਹਨ। ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਉਮਰ ਦੇ ਲਗਭਗ 10% ਬਜ਼ੁਰਗ ਇਸ ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਹਨ।

40 ਤੋਂ 65 ਸਾਲ ਦੇ ਉਮਰ ਵਰਗ ਵਿੱਚ ਲਗਭਗ 5% ਵਿਅਕਤੀ ਇਸ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹਨ। ਭੁੱਲਣ ਦੀ ਆਦਤ 20 ਤੋਂ 40 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚਕਾਰ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਆਇਆ ਹੈ ਕਿ ਲਗਭਗ 40% ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਬਿਮਾਰੀ ਦੀ ਸਹੀ ਪਛਾਣ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

ਡਮੈਨਸ਼ੀਆ ਜਾਂ ਦਿਮਾਗੀ ਨਿਘਾਰ ਦਾ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਦਿਮਾਗ ਦੀ ਨਾੜੀਆਂ ਦੇ ਸਖ਼ਤ ਹੋਣ ਜਾਂ ਅਧਰੰਗ ਦੇ ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਦੌਰੇ ਪੈਣ ਜਿਹੇ ਹੋਰਨਾਂ ਸੰਭਾਵੀ ਕਾਰਣਾਂ ਦੀ ਪਰਖ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ ਦੀ ਕਮੀ, ਉਦਾਸੀ ਰੋਗ ਅਤੇ ਨਸ਼ੇ ਦੀ ਆਦਤ ਵੀ ਇਸ ਰੋਗ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਦਿਮਾਗੀ ਸਿਹਤ ਵਾਸਤੇ ਜਿੱਥੇ ਸਰੀਰਕ ਕਸਰਤ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗੀ ਕਸਰਤ ਦੀ ਵੱਡੀ ਭੂਮਿਕਾ ਹੈ, ਉੱਥੇ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਉੱਤੇ ਵੀ ਇੱਕ ਚੰਗੀ ਦਿਮਾਗੀ ਸਿਹਤ ਉਸਰਦੀ ਹੈ। ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕੁਝ ਫਲ ਅਤੇ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਦਿਮਾਗੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਨੂੰ ਸਹੀ ਰੱਖਣ ਲਈ ਸਹਾਈ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

- ਐਵੋਕਾਡੋ
- ਚੁਕੰਦਰ
- ਬਲੂਬੈਰੀਆਂ
- ਬੁੱਕਲੀ
- ਸੈਲਰੀ
- ਖੋਪੇ ਦਾ ਤੇਲ
- ਡਾਰਕ ਚਾਕਲੇਟ
- ਅੰਡੇ ਦਾ ਯੋਕ
- ਐਕਸਟ੍ਰਾ ਵਰਜਿਨ ਆਲਿਵ ਓਇਲ
- ਹਰੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ
- ਰੋਜ਼ਮੈਰੀ
- ਸੈਲਮਨ
- ਹਲਦੀ
- ਅਖਰੋਟ

**ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਉਪਚਾਰ:**

ਦਿਮਾਗੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਵਾਸਤੇ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ ਦੀਆਂ ਕਾਰਗਰ ਦਵਾਈਆਂ ਸਹਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਰਾਹੀਂ ਦਿਮਾਗ ਨੂੰ ਪੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਆਕਸੀਜਨ ਦੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਪਲਾਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਸਹੀ ਦਵਾਈ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾਲ "ਨਿਊਰੋਟ੍ਰਾਂਸਮਿਟਰ ਪ੍ਰਣਾਲੀ" ਉੱਪਰ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ



### ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਪਾਓ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਨਸ਼ੇ ਛੱਡਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਹੀ ਆ ਕੇ ਮਿਲੋ।



**End Your Addiction**  
at Night and Day Recovery Centre

**Night and Day Recovery Centre**  
Surrey's Choice Rehabilitation Centre  
**C: 778-855-3172, F: 778-395-4113**  
14688-106 Ave. Surrey BC  
info@nightanddayrecovery.ca    www.nightanddayrecovery.ca



**HI Class**  
JEWELLERS LTD.  
JALANDHAR WALE  
DEALS IN BEST QUALITY JEWELLERY  
SPECIALISTS IN 22 - 24 KT.

**Step-in and see our exclusive collections of Singapore, India, Pakistan and Custom-made 22K Jewellery**

ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਮ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮਨਪਸੰਦ ਜਿਊਲਰੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

**ਵੈਨਕੂਵਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਜਿਊਲਰੀ ਸਟੋਰ**

## ਗਾਈ ਕਲਾਸ ਜਿਊਲਰ

★ CUSTOM MADE ਜਲੰਧਰ ਵਾਲੇ  
DIAMOND JEWELLERY OF:  
★ 10K, 14K,  
★ WHITE GOLD  
&  
★ PLATINUM.

Repairing,  
Polishing &  
Appraisals

OFFICIAL AGENTS  
OF RADO WATCHES

6570 - Main St., (Between 49th & 50th) Vancouver BC  
**Ph: 604-327-3132**    FAX: 604-327-0335



# ਹਸਗੁੱਲੇ

ਇੱਕ ਸ਼ਰਾਬੀ ਦਾਰੂ ਪੀ ਕੇ ਆਇਆ ਤਾਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ 'ਤੇ ਖੜ੍ਹੀ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਤੁਸੀਂ ਕੌਣ ਹੋ ?”

ਪਤਨੀ:- “ਪਾਗਲ ਹੋ ਗਏ ਹੋ...ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਵੀ ਭੁੱਲ ਗਏ।”

ਸ਼ਰਾਬੀ:- “ਨਸ਼ਾ ਹਰ ਗਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਭੈਣ ਜੀ।”

ਫੈਮਲੀ ਪਲਾਨਿੰਗ ਦਾ ਡਾਕਟਰ ਪਿੰਡ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਕੇ ਸਮਝਾ ਰਿਹਾ ਸੀ...

ਡਾਕਟਰ, “ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ, ਭਾਰਤ ‘ਚ ਹਰ ਤਿੰਨ ਮਿੰਟ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਔਰਤ ਇੱਕ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ?”

ਪਿੰਡ ਦੇ ਲੋਕ (ਹੈਰਾਨ ਹੋ ਕੇ),

“ਡਾਕਟਰ ਸਾਬੂ ! ਇਸ ਗੰਭੀਰ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਹੱਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ?”

ਉਦੋਂ ਹੀ ਭੀੜ 'ਚੋਂ ਪੱਪੂ ਬੋਲਿਆ, “ਮੇਰੇ ਖਿਆਲ ਨਾਲ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਔਰਤ ਨੂੰ ਲੱਭਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।”

ਪਤਨੀ (ਪਤੀ ਨੂੰ), “ਸੁਣੋ ! ਅੱਜ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਕੁਝ ਮੰਗ ਰਹੀ ਹਾਂ।” ਪਤੀ, “ਹਾਲੇ ਕੱਲ ਹੀ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਮੰਗੀ ਸੀ।

ਪਤਨੀ, “ਮੈਂ ਅੱਜ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰ ਰਹੀ ਹਾਂ।”

ਮਾਸਟਰ ਜੀ (ਚਿੰਪੂ ਨੂੰ), “ਚੰਨ 'ਤੇ ਪਹਿਲਾ ਕਦਮ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਂ ਦੱਸੋ ?”

ਚਿੰਪੂ, “ਜੀ, ਨੀਲ ਆਰਮਸਟ੍ਰਾਂਗ।”

ਮਾਸਟਰ ਜੀ:- “ਸ਼ਾਬਾਸ਼ ! ਤੇ ਦੂਜਾ ਕਦਮ ਕਿਸ ਨੇ ਰੱਖਿਆ ਸੀ ?

ਚਿੰਪੂ:- “ਸਰ ! ਦੂਜਾ ਕਦਮ ਵੀ ਉਸੇ ਨੇ ਰੱਖਿਆ ਹੋਵੇਗਾ ਉਹ ਲੰਗੜਾ ਤਾਂ ਸੀ ਨਹੀਂ।”

ਕਾਨਪੁਰ ਦੇ ਬਿਜਲੀ ਵਿਭਾਗ 'ਚ ਲਾਈਨਮੈਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਇੰਟਰਵਿਊ 'ਚ

ਉਮੀਦਵਾਰ ਤੋਂ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ-“ਜੇ ਅਚਾਨਕ ਬਿਜਲੀ ਗੁੱਲ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੀ ਬੰਦ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?”

ਉਮੀਦਵਾਰ, “ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਦਾ ਫੋਨ।”

ਅਧਿਆਪਕ, “ਬੰਟੀ, ਤੂੰ ਕਾਲਜ ਕਿਸ ਲਈ ਆਉਂਦਾ ਏਂ?” ਬੰਟੀ, “ਵਿੱਦਿਆ ਲਈ ਸਰ।”

ਅਧਿਆਪਕ, “ਤਾਂ ਅੱਜ ਤੂੰ ਸੌਂ ਕਿਉਂ ਰਿਹਾ ਏਂ?”

ਬੰਟੀ, “ਅੱਜ ਵਿੱਦਿਆ ਨਹੀਂ ਆਈ ਸਰ।”

ਪੁਲਿਸ, “ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ੀ ਲੈਣੀ ਹੈ। ਸੁਣਿਆ ਹੈ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿਚ ਵਿਸਫੋਟਕ ਸਮੱਗਰੀ ਹੈ।”

ਰਵੀ, “ਜੀ, ਖਬਰ ਤਾਂ ਪੱਕੀ ਹੈ ਪਰ ਅਜੇ ਉਹ ਪੇਕੇ ਗਈ ਹੈ।”

ਪਤੀ ਨੇ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਮੈਸੇਜ ਕੀਤਾ, “ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਇੰਨੀ ਪਿਆਰੀ, ਇੰਨੀ ਖੁਸ਼ਸੂਰਤ

ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਤੇਰਾ ਸ਼ੁਕਰੀਆ। ਮੈਂ ਅੱਜ ਜੋ ਵੀ ਹਾਂ, ਸਿਰਫ ਤੇਰੇ ਕਾਰਨ ਹੀ ਹਾਂ। ਤੂੰ ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਇਕ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਬਣ ਕੇ ਆਈ ਏਂ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਜਿਉਣ ਦਾ ਮਕਸਦ ਦਿੱਤਾ ਹੈ...

ਲਵ ਯੂ ਡਾਰਲਿੰਗ।”

ਪਤਨੀ ਨੇ ਰਿਪਲਾਈ ਕੀਤਾ, “ਮਾਰ ਲਿਆ ਚੌਥਾ ਪੈਗ? ਘਰ ਆ ਜਾ, ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਹਾਂਗੀ।”

ਪਿੰਡ ਦੀ ਇੱਕ ਔਰਤ ਨੇ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਆ ਰਹੀ ਬੱਸ ਨੂੰ ਹੱਥ ਦਿਖਾ ਕੇ ਰੋਕਿਆ।

ਡਰਾਈਵਰ ਨੇ ਅਚਾਨਕ ਬ੍ਰੇਕ ਲਗਾਈ ਅਤੇ ਪੁੱਛਿਆ, “ਕਿੱਥੇ ਜਾਣਾ ਹੈ?”

ਔਰਤ ਬੋਲੀ, “ਜਾਣਾ ਕਿਤੇ ਨਹੀਂ, ਬੱਚਾ ਰੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜ਼ਰਾ ਪੌ-ਪੌ ਵਜਾ ਦਿਓ।”

ਪਤੀ (ਪਤਨੀ ਨੂੰ), “ਵਿਆਹ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਫੇਰੇ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ ਤੂੰ ਵਚਨ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਤੇ ਮੰਨਿਆ ਸੀ ਕਿ ਮੇਰੀ

ਇੱਜ਼ਤ ਕਰੇਂਗੀ, ਮੇਰੀ ਹਰ ਗੱਲ ਮੰਨੇਂਗੀ।”

ਪਤਨੀ, “ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕੀ ਉਸ ਵੇਲੇ ਇੰਨੇ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਬਹਿਸ ਕਰਦੀ।”

ਪਤਨੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨ ਪਤੀ ਇੱਕ ਦਿਨ ਪੰਡਤ ਜੀ ਕੋਲ ਗਿਆ...

ਪਤੀ, “ਪੰਡਤ ਜੀ ! ਇੱਕ ਗੱਲ ਦੱਸੋ ਕਿ ਇਹ ਜਨਮ-ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਥ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਸੱਚ ਹੈ ਕੀ ?”

ਪੰਡਤ ਜੀ, “ਸੌਂ ਫੀਸਦੀ ਸੱਚ ਹੈ।”

ਪਤੀ, “ਮਤਲਬ ਮੈਨੂੰ ਅਗਲੇ ਜਨਮ 'ਚ ਵੀ ਇਹੀ ਪਤਨੀ

ਮਿਲੇਂਗੀ ?”

ਪੰਡਤ ਜੀ, “ਬਿਲਕੁਲ।”

ਪਤੀ, “ਹਾਏ ਰੱਬਾ ! ਫਿਰ ਤਾਂ ਖੁਦਕੁਸ਼ੀ ਕਰਨ ਦਾ ਵੀ ਕੋਈ ਫਾਇਦਾ ਨਹੀਂ।”

ਦੋ ਪੁਰਾਣੇ ਦੋਸਤ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਮਿਲੇ। ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਦਾ ਹਾਲਚਾਲ ਪੁੱਛਣ 'ਤੇ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਸੀ।

ਪਹਿਲਾ (ਦੂਜੇ ਨੂੰ), “ਅੱਛਾ, ਤੇਰੀ ਪਤਨੀ ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ ਹੈ ?

ਦੂਜਾ, “ਯਾਰ ! ਮੇਰੀ ਪਤਨੀ ਦਾ ਕੀ ਕਹਿਣਾ,

ਉਹ ਤਾਂ ਸਵਰਗ ਦੀ ਹੂਰ ਹੈ।”

ਪਹਿਲਾ ਉਦਾਸ ਆਵਾਜ਼ 'ਚ ਬੋਲਿਆ, “ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ ਹੈਂ ਭਰਾ ! ਮੇਰੀ ਵਾਲੀ ਤਾਂ ਹਾਲੇ ਜਿਉਂਦੀ ਹੈ।”

ਪੱਪੂ ਸ਼ਬਜ਼ੀ ਲੈਣ ਗਿਆ ਸਬਜ਼ੀ ਵਾਲਾ ਸਬਜ਼ੀ 'ਤੇ ਪਾਣੀ ਛਿੜਕ ਰਿਹਾ ਸੀ ਤੇ ਕਾਫੀ ਦੇਰ ਤੱਕ ਅਜਿਹਾ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ...

ਪੱਪੂ ਖਿੱਝ ਕੇ ਗੁੱਸੇ 'ਚ ਬੋਲਿਆ, “ਭਾਈ ਸਾਬੂ ! ਜੇਕਰ ਸਬਜ਼ੀ ਹੋਸ਼ 'ਚ ਆ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇੱਕ ਕਿਲੋ ਭਿੰਡੀ ਤੋਲ ਦਿਓ।

ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਦਾ ਝਗੜਾ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ... ਪਤਨੀ, “ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੇਰੀ ਆਵਾਜ਼ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ ਹੈ ਨਾ, ਬਸ ਅੱਜ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੀ ਆਵਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਸੁਣੋਗੇ।”

ਏਂ ?” ਹਾਂ।”

ਪਤੀ (ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ), “ਕਿਉਂ, ਤੂੰ ਗੁੰਗੀ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਪਤਨੀ, “ਨਹੀਂ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹਾਂ

ਪਤੀ (ਪਤਨੀ ਨੂੰ), “ਇੱਕ ਗੱਲ ਕਹਾਂ, ਜਦੋਂ ਤੇਰਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇਗਾ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਆਸਮਾਨ ਝੁਮਿਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਪੂਰੇ ਦੇਵਲੋਕ 'ਚ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਲਹਿਰ ਛਾ ਗਈ

ਹੋਵੇਗੀ ਤੇ ਫੁੱਲਾਂ ਦੀ ਬਾਰਿਸ਼ ਹੋਈ ਹੋਵੇਗੀ। ਉੱਪਰ ਸਭ ਦਿਲ ਤੋਂ ਖੁਸ਼ੀ ਮਨਾ ਰਹੇ ਹੋਣਗੇ। ਪਤਨੀ (ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ), ਹਾਏ ! ਸੱਚੀਂ।”

ਪਤੀ, “ਹਾਂ, ਤੇ ਸਭ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ ਲੈ ਕੇ ਬੋਲੇ ਹੋਣਗੇ 'ਚਲੋ ! ਸਾਡੀ ਜਾਨ ਤਾਂ ਛੁੱਟੀ, ਹੁਣ ਧਰਤੀ ਵਾਲੇ ਭੁਗਤਣਗੇ।”

ਪਤਨੀ ਅੱਧੇ ਘੰਟੇ ਤੋਂ ਮੋਬਾਈਲ ਦੇ ਕੈਮਰੇ ਦੇ ਲੈਂਜ਼ ਨੂੰ ਦੁਪੱਟੇ ਨਾਲ ਰਗੜ ਰਹੀ ਸੀ। ਸੈਲਫੀ ਲੈਂਦੀ ਤੇ ਫਿਰ ਡਿਲੀਟ ਕਰ ਦਿੰਦੀ..ਪਤੀ ਲੈਪਟਾਪ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਹ ਸਾਰਾ ਨਜ਼ਾਰਾ ਚੁੱਪਚਾਪ ਦੇਖ ਰਿਹਾ ਸੀ..ਕਾਫੀ ਦੇਰ ਸਬਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਦੋਂ ਪਤੀ ਕੋਲੋਂ ਰਿਹਾ ਨਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਬੋਲਿਆ, “ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਆਪਣੇ ਮੂੰਹ 'ਤੇ ਵੀ ਕੱਪੜਾ ਮਾਰ ਕੇ ਟ੍ਰਾਈ ਕਰ ਲੈ।”

ਇੱਕ ਸ਼ਰਾਬੀ ਦਾਰੂ ਪੀ ਕੇ ਆਇਆ ਤਾਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ 'ਤੇ ਖੜ੍ਹੀ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਤੁਸੀਂ ਕੌਣ ਹੋ ?”

ਪਤਨੀ, “ਪਾਗਲ ਹੋ ਗਏ ਹੋ...ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਵੀ ਭੁੱਲ ਗਏ।”

ਸ਼ਰਾਬੀ, “ਨਸ਼ਾ ਹਰ ਗਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਭੈਣ ਜੀ।”

# SINGH THIND & ASSOCIATES

#208, 7110 120 Street, Surrey, BC

## “ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਮਾਣ”

- \*ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ
- \*ਸਿਵਲ ਲਾਅ
- \*ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- \*ਤਲਾਕ

### Civil Litigation

- \*Contract Disputes
- \*Construction Disputes
- \*Debt Collection
- \*Business Disputes
- \*Builders Lien

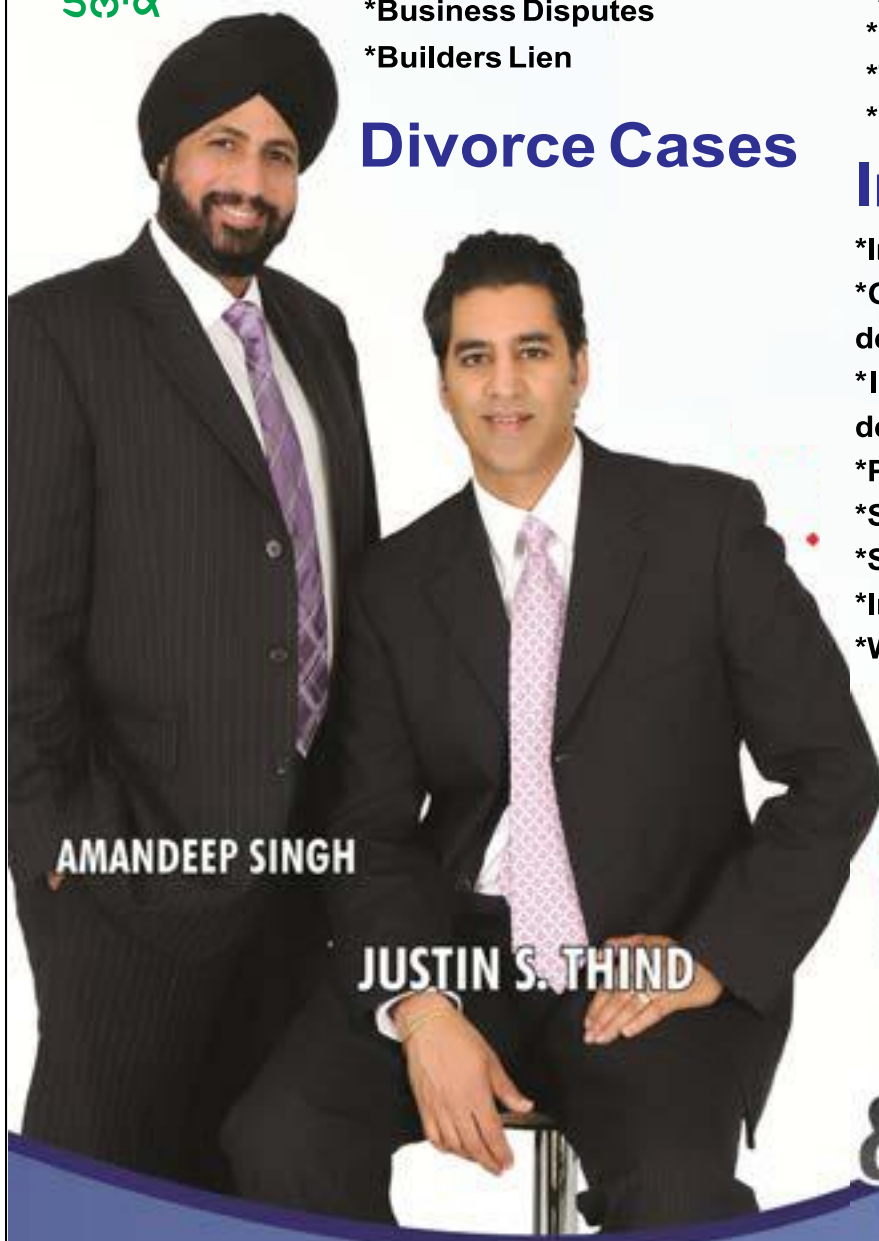
### Criminal Law

- \*Homicide and Attempted Homicide
- \*Extradition Matters
- \*Drug Offences
- \*Assaults \*Sexual Assaults
- \*Drinking & Driving Offenses
- \*Theft & Robbery
- \*Offenses related to prostitution

### Divorce Cases

### Immigration Law

- \*Immigration Appeals
- \*Overseas sponsorships of spouses, dependant children and parents
- \*Inland sponsorships of spouses, dependent children and parents
- \*Provincial Nominee Programs (PNP)
- \*Skilled Worker Category
- \*Self-Employed
- \*Investor and Entrepreneur Immigration
- \*Work Permits



AMANDEEP SINGH

JUSTIN S. THIND

604.543.3886

**SINGH THIND & ASSOCIATES**  
BARRISTERS & SOLICITORS



# ਕਵਿਤਾਵਾਂ

## ਜੰਗਾਲੀ ਦਲ

ਧਾਮੀ ਨੇ ਭਰ ਦਿੱਤੀ ਹਾਮੀ,  
ਫੇਰ ਮੱਲੀ ਕੁਰਸੀ ਪਰਧਾਨੀ ਦੀ,  
ਥੁੱਕ ਕੇ ਚੱਟਣਾ, ਚੱਟ ਕੇ ਥੁੱਕਣਾ,  
ਕਿਆ ਬਾਤ ਹੈ ਇਸ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੀ।

ਬਾਦਲ, ਭੁੰਦਤ, ਚੀਮਾ, ਵਲਟੋਹਾ,  
ਚੰਡਾਲ ਚੱਕੜੀ ਜੁੜ ਜੁੜ ਬਹਿੰਦੀ,  
ਪੈਰ ਪੈਰ 'ਤੇ ਜ਼ਮੀਰਾਂ ਹਰਦੀਆਂ,  
ਨਿੱਤ ਹੁੰਦੀ ਜਿੱਤ ਸ਼ੈਤਾਨੀ ਦੀ।

ਜੰਗ ਬੜਾ ਹੀ ਨਾ ਮੁਰਾਦ ਹੈ,  
ਜਿਸ ਵੀ ਪੁਰਜੇ ਨੂੰ ਲੱਗ ਜਾਵੇ,  
ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ ਕੋਈ ਹੋਂਦ ਫਿਰ ਬਾਕੀ,  
ਨਹੀਂ ਬਚਦੀ ਸਾਖ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਦੀ।

ਕੈਂਸਰਾਂ ਵਰਗੇ ਭੈੜੇ ਰੋਗਾਂ 'ਚੋਂ  
ਕੈਂਸਰ ਖੂਨ ਦਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ,  
ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਜੇ ਲੱਗ ਜਾਵੇ,  
ਫਿਰ ਆਸ ਨਹੀਂ ਜ਼ਿੰਦਗਾਨੀ ਦੀ।

ਦਲ ਚੋਂ ਨਿਕਲ ਦਲ ਕਈ ਬਣਕੇ,  
ਦਲਦਲ ਦੇ ਵਿੱਚ ਪਸਦੇ ਜਾਵਣ,  
ਪਾਟੇ ਧਾੜੀ ਕਰਤੂਤਾਂ ਰਾਹੀਂ,  
ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੀ ਦੀ।

ਬਾਗ਼ੀ ਦਾਗ਼ੀ 'ਤੇ ਗ਼ਰਮ ਖ਼ਿਆਲੀ,  
ਇੱਕੋ ਰੱਸੇ ਬੰਨ੍ਹਣ ਵਾਲੇ,  
ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਦੀ ਪਿੱਠ ਲਾਉਣ ਲਈ,  
ਤੁਰਦੇ ਤੌਰ ਭਲਵਾਨੀ ਦੀ।

ਕਹਿਣ ਪੰਥ ਦੁਸ਼ਮਣਾਂ ਵਿੱਚ ਖਿਰਿਆ,  
ਖ਼ਤਰਾ ਹਰ ਪਾਸੇ ਹੀ ਦੱਸਣ,  
ਪਰ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੀ ਆਪੇ,  
ਨਿਖੇਧੀ ਪਾਰਟੀ ਬੇਗ਼ਾਨੀ ਦੀ।

ਗੰਦੇ ਖੂਨ ਨਿੱਤ ਲਾਉਂਦੇ ਲੂੜੀਆਂ,  
ਮਾਨਾ ਮੱਤੇ ਇਤਿਹਾਸ ਗਵਾ ਕੇ,  
ਗੁਰੂਆਂ ਦੀਆਂ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦੀ,  
ਕਦਰ ਨਾ ਪਾਈ ਦੋਆਨੀ ਦੀ।

ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਦੀ ਘਾਟ ਹਰ ਪਾਸੇ,  
ਹਰ ਕਾਲੀ ਦਿਲੋਂ ਕਾਲ ਕਲੁਟਾ,  
ਉੱਤੋਂ ਉੱਤਮ ਬਣ ਬਣ ਬਹਿੰਦੇ,  
ਨੀਅਤ ਨਾ ਬਦਲੇ ਬੇਈਮਾਨੀ ਦੀ।



ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖੁੰਦਰਾ  
ਕਵਿੱਟਰੀ ਯੂ ਕੇ

ਜੰਗ ਲੱਗੇ ਜੰਗਾਲੀ ਦਲ ਨੂੰ,  
ਹੁਣ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਬਚਾ ਹੈ ਸਕਦਾ,  
ਮਰਨਾਉ ਮਰੀਜ਼ ਨੂੰ ਹੁਣ ਕੋਈ,  
ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੋਰ ਨਿਗਰਾਨੀ ਦੀ।

# ਇੱਕ ਹੋਰ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ

ਮੋਰਗੇਜਾਂ ਨੇ ਲੁੱਟੇ ਪਏ ਸੀ  
ਲੱਕ ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਟੁੱਟੇ ਪਏ ਸੀ  
ਡਾਲਰ ਤਾਂ ਹੁਣ ਮੁੱਕੇ ਪਏ ਸੀ  
ਗਲ ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਘੁੱਟੇ ਪਏ ਸੀ  
ਦਿੱਤਾ ਰੇਟ ਘਾਟਾ ,ਬਈ ਮਿੱਤਰੋ  
ਆਇਆ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ, ਬਈ ਮਿੱਤਰੋ  
ਹੁਣ ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ,ਸੁਟ ਵੀ ਲੈ ਦਉਂ  
ਗੁਆਂਢਣ ਵਰਗੇ, ਬੁਟ ਵੀ ਲੈ ਦਉਂ  
ਉੱਚੀ ਅੱਡੀ ਦੇ ਸੈਂਡਲ ਲੈ ਦਉਂ  
ਸੋਨੇ ਦੇ ਵੀ ਬੈਂਗਲ ਲੈ ਦਉਂ  
ਮਾਰਦਾ ਨਹੀਂ ਮੈਂ ਫੈਂਟਰ ਬੱਲੀਏ  
ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਚੱਲੀਏ  
ਚਾਟ ਸਮੇਸੇ ਖਾਹ ਨੀ ਬੱਲੀਏ  
ਆ ਗਿਆ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ ਨੀ ਬੱਲੀਏ  
ਉੱਧਰ ਘਰ ਦੀ ਕਿਸ਼ਤ ਹੈ ਘਟ ਗਈ  
ਇੱਧਰ ਮੇਰੀ ਉਮਰ ਹੈ ਵੱਧ ਗਈ  
ਚੰਗਾ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਸਾਥ ਨੀ ਛੱਡਿਆ  
ਕਈਆਂ ਦੀ ਤਾਂ ਵਹੁਟੀ ਭੱਜ ਗਈ  
ਰੋਜ਼ ਪੇਕੇ ਤੂੰ ,ਜਾਹ ਨੀ ਬੱਲੀਏ  
ਆ ਗਿਆ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ ਨੀ ਬੱਲੀਏ  
ਹੁਣ ਤਾਂ ਬੱਲੀਏ ਥੱਕ ਗਿਆ ਹਾਂ  
ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਲਾਉਂਦਾ ਅੱਕ ਗਿਆ ਹਾਂ

ਬੈਂਕਾਂ ਸਭ ਕੁਝ ਚੱਟ ਲਿਆ ਏ  
ਹੁਣ ਤਾਂ ਕੰਮ ਵੀ ਘੱਟ ਗਿਆ ਏ  
ਡਾਲਰ ਇੱਕ ਵੀ ਜੁੜਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ  
ਮੁਲਪਨ ਵੀ ਮੁੜਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ  
ਦੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵਿਆਜ ਹੀ ਦਿੱਤਾ  
ਕੁੜਮਾਂ ਨੂੰ ਵੱਸ ਦਾਜ ਹੀ ਦਿੱਤਾ  
ਮੇਰਾ ਮੁਰਗਾ ਦਿੱਤਾ ,ਬਣਾ ਨੀ ਬਿੱਲੋ  
ਆਇਆ ਸੁੱਖ ਦਾ ,ਸਾਹ ਨੀ ਬਿੱਲੋ  
ਪੇਕੇ ਗੇੜਾ ਲਾ ਨੀ ਬਿੱਲੋ  
ਵਕਤ ਨੇ ਸਬਕ ਸਿਖਾਇਆ ਸਾਨੂੰ  
ਸਿੱਧੇ ਰਸਤੇ ਪਾਇਆ ਸਾਨੂੰ  
ਜੇ ਤੂੰ ਮਿੱਤਰਾ ਸੌਖਾ ਰਹਿਣਾ  
ਛੱਡਦੇ ਮਿੱਤਰਾ ਪੰਗੇ ਲੈਣਾ  
ਮਗਰ ਕਿਸੇ ਦੇ ,ਕਦੇ ਨਾ ਲੱਗੀਏ  
ਆਪਣਾ ਰਸਤਾ ,ਕਦੇ ਨਾ ਛੱਡੀਏ  
ਵੱਡਿਆਂ ਵੱਲ ਨੂੰ ,ਤਾੜੀਦਾ ਨੀ  
ਆਪਣਾ ਝੁੱਗਾ ,ਸਾੜੀਦਾ ਨੀ  
ਚਾਦਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ,ਰਹਿਣਾ ਸਿੱਖੀਏ

ਗਲਤੀਆਂ ਕਰਕੇ ,ਕਦੇ ਨਾ ਪਿੱਟੀਏ  
ਵਕਤ ਹੀ ਤੀਰ ਚਲਾਉਂਦਾ ਮਿੱਤਰੋ  
ਵਕਤ ਹੀ ਮੱਲਮਾਂ ਲਾਉਂਦਾ ਮਿੱਤਰੋ  
ਵਕਤ ਹੀ ਮੁਧੇ ਪਾਉਂਦਾ ਮਿੱਤਰੋ  
ਵਕਤ ਹੀ ਆਣ ਉਠਾਉਂਦਾ ਮਿੱਤਰੋ  
ਕੀ ਹੋਇਆ ਜੇ ਘਾਟੇ ਪੈ ਗਏ  
ਬਿਜਨਸ ਵਾਲੇ ਪਟਾਕੇ ਪੈ ਗਏ  
ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਨੂੰ ,ਪਹਿਲ ਹੈ ਮਿੱਤਰੋ  
ਪੈਸਾ ਹੱਥ ਦੀ ਮੈਲ ਹੈ ਮਿੱਤਰੋ  
ਡਾਣਸੀਵਾਲੀਆ ਡਾਲਰ ਆਪਾਂ  
ਲੈਣੇ ਫੇਰ ਬਣਾ ,ਬੇਲੀਓ  
ਆ ਗਿਆ ਸੁੱਖ ਦਾ ਸਾਹ ,ਬੇਲੀਓ  
ਖਰਚੇ ਦੇਣੇ ਘਟਾ ਬੇਲੀਓ  
ਸੌਖਾ ਰੱਖਣਾ ਰਾਹ ਬੇਲੀਓ  
ਵਕਤ ਇਹ ਗਿਆ ਸਿਖਾ ਬੇਲੀਓ



ਕੁਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਡਾਨਸੀਵਾਲ  
778 863 2472

## ਗਜ਼ਲ

ਪਾਣੀ ਉੱਤੇ ਪਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਮੈਂ ਸਮਿਆਂ ਨੂੰ ਹਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਨਾਜ਼ੁਕ ਤਿਤਲੀ ਫੁਦਕ ਰਹੀ ਹੈ, ਆਂਗਣ ਵਿਚ,  
ਉਸ ਨੂੰ ਧੀਆ ਧਿਆਈ,ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਇਕ ਮਿਕ ਹੋਵਾਂ ਅੰਦਰ, ਅਨਹਦ ਨਾਦ ਸੁਣੇ,  
ਸਾਹਾਂ 'ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਜੇ ਹਾਕਮ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਲਿਖਦੀ ਸਫ਼ਿਆ 'ਤੇ,  
ਉਸ ਕਾਨੀ ਨੂੰ ਕਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਦਫ਼ਨ ਪਈ ਸੀ ਦਿਲ ਅੰਦਰ, ਜੇ ਮੁੱਦਤ ਤੋਂ,  
ਮੈਂ ਉਹ ਪੀੜ ਪੁਰਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਮਰਦ ਬਰਾਬਰ ਰੁਤਬਾ, ਹੋਵੇ ਔਰਤ ਦਾ,  
ਰਾਜੇ ਦੀ ਥਾਂ ਰਾਣੀ, ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।

ਜਗਤਾਰ ਪੱਖੋਂ



Join the Cause:  
Panjab Flood Relief

**DONATE NOW**

[www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts](http://www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts)

Donations can also be sent via:  
e-transfer to [iksansarfoundation@gmail.com](mailto:iksansarfoundation@gmail.com)



236-863-4075



[iksansarfoundation.com](http://iksansarfoundation.com)  
[unitedsikhs.org](http://unitedsikhs.org)



@unitedsikhs  
@iksansarfoundation



# ਸ. ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਸਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਖਾਲਸਾ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ



ਗੁਰਧਾਮਾਂ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਫੇਰੀ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਅਗਲੇ ਹਫਤੇ ਵੇਖੋ ਜੀ  
ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਬਿਲਡਿੰਗ ਲਾਟ ਆਦਿ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**BHUPINDER SEKHON**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION



**604.825.2046**  
bhupinder.sekhon73@gmail.com  
THE RIGHT REALTOR FOR TODAY'S MARKET



**We have qualified buyers looking for new listings**





**7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax (604) 594-1669**

**5 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਵਾਰ**

\*ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਸ਼ਗਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਫਿਊਨਰਲ ਨਮਿਤ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ  
 \*ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਫਿਊਨਰਲ ਨਮਿਤ ਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਥਾਂਧੀ

**6 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ**

\*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਫਤਿਹ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖਮਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਵਿਸਾਖੀ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸੰਗਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ 21 ਰੋਜ਼ਾ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ 1-21 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025 ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਦੁਪਹਿਰ 2 ਤੋਂ 4 ਵਜੇ ਤੱਕ ਮੇਨ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹੋਣਗੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੇ ਸੇਵਾ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

# ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

## BHOG SRI SEHAJ PATH SAHIB

ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਕੌਮ ਦੇ ਗਲੇਂ ਗਲਾਮੀ ਲਾਹੁਣ ਲਈ  
 ਆਰੰਭੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸੰਘਰਸ਼ੀ ਯੋਧੇ

### ਭਾਈ ਮਹਿਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬੱਬਰ

ਨਮਿਤ

### ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ

**06 ਅਪ੍ਰੈਲ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8:30 ਵਜੇ**

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਡੈਲਟਾ ਕਨੇਡਾ  
 ਮਾਤਾ ਭਾਨੀ ਜੀ ਹਾਲ(3) ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ  
 ਉਪਰੰਤ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਣਗੇ।  
 ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਂਦ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।  
 ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ  
 \*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ \*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

|  |  |  |
|--|--|--|
| <h2 style="margin: 0;">ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ</h2> <p style="font-size: small; margin: 0;">ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬਿਧੀਚੰਦੀਏ<br/>ਭਾਈ ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਰਨਾਲ ਵਾਲੇ,</p> | <h2 style="margin: 0;">ਕਥਾਵਾਚਕ</h2> <p style="font-size: small; margin: 0;">ਭਾਈ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ<br/>ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ</p> | <h2 style="margin: 0;">ਢਾਡੀ ਜਥਾ</h2> <p style="font-size: small; margin: 0;">ਗਿ. ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਜੀ ਰਫਤਾਰ</p> |
|--|--|--|



Tel: 604-590-5200 Fax:604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 32 Issue No. 15 Ending Date:Apr 11, 2025

Top 1% of All Fraser Valley Realtors® 2020 based on FVREB Medallion Statistics

GRAND CENTURIAN PRODUCER



**ANKUR KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

**604-897-0006**

Email:ankurkaushalprec@gmail.com



**SAMEER KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION, B.Sc., MBA

**604-897-9575**

E MAIL SAMKAUSHAL@GMAIL.COM



**14727-62A Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,999,000**

**SULLIVAN STATION BRAND NEW HOUSE** Features 8 BEDROOMS & 8 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes, Bright and spacious living and dining rooms, Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a den/bedroom on the main with a FULL washroom. Glass railings throughout, Modern design and finishes, Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuite and good size closets! Also a patio! In the basement there is a media room perfect for entertaining with a 2 piece washroom. There are also 2 MORTGAGE HELPER! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family.

**12364-53Ave Surrey**

**FOR SALE**

**\$6,199,000**

This Property is located in the prestigious Panorama Ridge neighbourhood with development potential. 2.92 Acres of LAND! Property is free of creeks, right of ways and easements. Rectangular parcel. Please call for additional information.

**14096 113A Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$2,249,000**

Indulge in luxury living in this magnificent residence with breathtaking mountain views, ideally situated near the city center. The expansive living and dining areas, paired with a cozy family room on the main floor, offer ample space for both relaxation and entertainment. Upstairs, you'll discover five bedrooms and four bathrooms, including an oversized master suite featuring a lavish spa-like ensuite and a spacious walk-in closet. Thoughtfully designed with high-end finishes, this home also includes a double car garage, radiant heating, air conditioning, and more. Additionally, benefit from the potential for rental income with separate suites (1+1). Seize this extraordinary opportunity to own a splendid property, complete with the assurance of a 2-5-10 warranty.

**20515-74B Ave, Langley**

**FOR SALE**

**\$1,388,800**

**CORNER UNIT ALERT!** This stunning, brand-new CORNER 5-bedroom, 6-bathroom duplex in the highly desirable Willoughby area offers modern living at its finest. Featuring a spacious, open-concept design, high-end finishes, and large windows that fill the home with natural light, this property is perfect for families or investors alike. Includes a well-appointed open concept kitchen that has premium appliances, a cozy great room, and private outdoor spaces. Upstairs 3 there are bedrooms ALL with their own PRIVATE ensuite! Bonus 2 bedroom suitable option if you are seeking a mortgage helper! The Willoughby location provides easy access to top-rated schools, parks, shopping, and transit, making it an ideal choice for those seeking both convenience and comfort.

**13833-114Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,370,000**

Charming Rancher with Walk-Out Basement in Sought-After Bolivar Heights! This beautifully updated 6-bedroom, 4-bathroom home boasts a bright, open-concept layout with countless upgrades. Features include elegant California shutters, refinished hardwood floors, a stylish kitchen, and custom-built shelving. The main floor is bathed in natural light, with expansive windows overlooking a private 8,957 sq. ft. lot. The spacious, renovated basement offers additional living space, brimming with light. Nestled on a peaceful street, this home is just steps from an elementary school, making it perfect for families.

**12708-80Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$2,749,900**

Prime property in central Newton. For rezoning/development potential, please check with city of Surrey. Presently rented for \$5000 per month.

**10618-10620 142St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,364,999**

Duplex with 2 bedrooms and 1 bathroom on EACH side. Total 4 bedrooms and 2 bathrooms in a Great area sitting on a HUGE 8700+ Sq.Ft Lot . Excellent Investment/Development Opportunity in rapidly developing area. Hold now and watch your investment grow! Tons of parking and close proximity to skytrain, bus stops, Gulfport mall and major routes. Call for more information.

**7893 147A St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$2,124,999**

**CUSTOM BUILD!** Immaculately maintained, this home feels brand new. Nestled on a 6700+ sq. ft. corner lot in the serene neighbourhood of Chimney Hill, this 5000+ sq. ft. residence boasts 8 bedrooms, a rec room, and 8 baths with a spacious floor plan. The grand entryway with high ceilings extends into the living room, while the expansive kitchen offers abundant cabinet space and includes a large spice kitchen with a pantry. The main floor also features a generous family room, a 2-piece powder room, and a bonus master bedroom with a full bath. The top floor comprises 4 sizable bedrooms, each with its own bathroom, including 3 master bedrooms with walk-in closets. The master ensuite is equipped with double sinks, a standing shower, and a Jacuzzi. The basement includes 2+1 bedroom suites! MUST SEE.

**16638-31B Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$3,399,000**

This exceptional, world-class, contemporary gated mansion is a masterpiece of custom design situated in South Surrey, built with top-tier materials, unparalleled craftsmanship, and meticulous attention to detail. Spanning over 6,800 square feet, it occupies the finest lot in all of April Creek. Highlights include a covered patio complete with a gas fireplace and sound system, a fully insulated three-car garage, two master suites with vaulted ceilings, 10-foot high ceilings, a bar for entertaining, a formal media room, a yoga studio, a European-designed two-way glass fireplace, premium Sub-Zero and Fulgor appliances, a butler's pantry with a wine cooler/drawer, and luxurious hardwood flooring throughout. Surrounded by greenbelt on both sides, it offers unparalleled privacy and tranquility.

**6125-132A St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,899,000**

Stunning 8-Bedroom, 6-Bathroom 3-Level Home with BACK LANE & 2 suites (2+1) and ample parking! This impressive 3-level home boasts a bright, open-concept floor plan with soaring ceilings, offering 4,200 sq. ft. of living space on a generous 6,600+ sq. ft. lot. With 8 spacious bedrooms and 6 modern washrooms, there's plenty of room for the whole family. The property also features two mortgage-helper suites (2-bedroom and 1-bedroom), perfect for extended family or rental income. Enjoy parking for up to 10 vehicles — ideal for gatherings or multi-generational living. Nestled on a quiet street beside a peaceful cul-de-sac, this home provides a serene setting while remaining close to everyday conveniences. Walking distance to North Ridge Elementary and Panorama Ridge Secondary.

**#2-7743-128St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$5,999,000**

Corner Units Just what you have been waiting for! zoned property in the heart of West Newton. This zoning allows for a wide variety of uses from wood work to other usage! Huge 7450 square foot space with 3725 sq.ft ground floor 2 units + 3725 sq.ft upper floor/mezzanine fully finished 3 office units). Great access to transportation routes across the lower mainland and the USA. Call to arrange your viewing today!

**1041 Kent St, White Rock**

**FOR SALE**

**\$1,739,000**

WHITE ROCK BEAUTY! 6 Bed 3 Bath on a MASSIVE 7440 Sq.Ft OCEAN VIEW LOT with a 3 Bed Mortgage helper! This charming character home is situated on a tranquil street in White Rock, boasting stunning south and west ocean views. The neighboring houses and street slope away, providing unobstructed views of Blaine, the Semiahmoo Resort, and Peace Arch Park. The home is well-maintained and features a distinctive post and beam style with vaulted ceilings. It includes a 3 (three-bedroom) "grandfathered basement suite" with an annual license fee paid by the owner, as authorized by the City of White Rock. The property also offers a private west-facing backyard with an outdoor pool. This lot, with its prime ocean views, is perfect for a full time residence or investment.

**16918-1 Ave Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,068,000**

Imagine your ideal home on this generous lot of over 3905 square feet. This cleared and ready-to-build space is perfect for bringing your dream residence to life.

**7520 6th St, Burnaby**

**FOR SALE**

**\$1,999,900**

Attention all investors! FULLY RENOVATED 4 BED 2 BATH HOME with 2 BED MORTGAGE HELPER! New Floors, Kitchen, Bathrooms, Paint and more! An exceptional opportunity awaits in this burgeoning location, ripe for development and investment. Situated amidst a wave of new construction, the Sixth Street Area Plans endorse mixed-use development of up to 8 stories, featuring ground-level retail. This dynamic neighbourhood has witnessed the success of numerous multifamily projects in recent years, alongside the emergence of local businesses, fostering a lively community atmosphere. Moreover, the current C-4 zoning permits a variety of uses, including automotive showrooms, retail sales of auto parts, grocery stores, and various personal services. CALL NOW!

**5 Lots For Sale**

10017, 10025, 10031, 10039, 10047 173St, Surrey

Lot Sz (SF) 8,751

**16910-1 Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,068,000**

Imagine your ideal home on this generous lot of over 4,005 square feet. This cleared and ready-to-build space is perfect for bringing your dream residence to life.

**10107-173St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,599,000**

Over 13,000 SF Fully Serviced Lot - Ready to Build! Nestled among parks and the Fraser River, this stunning lot offers an unbeatable setting for nature lovers. Just a short walk to Tynehead Park Perimeter Trail and Surrey Bend Park, it's the perfect spot for outdoor enthusiasts. Conveniently located near Hwy 1 and Hwy 15, enjoy easy access to both the city and the valley. Building plans are available upon request. Don't miss this opportunity to create your dream home in a beautiful, serene location!

**18700 92Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$2,069,000**

Rare opportunity to own one of the last remaining half-acre lots in the sought-after Port Kells area! This prime, fully usable corner lot is perfectly positioned in accordance with the updated NCD/DCP 2024 Plan - Employment lands which allow for business park uses, such as logistics, warehousing, light impact industrial, high-tech industrial, office, and service uses. This property is an excellent investment or holding opportunity. The City is actively working on services across the Arnieedale-Tynehead area (buyers are advised to verify with the City). You can also build your dream home here while exploring multiple future development possibilities. Conveniently located just minutes from the Golden Ears Bridge & Trans-Canada Highway, close to Surrey Bend Regional Park, Tynehead Regional Park.

**22109 Old Yale Rd, Langley**

**FOR SALE**

**\$1,374,900**

Renovated Cozy Rancher in the Murrayville area. Discover this updated 3-bedroom, 2-bathroom rancher in Upper Murrayville, nestled on a 7,000 sq ft lot with a spacious, private backyard. Thoughtfully maintained, this home features an open-concept layout that's perfect for downsizers or young families. Recent updates include full interior paint and baseboards (2022), double-glazed windows, A/C, pot lighting in the kitchen, updated bathrooms, and a stone gas fireplace, plus a roof that's only 11 years old. A double-car garage adds convenience, while the prime location places you steps from James Hill Elementary and close to Murrayville Square, WC Blair Rec Centre, IGA, Ralph's Farm Market, Shoppers Drug Mart, Willowbrook Mall, transit, and more. Call now for more info or to book a viewing.

Welcome to a rare opportunity in the highly sought-after Fraser Heights community, featuring five spacious lots ready for you to build your dream home. Each lot offers ample space to construct stunning three-story residences of up to 7,800 square feet, providing expansive living areas and sophisticated designs. Situated in a peaceful, family-friendly neighborhood, this subdivision is just moments from the natural beauty of Tynehead Regional Park, where you can enjoy lush greenery, scenic walking trails, and various recreational activities. Families will love the convenience of top-rated schools nearby, including Bothwell Elementary, Fraser Heights Secondary, and Pacific Academy, offering exceptional educational options for children of all ages. Plus, easy access to major highways.

**#208-8078 -128St, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,449,000**

This 1320 sq.ft. unit is located at the Little India Plaza located at the corner of Central Newton Commercial/Retail District. Incredible Exposure & easy access from 128 Street or 80 Avenue. Open up a new business or expand your current business! Professionally and tastefully built. The plaza has very high exposure and easy access plus lots of parking. Next to Payal Business Centre and directly in front of York Business Centre.

**1837 Coquitlam Ave, Port Coquitlam**

**FOR SALE**

**\$1,799,900**

Brand New Beautiful house in very popular area of Port Coquitlam. 6 Bedroom house with 2 bedroom Legal suite has great potential. Main Floor features open plan with lovely kitchen and space kitchen which is every Chef's dream. Family room and Dining Room with nicely finished ceilings. Upstairs features 4 Bedrooms and 3 Bathrooms. Huge Master bedroom with Ensuite and WIC is amazing. Downstairs 2 Bedroom legal suite is perfect for in-laws or for those ones looking for mortgage helper. Close to all levels of schools, transportation and Shopping.

**14750-62Ave, Surrey**

**FOR SALE**

**\$1,999,000**

SULLIVAN STATION BRAND NEW HOUSE! Features 8 BEDROOMS & 7 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes, Bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a den/bedroom on the main with a FULL washroom. Glass railings throughout. Modern design and finishes. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuite and good size closets! Also a large patio! In the basement there is a media room perfect for entertaining with a 2 piece washroom. There are also 2 MORTGAGE HELPER! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family.

**7719-117St, Delta**

**FOR SALE**

**\$1,479,000**

North Delta Home! Hurry to see this quality home. Excellent location, handy to parks & schools. 8400 Sq. Ft Lot.

**19716-32A Ave, Langley**

**FOR SALE**

**\$2,599,000**

Stunning Brand-New Corner Home in Brookwood - 103 FT Frontage! Welcome to your luxurious oasis in the heart of Brookwood! This custom-built masterpiece offers 6 bedrooms, 7 bathrooms, and a legal 2-bedroom suite - perfect for extended family or rental income. Step inside to an elegant open-concept layout designed for modern living. The upper level boasts a spacious bedrooms, each with its own walk-in closet and private ensuite, ensuring ultimate comfort. The entertainment-ready basement is a true showstopper, featuring a theatre room and stylish bar, ideal for hosting unforgettable gatherings. High-end finishes, contemporary design, and exceptional craftsmanship are evident throughout. Outside, the beautifully landscaped yard provides a serene retreat.

Court-Ordered Sale, Spanning about 8 acres, this promising parcel is designated for future redevelopment under the Grandview OCP (Area #5). Grandview Heights General Land Use Plan Designates this property as Urban Residential (4 to 15 UPA). Perched at one of the area's highest elevations, it offers the potential for stunning views from forthcoming developments. An exceptional investment opportunity in a sought-after location primed for growth.

For units in York Centre (80 & 128 St), Please Call **604-897-9575** or **604-897-0006**





**HARVY JAWANDA**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
604.655.7776

RE/MAX  
BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ:604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.



**KULVIR SAHOTA**  
**778.863.2472**  
sahotakulvir@gmail.com

Sold 52 homes in 2021.  
Medallion Member  
Since 2016 to 2023.

Top Selling Agent in Surrey Office

Planet Group Realty Inc.  
#266 - 8128 128 Street  
Surrey, BC V3W 1R1  
Tel: 604-572-1008



|   |  |   |   |   |   |
|---|--|---|---|---|---|
| <p>12237 64Ave, Surrey</p> <p>Asking \$1399K</p> <p>Two storey house In WEST NEWTON 65 ave and 129 St, 3bed 3bath, double garage, on quiet street, 6400 lot, 67 frontage.</p> | <p>77-15151 Edmund Drive, Surrey</p> <p>Asking 959K</p> <p>Two-storey renovated home, 7bed 5 full baths, (2+1) two basement suites, 7500 SF lot.</p> | <p>12370-80A Ave, Surrey</p> <p>WEST NEWTON</p> <p>Asking 1,999,000</p> <p>3 Bedroom + Den, 3 Bathroom.</p> | <p>12846-68 Ave, Surrey</p> <p>Asking 1349K</p> <p>7 bed 5 bath, 2+1 two basement suites, 8000 SF lot</p>                               | <p>12846-68 Ave, Surrey</p> <p>Asking 1349K</p> <p>2 storey home 7 bed 5 full bath, 2+1 two basement suites,</p>                        | <p>41 171St, Surrey</p> <p>Asking 1549K</p> <p>Renovated house in South Surrey, 7 bed 4 full bath, 6400 SF lot, two 2+2 basement suites</p> |
| <p>13025-59A Ave, Surrey</p> <p>Asking 1449K</p> <p><b>SOLD</b></p>   | <p>13930-77A Ave, Surrey</p> <p>Asking 1,499K</p> <p><b>SOLD</b></p>   | <p>12464-71A Ave, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p>   | <p>#73-14468 73A Ave, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking 829K</p> <p>Townhome 3bed 3bath, 1405sq.ft 2000 Built, 2 parking spot</p> | <p>101-5888 144St, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking 779K</p> <p>Townhome, 3bed 3bath, 1400sq.ft, 10 years old 2 parking spot</p> | <p>101-8655 King George Ave</p> <p>Asking 799K</p> <p>Townhouse, 3bed 3bath</p>   |
| <p>#103-13725-72A Ave</p> <p>Asking 699K</p> <p><b>SOLD</b></p>   | <p>#124-13725-72A Ave, Surrey</p> <p>Asking 749K</p> <p><b>SOLD</b></p>  | <p>14056-75 Ave, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p>  |   |   |   |



# JUST CALL BEFORE YOU LIST!

• Experienced • Knowledge • Innovative Systems



- ਤਜਰਬੇਕਾਰ-ਮਾਹਰ ਅਤੇ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ
- ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ
- 38 ਸਾਲ ਦੀ ਕੁਆਲਿਟੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਵਧੇਰੇ ਵੇਚ ਮੁੱਲ ਅਤੇ ਡਾਲਰ
- ਚਿੰਤਾ ਮੁਕਤ ਟਰਾਂਸਫਰ
- ਸਮੇਂ ਦੀ ਬੱਚਤ
- ਹਰ ਸਮੇਂ ਆਪ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ
- ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਅਤੇ ਅਜ਼ਮਾਈ ਮਾਰਕਟਿੰਗ ਪਲਾਨ

**GARY SANGHERA**

## 40 YEARS OF QUALITY SERVICE

ਘਰ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Feel Confident Because My Marketing Plan Works!

**604.644.6468**

www.realestateinsurrey.com



**ROYAL CRAFT HOMES**

# 3D Visual Rendering

*Imagination to Reality*

### ABOUT US

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

### OUR SERVICES

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

**PRAIRIE**

**MODERN**

**TRADITIONAL**

Call Us : 604-512-0096

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| * ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ    | * Low Income       |
| * ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼    | * Self Employed    |
| * ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼     | * Bad Credit       |
| * ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼ | * New Immigrant    |
| * ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ           | * Land Development |
|                      | * Second Mortgage  |

**ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**

Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE HOUSE CORPORATION**

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.

**FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL**

**LAKHBIR S. KHANGURA**

**778-895-1453**

www.lskhangurarealty.com Email: lskhbirkhangura@gmail.com

## COMMERCIAL PLAZA PRIME OFFICE SPACE

### Available For Lease & Sale -COMING SOON

Opportunity to lease & Sale only office space in a high-exposure five story office/retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, education college etc. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5, Shared rooftop patio space with ample seating.

**The main floor already leased to dental, Daycare, pizza hut, beauty salon. Building will be completed in 2025.**

**Hot Deal! Hot Deal! Hot Deal!**

**HOUSE FOR SALE WITH 2 BASEMENTS IN RICHMOND**

6 Bedroom, 5 Washroom, Close to School and Shopping Mall Good Rental Income with 2 basements in Ironwood area Richmond. Call For Details.

**Duplex House For Sale in Richmond**

**SOLD**

Fantastic 2 sets on large lot 98' x 110' Ft. Facing good area, 1700sqft Each side Fully Rented, 3Bdrm, 1 Full WR upstairs, 2 Bdrm, 1 WR downstairs Call for more details

**2 LOTS SUB DIVIDABLE PROPERTY FOR SALE**

In Richmond, sub dividable property for sale. House Rented, application already submitted in City Hall. Call now for more details.



# ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਬਿਲਡਿੰਗ ਲਾਟ ਆਦਿ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



## BHUPINDER SEKHON

PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

## 604.825.2046

bhupinder.sekhon73@gmail.com

THE RIGHT REALTOR FOR TODAY'S MARKET



**We have qualified buyers looking for new listings**

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|   | <b>REAL ESTATE</b><br><b>KULWANT ATWAL</b><br>604 716 2135 | <b>MORTGAGES</b><br><b>BHAJAN ATWAL</b><br>604-773-8426 |  |
| <p>*Save Commission &amp; Get Sold Guaranteed<br/>*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)</p> |  |   |  |

**6380-125A St, Surrey**  
Well Maintained, special detached home offers 7 bedrooms, 5 bath. The main floor featuring a bedroom and full bath, perfect for parents or guests. Basement suite also serves excellent mortgage income, walking distance to school, bus, shopping. **Asking \$1,699,000**

**12567-66Ave Surrey**  
Best Newton Beauty, this stunning 7 bedrooms, 6 Bathroom home offers luxury comfort in a prime location, 4 bdr, 3 washroom upstairs and 2 bdr suite but option for 3 bdr & 2 washroom. Spice kitchen, shed at the back, main floor has den+washroom. Lots storage. Close to both level schools & bus. **Asking \$1,679,000**

**10648-124St, Surrey**  
Quality Built Brand new 3 level house in new subdivision an unbeatable location. Very spacious 4 bdr and 4 bath upstairs with walk in closets. Very spacious quality kitchen cabinets with high end appliances, spice kitchen, lots of cabinets and big storage. 2 mortgage helper and 2 laundries, one suite is legal to open any kind of business. Close to Khalsa school, skytrain, bus and easy access to everywhere. 10Yrs Warranty. **Asking \$1,969,000**

**13895-64Ave, Surrey**  
**NEW 40 UNITS COMPLEX**  
New Townhomes, Elevate you life style with this brand new townhouse offering 3 bedrooms, 2 bath and rooftop modern designing with high end finishing, very good location, close to both level schools, shopping and bus. **Price start \$779,000**

**9808 King George, Surrey**  
Call me for other Condos on Sale in Plaza One and Grand **604-716-2135**

**7343-113 St, Delta**  
3 Bdr Rancher on 7650Sf Lot, Great family neighbourhood, close to schools, transit and shopping. Easy excess to Vancouver, Richmond. perfect to live and build later. **\$1,299,000**

**4 Brand New Houses**  
**127 Street & 59Ave**  
4 Bedroom and 3 Washroom And 2 Basement suites for mortgage helper. New subdivision, quality built houses. For more info call Kulwant Atwal: 604-716-2135

**PRIVATE MORTGAGES**  
**QUICK APPROVAL & NO BANK RULES !!**  
**PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY**  
**UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !!**  
**PLEASE CALL 604.773.8426**

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੱਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**Inderjit Singh**  
Real Estate Broker

**Inderjit Singh (Real Estate Broker)**  
**Cell: 425-420-4055**   
**Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500**  
inderjit.singh@century21.com  
19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036



# ਵਧੀਆ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ



ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਏਰੀਏ ਵਿਚ 6830-124 ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ 9 ਬੈਡਰੂਮ, 7 ਵਾਸ਼ਰੂਮ, 2 ਲਾਂਡਰੀਆਂ, 2 ਮਾਸਟਰ ਬੈਡਰੂਮ, ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ, 12 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵੱਡਾ ਰੈੱਕ ਰੂਮ, ਗਰਾਜ਼, ਵੱਡਾ ਸਨਡੈੱਕ, ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਫਲੋਰਾਂ ਦੀ ਸੀਲਿੰਗ 9 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਉਪਰੋਂ ਘਰ ਖਾਲੀ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਲਿੰਗ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਹਨ।

House of Good Income for Sale at prime location in Surrey 6830-124St, close to Khalsa School and Gurdwara, 9 bedroom, 7 washroom, 2 Laundries, 2 Master Bedrooms, Spice Kitchen, 12 car parkings, big rec room, garage, huge sundeck. Both floor has 9ft ceiling. Upstair is available for rent. Basements are on rent.

## Ph:604-507-4119

Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022  
Award winning service & results  
Call for a Free Market Analysis today



**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**  
Bus: 604-599-4888  
Email: mandeep.grewal@century21.ca

**UPTOWN**  
Phase One NOW SELLING!  
Starting at \$699,900

Spacious  
3 bedroom  
3 bathroom

A COLLECTION OF 42 TOWNHOMES  
COMING SOON TO MISSION



**Contact me for further details**  
WWW.UPTOWNCEDAR.COM

RESIDENTIAL COMMERCIAL AGRICULTURE | ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ- ਫਾਰਮ

**KULDIP SALL**  
Personal Real Estate Corporation  
778.552.1454  
KuldipSall@gmail.com | www.kuldipsall.com



21 CENTURY 21  
Coastal Realty Ltd.

**FOR SALE: CENTRAL ABBOTSFORD**  
Sommerset Ridge this Large open concept very clean ground level condo spreads almost 1000 sq ft! 2 Bedrooms & 2 Bathrooms. The kitchen has newer cabinets to the ceiling. Large living room that can accommodate a family with kids. Walk-in side by side laundry room & storage room. A spacious master bedroom has an attached bathroom. Central to seven oaks mall, shopping and transit and schools. One of the great unit in this complex.



**Very Clean Corner Town home! 4 Bed & 4 Bath** approx. 1,758 SQ FT 3 Storey Town-home in the most demanding area of Sullivan Station. 1 Bedroom on ground floor with ensuite. This Clean and Spacious unit comes with Separate Living and Dining Area, Open Concept Kitchen with Stainless Steel Appliances, Hardwood Flooring on main floor and Heavy Duty Carpet in rooms, In en-suite Laundry, Patio Space for family fun, Huge Balconies, Fully Fenced Yard, double side by side Garage and much more. You will love to own this place! Close to both level Schools, YMCA, Parks, Shopping Centre, Restaurants and all other Amenities. Very Easy access to All Major Routes.



**ATTENTION BUILDERS & INVESTORS: BUILD YOUR CUSTOM DREAM HOME!!!!** Very rare properties like this. 24758 Sqft (.55 ACRE) LOT with Southern & Fraser River VIEW on Hatzic Bench. Custom Building Plan is ready to Built a 4 Bedrooms & 3 Bathrooms upstairs Plus ROOFTOP DECK. Main floor gives you Open to Above Entry with Open to Above Great room, plus Office/Den to work from home or homebased business, open & covered deck with VIEW. Basement features with Game room, Media room, Rec room & lots of open space with 2 full bathrooms. Potential for 2 basement rental suites. All the services (City water, Sewer services etc.) are there at the lot. Walk to Hatzic Elementary and Hatzic Middle School, walking trails to Heritage Park nearby.



**CALL KULDIP SALL 778.552.1454 FOR FREE MARKET EVALUATION**

**Sutton HARPAL GREWAL**  
**604-726-7255**  
MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
• DIAMOND AWARD WINNER • PROVIDED 30 YEARS OF PROFESSIONAL SERVICES



**6870-197B St, Surrey**  
PRIME AREA OF "WILLOUGHBY HEIGHTS". This beautiful like new 6 bedroom 6 bathroom home in the heart of a Langley's most family oriented communities. The 5032 SF home features an open concept design that will impress you from the moment you walk in. Main floor features a high ceiling Living and Dining room. Chef's kitchen with huge island opening to a spacious Family room. Spice kitchen. Bedroom on main floor with full bathroom. An open deck off the family room. Upstairs boasts 4 generous size bedrooms attached with own ensuite and walk-in closets. Two suites in basement. Home is fully equipped with top quality finishes, A/C, CCTV cameras, Centrally located for easy access to highways, schools, Parks, recreation & Willow brook mall. House is under 2-5-10 New Home Warranty.

**8045-138A St, Surrey**  
Very well kept updated 5 bedrooms and 3 bathroom house sitting on a corner lot on a very quiet Street walking distance to Bear Creek Park, Bear Creek Elementary and Frank Hurt Secondary School. Main floor features 3 bedrooms and 2 full bathrooms. Living room with a very nice fireplace and large windows. Very bright Kitchen with granite counter tops. Basement have new kitchen and 2 bedrooms. Lots of street parking.

**\$1,399,000**

**5832 126A St \$3,099,900**  
PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 23000 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs, 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz Granite counter tops. Huge sundeck to enjoy morning sunshine. Two -2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large rec room & full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parking and RV parking. Very private, Convenient and quiet location.

**13837-Selkirk Drive \$2,189,000**  
WELCOME TO YOUR DREAM HOME. Custom Built 2 Level home in Prestigious Area of Bolivar Heights situated on a very quiet Street on Big fenced Lot with storage shed. This House offers 6 bedrooms and 6 Bathrooms with a 2 bedroom Legal Suite and a potential for bachelor suite. Upper floor has 4 large sized bedrooms. Flex Room and 3 full bathrooms. Main Floor with very open living concept with High ceiling in the Entry way. A Grand Kitchen and a Spice Kitchen. Family Room and a Huge Rec room with full bathroom. Central Air Condition, Radiant Heat, Security System and Cameras. Walking Distance to Shopping and Skytrain Station. Easy access to All Major Routes. Easy to show.

**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings \$800000**  
In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Apartment) with one full Washroom.

**15644-Roper Ave Whiterock**  
Great opportunity to LIVE/INVEST/BUILD 3 Level home with a coach house or Duplex with views of Beach and Mount Baker in the City by the Sea on High point (confirm with city of Whiterock). Partially updated and well kept home located on a 8827 sqft corner lot, close to many essential amenities. Property neighbour's New High End built homes, elementary school, high school, Hospital, and Whiterock beach within walking distance. This rancher features 3 Bedrooms, 1 Bathroom, Navien hot water on demand tankless system. French doors lead to the patio in a sprawling backyard. 2 Big Storage sheds in yard for extra storage.

**\$1,665,800**

**Exclusive Listings \$700000**  
Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Apartment) with one bath with parking.

**BUILDING LOT** Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area  
**LAND FOR SALE** Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

**TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME**



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|   | <h1 style="margin: 0;">HARDY GILL</h1> <p style="margin: 0; font-size: small;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: hardy.gill@century21.ca</p> <h2 style="margin: 0;">604-537-4100</h2> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC<br/>Tel. 604.599.4888. Fax. 604.507.8851.<br/>CENTURIAN PRODUCER</p> | <h1 style="margin: 0;">NAV NARWAL</h1> <p style="margin: 0; font-size: small;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: NavNarwal@cbbain.com</p> <h2 style="margin: 0;">360-927-6574</h2> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225</p> |  |
|  |   |    |   |
| <p style="margin: 0;">www.surreyforsale.ca</p>                                    |   |   |   |

Local Market Leadership. World Class Connections.

FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE

|  |  |
|--|--|
| <h2 style="margin: 0;">USA Properties</h2>   | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%; background-color: black; color: white; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">Motel For Sale</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">40-unit motel located 5 minutes off I-5. Great sales revenue and still increasing year over year. This property offers exceptional cash flow.</p> <h2 style="margin: 0; color: white;">Price \$5.85M</h2> </div> <div style="width: 30%; background-color: yellow; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">Branded Gas Station</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">Approx. 80,000 Gallons and \$70,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment.</p> <h2 style="margin: 0; color: black;">Price \$2,700,000</h2> <p style="margin: 0; color: black;">Eastern Washington</p> </div> <div style="width: 30%; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">Branded Hotel For Sale</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">71 rooms located in Bellingham, WA. Great location with over \$1.65m sales revenue.</p> <h2 style="margin: 0; color: black;">Asking Price \$6.9M</h2> </div> </div> |
| <p style="margin: 0; font-size: small;">Dairy Queen available in Wenatchee WA</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Approx. \$1.2m. Seller will own for 1 year. Wenatchee area so no one else could. Seller Financing Available with 25-30% down payment. <b>\$999,000</b></p> | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">18 Unit Multi Family development site.</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">\$1,500,000. Bellingham WA</p> </div> <div style="width: 30%; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">34 Unit Branded Motel.</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">\$2,600,000. Mount Vernon WA.</p> </div> </div>   |
| <p style="margin: 0; font-size: small;">SOLD</p>   | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">54 Unit Apartment building.</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">\$1,000,000. Lynden WA.</p> </div> <div style="width: 30%; padding: 10px;"> <h3 style="margin: 0;">Franchise Hotel off I-5.</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">\$4.5M. Franchise hotel with easy access to I-5. Brand standing. 67 units. Call for more Information.</p> </div> </div>   |

**Attention Canadian Investors**  
**US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money**  
**Invest in US Properties with Great Returns**

**Canadian Properties**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p style="margin: 0; font-weight: bold;">2 Ranchers Back to Back</p> <p style="margin: 0; font-size: small;">in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.</p> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Asking price: 1.25M Each</p>  | <h3 style="margin: 0;">Blueberry Farm For Sale</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. <b>Asking \$13M</b></p>   | <h3 style="margin: 0;">Farm for Sale</h3> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Asking \$7.2M</p> <p style="margin: 0; font-size: small;">60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.</p>                               |
| <p style="margin: 0; font-weight: bold;">2.4 acres in Langley</p> <p style="margin: 0; font-size: small;">for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. <b>Asking \$18M</b></p>   | <h3 style="margin: 0;">90 acres farm</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. <b>Offers at 21 millions. Easy Highway access.</b></p>   | <h3 style="margin: 0;">74 rooms franchise motel</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat a Alberta on highway one exit.</p> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Asking \$4.9M</p> |
| <h3 style="margin: 0;">Franchise Hotel for sale in BC</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales. Call for more information</p> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Asking \$4.4M <b>Hardy Gill</b></p> | <h3 style="margin: 0;">Industrial Building</h3> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Asking \$5.7M</p> <p style="margin: 0; font-size: small;">18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information : Call Hardy 604-537-4100</p> | <p style="margin: 0; font-weight: bold; color: yellow;">Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call <b>Hardy Gill</b></p>   |



ਵਧੀਆ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਿੱਕੇਮੰਦ ਸਲਾਹ ਲਈ  
**TOP DIAMOND MORTGAGES**

**We Deal With Most of the Major Banks, Credit Unions and Many More Lenders**

*Specialized in:*

- Residential • Commercial • Farm Mortgage • Private Mortgage

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call For All Mortgages**



**Kulwinder Dheria**  
**778-217-7676**  
 kulwinder@topdiamond.ca

**SAME DAY APPROVAL FOR PRIVATE MORTGAGES**



**Pav Arora**  
**778-552-4064**  
 pav@topdiamond.ca

**Baldeep Singh Hehar**

Real Estate Broker

**Ph:604-345-3839**

E:baldeepsinghhehar@gmail.com



**SPECIALIZE IN RESIDENTIAL AND COMMERCIAL PROPERTIES**

Looking to Buy or Sell a Residential or Commercial Property or Acquire a Business Opportunity

Please Call:604-345-3839

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਵੇਚਣ ਅਤੇ ਖਰੀਦਣ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**SURREY**

#266-8128 128 St Surrey, BC V3W 1R1  
 Phone: (604) 572-1008

Email:surreyadmin@planetgrouprealty.com

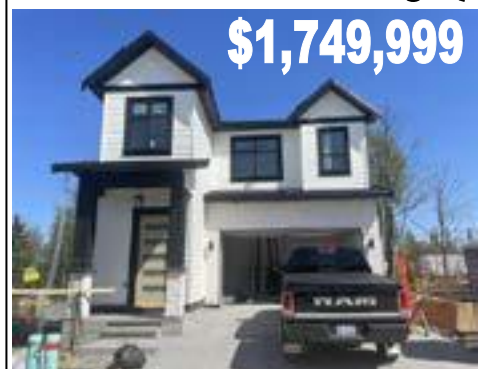
**ABBOTSFORD**

#110 30485 Cardinal Avenue Abbotsford, BC  
 Phone:604-625-2245



**Param Kooner** Realtor  
**604-825-4160**  
 paramkooner.com  
 paramkrealstate@gmail.com

**7518-205A Street, Langley**



**\$1,749,999**

Discover the epitome of luxury living in Willoughby Heights with this exceptional 6-bedroom, 6-bathroom home, currently under construction and set for completion by May. Spanning over 3400 sq ft, this residence promises spacious comfort and contemporary elegance. Each bedroom is designed for relaxation and privacy, complemented by stylish bathrooms featuring modern fixtures. The gourmet kitchen, equipped with sleek finishes, is a culinary haven. Located in the sought-after Willoughby Heights, house has two bed legal suite, this property embodies convenience, making it a dream home in the making.90% complete.

**23696-131A St, Maple Ridge**



**\$2,169,000**

Welcome to a luxury home nestled in the heart of nature! This 5006 SQ.FT., 6-bed, 8-bath spacious house boasts open ceilings, the main floor has BDRM and office and breathtaking views of the surrounding wilderness. Take in the natural light, and enjoy cooking in the large kitchen and a theatre room for entertainment. Furthermore, this home is conveniently located near several hiking trails for those who seek outdoor adventure. It is only a 10-minute drive to Maple Ridge Downtown, a 3-minute drive to the nearest elementary school, a 3-minute walk to Cross's Cabins Park, and a 15-minute drive to Alouette Lake! The house has a 2-bedroom legal suite and another 2-bedroom suite and media room.NO GST.

**23692-131A Ave, Maple Ridge**



**\$2,398,888**

Luxurious 3-story house with 8 bedrooms, 8 bathrooms, 2 bdrm legal suite. The house is built with modern finishing's and a spacious gourmet kitchen with a spa-like nature enthusiast's dream. The property features a private nature trail, a large deck, and a beautiful garden. The house is situated in a quiet neighborhood, making it ideal for families or individuals who appreciate the great outdoors. The house itself boasts an abundance of natural lighting, creating a warm and inviting atmosphere throughout. Sunlight filters in through large windows, rough in for the second suite. Located near Yennedon Elementary School and a short drive from the train station

**13185-236B St Maple Ridge**



**\$2,248,888**

Welcome to your dream home with over 5700 sq ft in Silver Valley! This brand-new masterpiece offers a harmonious blend of luxury and nature. Situated within the serene beauty of nature, with the majestic Golden Ears Park as your neighbour. The spacious interior boasts 8 bedrooms and 8 bathrooms, providing ample room for family and guests. Embrace the beauty of the outdoors with large windows, bathing the interior in warmth and offering views of the surrounding greenery. Step into culinary heaven with the luxury kitchen of your dreams. This stunning kitchen is the heart of the home, thoughtfully designed to elevate your cooking experience to new heights. This home comes with a legal basement suite, with the potential for a second suite.

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>23279 137 Ave</b> \$1,239,900<br><b>SOLD</b> | <b>23291 137 AVE</b> \$1,249,900<br><b>SOLD</b>              | <b>13680-232A St</b> \$1,589,900<br><b>SOLD</b>         |
| <b>10952 129a St</b> \$1,579,900<br><b>SOLD</b> | <b>23285 137 Ave</b> \$819,900<br><b>SOLD</b>                | <b>16-19330-69Ave,Surrey</b> \$819,900<br><b>SOLD</b>   |
| <b>23279 137 AVE</b> \$1,249,900<br><b>SOLD</b> | <b>13686 232a St, Maple Ridge</b> \$1,300,000<br><b>SOLD</b> | <b>13108-98A Ave, Surrey</b> \$1,450,000<br><b>SOLD</b> |

Fraser Valley Real Estate Board(Top 10 Realtors) Individual Award Winner & Top 1% Achiever 2012 to 2024 ( Sold Units)

Medallion Member 2011 - 2024  
**TONY BAL** Personal Real Estate Corporation  
**604-716-4781**  
 Email: baltonyl@yahoo.ca

**14203 Tirtes Road, Surrey**



**\$3,499,879**

Panorama Ridge neighbourhood, South facing 14,238 sq foot lot on hill side with ample sunshine and mud bay/ocean view. Grand house built in 2022 with 2-5-10 year Warranty available. This marvellous house built with no expense spared, gorgeous kitchen, double free standing stairs, elevator, AC and beautiful finishes throughout the house . First floor has Theatre room, open wet bar and lots of room to hold large gatherings. Unique location, ocean view from top two floors. Lots of Balconies to enjoy the calm and serene surrounding environment. Each bedroom have own separate balconies and fire places. Gorgeous land scape with retaining walls. Mins away from the walking loop trail through the parkland. Be a proud owner of this lavish home!!!! must see!

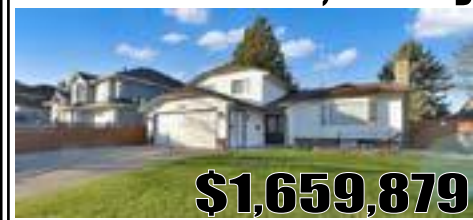
**L.T.C 11441 Millar Road, Surrey**



**\$839,879**

COURT ORDER SALE. Welcome to fantastic opportunity and great investment in the mean time. Three story 3619 Sq Ft building lot in the fantastic location. It's a central of location near to all amenities including shopping, schools, transit, recreation and much more.

**12839-63A Ave, Surrey**



**\$1,659,879**

PANORAMA RIDGE!! Come view this 2897 sq ft, 4 Level Split entry, 3 story home featuring 8 bedrooms, 5 bath located on a very quiet street steps from PANORAMA ELEMENTARY and minutes from HWY 10 and Scott Rd. The home sits on a professionally landscaped 7100 sq ft lot. Upstairs FEATURERS 4 Bedrooms, 2 bathrooms, Living room, Kitchen and Sundeck. Oversized 2 bedroom basement suite and Additional Rental Income. Total Rental Income is \$7,550.00 per Month. Call now for a private viewing.

**5997-135A St, Surrey**



**\$1,850,000**

This luxury home in Panorama Ridge features 7 bedrooms & 6 bathrooms. Main Floor features Living room, Dining room, Den, Family Room, Kitchen, Nook and work Kitchen. It has large master bedroom with a spacious ensuite and walk in closet. Upstairs features 4 Bedrooms, 3 Bathrooms. Walk in Closet's and Laundry. This home has 2 rental suites (2 & 1). Great location, close to parks, recreation, YMCA, shopping, and schools and has easy access to Hwy 10 & King George Blvd. This is a must see home!

**Recent Sales BY Tony Bal**

|                          |                             |                                   |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 8038-123 ST, SURREY,     | 8868 ROSLIN PLACE, Surrey   | 19-31940 S Fraser Way, Abbotsford |
| 14031-66 AVE, SURREY     | 14046 79A AVENUE, Surrey    | A 32081 LOUGHEED HIGHWAY, MISSION |
| 13975 80B AVENUE, Surrey | 112 12677 80 AVENUE, Surrey |                                   |

**We're Professional Builders**  
 Contact for any type of Residential or Commercial Development



## Buying or Selling Real Estate

Call Rashpal Singh:

**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.



## Looking space for lease or rent?

Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** [www.rsrealestate.com](http://www.rsrealestate.com)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ

ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ



**MOHINDER MAHI**  
Realtor

Cell:

**206-551-1515**

**HOME SMART**

email: [paulmahi.re@gmail.com](mailto:paulmahi.re@gmail.com)

16329-Cascadianway Bothell WA 98012

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

## HOTEL MOTEL SPECIALIST



*Boota Singh*  
Sales Person

*Boota Singh* (Sales Person)

**Cell: 206.841.1162**



**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**

[boota9@hotmail.com](mailto:boota9@hotmail.com)

19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741



Pushpinder Kaur Saran

**604.762.8400**

E: [Deepsaran62@gmail.com](mailto:Deepsaran62@gmail.com)



Malkeet S. Saran

**604-825-1400**

E: [Malkeetsinghsaran@gmail.com](mailto:Malkeetsinghsaran@gmail.com)  
[www.malkeetsinghsaran.com](http://www.malkeetsinghsaran.com)



ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

### 5497 188 ST, SURREY



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home.

Lot Size : 55x167 (9287 SqFt)  
Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the

ASKING **\$1,799,000**

### EXCLUSIVE DEAL'S

#### 2303 13359 OLD YALE ROAD WHALLEY



1 bedroom, 1 bathroom apartment located in the The Holland. Enjoy an abundance of amenities spread across 13,000 square feet, including a concierge service, gym, yoga studio, music studio, guest suite, indoor/outdoor social and dining lounge, and more. Enjoy a park-side living experience with an amenity-rich lifestyle, including easy access to all of the City Centre's retailers, as well as SFU/future UBC campus and Surrey Memorial Hospital.

ASKING **\$549,000**

#### 205 12448 82 AVENUE SURREY



Centrally located 2255 sqft. office and warehouse space, available for SALE. Ideal for a business which needs separate offices, boardroom and some warehouse space. Separate washrooms for both floors, HVAC, kitchenette, unit comes with 2 parking spots plus a spot in front of the unit's bay door. Additional parking is available on the street. Currently vacant and easy to view.

ASKING **\$1,649,000**





**PANORAMA**  
WEST GROUP

# PANORAMA

## WEST GROUP PRESENTS...



Harjit S. Atwal  
604-657-1729

**RIVERSIDE**  
VIEW

**NOW SELLING**

RIVERSIDE VIEW EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM TOWNHOMES & DUPLEXES.

**1960SF-2600SF**



[www.amayaliving.ca](http://www.amayaliving.ca)

**Register Now**

LUXURIOUS 1, 2 & 3 Bedrooms  
Condos & TownHomes

**AMAYA**  
LIVING

In Surrey



**DOUGLAS**  
GREEN LIVING

DOUGLAS GREEN LIVING EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM CONDOS AND TOWNHOMES.

[www.douglasgreenliving.com](http://www.douglasgreenliving.com)



[www.panoramawesthomes.com](http://www.panoramawesthomes.com)

Email: [infopanoramawesthomes.com](mailto:infopanoramawesthomes.com)

**Ph: 778-885.6700 #101-15150-56 Ave**  
**Surrey, BC V3S 1B8**

**MBA Contracting Ltd**



For Best Excavation Services

Call: **BOBBY ATWAL**

**604-825-9601**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



VIPRAN SANDHU  
(Realtor)  
PH 604-729-9011

ANEIL ATWAL  
(Realtor)  
(604) 537-3567

**\*RESIDENTIAL**

**\*COMMERCIAL**

**\*AGRICULTURAL**

Email: [vipransandhu@gmail.com](mailto:vipransandhu@gmail.com)

Email: [aneilatwal@gmail.com](mailto:aneilatwal@gmail.com)

Sharon Atwal  
Notary Corporation



11925 80 Ave, Delta, BC V4C 1Y1

Email: [S.ATWAL@HOTMAIL.COM](mailto:S.ATWAL@HOTMAIL.COM)

**Ph: 604-366-2869**

**NOTARIZATIONS:**

- Certified True Copies
- Travel Consent Letters
- Affidavits, Statutory Declarations
- Letters of Invitation

**REAL ESTATE CONVEYANCING:**

- Sales, Purchases
- Mortgage Refinances
- Manufactured Home Transfers

- Private Mortgages
- Family Transfers

**PERSONAL PLANNING:**

- Wills
- Power of Attorneys





**ADVERTISE  
HERE**

**If you are reading this,  
so are your  
potential customers!  
Contact us for details.**

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ  
ਐਡ ਪਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣਾ  
ਬਿਜਨਸ ਵਧਾਓ

ਪੰਜਾਬ  
**ਗਾਰਡੀਅਨ**

**Call to Advertise  
604-590-5200**

**WESTERN PEAK  
HOMES**  
Build Your Own Home



\*Renovations \*Project Management  
\*Custom Homes \*Contracting

778.736.1000  
www.westernpeakhomes.ca

**ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ**

**HOMELAND MORTGAGE CORP.**



ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ  
ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ☑ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ☑ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

Ph: **604-593-6622** Fax: **604-593-6615**  
204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8  
www.homelandmortgage.ca, homelandmortgage@hotmail.com



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
Cell: **604-500-3920**



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: **604-308-6839**





**Organic**  
warehouse  
ਸਰੀ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਆਰਗੈਨਿਕ ਕਰਿਆਨੇ ਦੀ ਦੁਕਾਨ

100% ORGANIC



**Organic Bell Pepper Bags**

(RED | YELLOW | GREEN)

**\$3.99**

PER/PACK



**Organic Long English Cucumber**

**\$1.99**

EACH



**Organic Fresh Mangoes**

**\$1.99**

EACH



**Ashwagandha**

(ਅਸ਼ਵਗੰਧਾ ਦੇ ਫਾਇਦੇ)

- INCREASES ENERGY
- REDUCES STRESS
- RELIEVES RESTLESSNESS AND NERVOUSNESS
- IMPROVES QUALITY OF SLEEP
- SUPPORTS THYROID FUNCTION
- PROMOTES HEALTHY TESTOSTERONE AND LIBIDO

**\$25.99 EA**



**Healthy Hair (Beauty)**

- REDUCES HAIR LOSS BY 50% AFTER A MINIMUM OF 3 MONTHS (3 BOTTLES)
- ENCOURAGES MORE OF THE GROWTH PHASE OF YOUR HAIR CYCLE
- STIMULATES HAIR GROWTH

**\$35.99**  
/ PACK



**Silicon + Biotin (Beauty)**

TO HELP MAINTAIN BEAUTIFUL HAIR, SKIN AND NAILS.

**\$29.99 EA**



**Happy Skin**

(ਸੁਨਹਿਰੀ ਸਕਿਨ ਵਾਸਤੇ)

BEST FOR ACNE, ABSCESSSES, ECZEMA, PSORIASIS, SCALP, IRRITATIONS, RASHES, INSECT BITES.

**\$21.99 EA**



**Power Iron +**

(ਆਇਰਨ ਦੀ ਕਮੀ ਵਾਸਤੇ)

IDEAL FOR

- IRON DEFICIENCY, ANEMIA, LOW FERRITIN B12 DEFICIENCY
- DURING PREGNANCY
- DURING MENSTRUATION
- FOR VEGANS AND VEGETARIANS OR THOSE THAT DON'T CONSUME RED MEAT

**\$29.99**  
/ PACK



**Berberine**

- SUPPORTS HEALTHY GLUCOSE AND LIPID METABOLISM
- HELPS SUPPORT HEALTHY CHOLESTEROL LEVELS
- SOURCE OF ANTIOXIDANTS

**\$28.99**  
/ PACK



ਆਓ ਆਕੇ

**ਤਾਜ਼ਾ ਗਠੇ ਦੇ ਰਸ**

ਦਾ ਆਨੰਦ ਲਵੋ।



**Fresh Sugarcane Juice**  
(ਤਾਜ਼ਾ ਰਸ)

STARTING AT

**\$5.99**

SIZES AVAILABLE:  
12 OZ / 16OZ / 1 LTR / 2 LTR



VISIT US FOR FREE HEALTH ADVICE

\*NO CONSULTATION FEE CHARGED  
\*NO APPOINTMENTS NEEDED

Organic Warehouse, 7093, King George Blvd.  
Surrey, BC V3W 5A2

CALL NOW : +1(604) 674 2642  
www.organicwarehouse.ca



*Fruiticana* **ਕੇ ਜਾਨਾ!**

**Rajan MANGOES**  
have arrived!



**UNBEATABLE BIGGEST SALE IN CANADA**

**UNBEATABLE EXTRA SUPER SPECIAL**



**Roma Tomatoes**  
ਰੋਮਾ ਟਮਾਟਰ

**99¢**  
lb

**EXTRA SUPER SUPER SPECIAL**



**Yellow Onions**  
50 lbs  
ਪੀਲੇ ਗੰਦੇ

**\$10.99**  
bag

**SUPER SPECIAL**

**Jumbo Carrots**  
ਜੰਬੇ ਗਾਜਰਾਂ

**79¢**  
lb

**Clementines**  
ਕਲੈਮੈਂਟਾਈਨ ਛੋਟੇ ਸੰਤਰੇ

**\$1.49**  
lb

**Fresh Methi**  
ਤਾਜਾ ਮੇਥੀ

**\$1.99**  
bunch

**English Cucumber**  
ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ

**88¢**  
ea.

**Roasted Peanuts in Shell**  
ਰੁੱਸੀ ਮੁੰਗਫਲੀ

**99¢**  
lb

**SUPER SPECIAL**

**Fresh Okra Regular & Indian Variety**  
ਤਾਜੀ ਭਿੰਡੀ ਰੋਗੁਲਰ ਅਤੇ ਇੰਡੀਅਨ ਵੀਰੀਟੀ

**\$2.99**  
lb

**Red Onions**  
25 lbs  
ਲਾਲ ਗੰਦੇ

**\$10.99**  
bag

**Seedless Oranges (Small)**  
ਛੋਟਾ ਸੰਤਰੇ (ਬਿਨਾ ਬੀਜ ਤੋਂ)

**99¢**  
lb

**Russet Potatoes Snoboy 10 lbs**  
ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੁਆਏ

**\$3.99**  
bag

**Fine Cane Sugar (Indican) 8 lbs**  
ਗੰਨੇ ਦੀ ਖੰਡ 8lbs

**\$5.99**  
bag

**SUPER SPECIAL**

**Jumbo Size Cauliflower**  
ਵੱਡਾ ਗੋਬੀ ਦਾ ਫੁੱਲ

**\$2.99**  
ea.

**Red Delicious Apples**  
ਲਾਲ ਸਵਾਦ ਮੇਥ

**98¢**  
lb

**Fresh Garlic**  
ਤਾਜਾ ਲਸਣ

**\$1.88**  
lb

**Zucchini Squash**  
ਚੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼

**99¢**  
lb

**Aashirvaad Whole Wheat Atta 20 lbs**  
ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ਹੋਲ ਵਿਟ ਆਟਾ

**\$13.99**  
bag

**SUPER SPECIAL**

**Spinach**  
ਪਾਲਕ

**99¢**  
bunch

**Rapini (Sarson da Saag)**  
ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਸਾਗ

**\$2.99**  
bunch

**Gala Apples**  
ਗਾਲਾ ਮੇਥ

**79¢**  
lb

**Indican Punjabi Biscuits 2.2 lbs**  
ਇੰਡੀਕਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕੁਕੀਜ਼

**\$4.99**  
pkg.

**Brown Sugar 4 lbs Indican**  
ਇੰਡੀਕਨ ਬਰੂਨੀ ਖੰਡ

**\$3.99**  
bag

**SUPER SPECIAL**

**Cilantro**  
ਧਣੀਆ

**2.99**  
bunches for

**Gachak (Indican) 400 g**  
ਇੰਡੀਕਨ ਗੁਰ ਗਚਕ

**\$1.98**  
pkg.

**Indican Premium Tea 216's**  
ਇੰਡੀਕਨ ਚਾਹ

**\$5.99**  
box

**Chickpeas & Red Lentil Whole**  
ਚਿੰਟੇ ਛੋਲੇ  
ਪੋਤੀ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ

**88¢**  
lb

**White Guava Juice (Indican) 2.1L**  
ਚਿੰਟੇ ਅਮਰੂਦ ਦਾ ਜੁਸ  
ਇੰਡੀਕਨ 2.1 lt

**\$3.99**  
ea.+tax

**Fri Apr 04, 2025 - Wed Apr 09, 2025**

We reserve the right to limit the quantities while they last  
Specials valid for Lower Mainland only

**23 LOCATIONS TO SERVE YOU IN BC & ALBERTA**  
Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey  
604-502-0005



**BUSINESS HOURS**  
**9 AM - 9 PM**  
7 DAYS A WEEK

**THE SOUTH SURREY/WHITE ROCK FRUITICANA NOW OPEN AT 1812, 152ND ST.**

|             |                        |              |           |                       |              |                 |                           |              |
|-------------|------------------------|--------------|-----------|-----------------------|--------------|-----------------|---------------------------|--------------|
| Newton      | 13783 72nd Ave. Surrey | 604-590-2080 | Fleetwood | 15230 84 Ave.         | 236-317-6272 | New Westminster | 101-331 8th St.           | 604-395-3595 |
| Newton      | 13156 64th Ave. Surrey | 604-598-9220 | Surrey    | 12990 72nd Ave.       | 604-503-5510 | Abbotsford      | 2785 Bourquin Crescent W. | 604-744-0328 |
| Scott Road  | 12047 80th Ave. Surrey | 604-591-5032 | Surrey    | 12788 76A Ave. Surrey | 604-597-1676 | Abbotsford      | 31205 Maclure Rd.         | 604-504-5877 |
| Scott Road  | 104-7028 120th St.     | 604-590-8884 | Surrey    | 16788 64 Ave.         | 604-372-2023 | Port Coquitlam  | 2807 Shaughnessy St.      | 604-464-0822 |
| Cedar Hills | 12867 96th Ave. Surrey | 604-588-6620 | Surrey    | 101-7228 192St.       | 604-575-3750 | Vancouver       | 6257 Fraser St.           | 604-321-9931 |
| Fleetwood   | 101-15933 Fraser Hwy   | 604-593-5163 | Surrey    | 101-1812 152St.       | 604-539-5736 | Richmond        | 4101 No.5 Rd.             | 604-244-9520 |